工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七　二七三四九二　二八二五四零
營業部：二七九三零七　二八零七零八
廣告部
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二式五四九五　二式一式三八

電報掛號二零七五五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份式毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六六三七號

·本報每份仍售式毫·

雖竭盡所能國民仍諸多批評

[redacted]

【曼谷廿一日美聯社電】政府電台宣佈：泰國總理桑雅及其文人內閣星期二日辭職。該電台說：辭職於星期三日生效。

桑雅發表全國性廣播宣佈：「本政府經已竭盡一切努力，並且履行在就任時向人民許下的諾言。」

電台公佈續稱：「但仍然一直有人對政府諸多批評及無數次提出自由及個人權利的要求。」

電台廣播說：這位前大學校長的桑雅經已盡力做好國王所要求的一切事情。」

政府發言人稍後對記者說：內閣辭職將不會影響該國的國民議會。

消息靈通人士說：桑雅及其內閣所有閣員將繼續執行他們的工作，直至國王任命一位新總理爲止。

上星期桑雅離開曼谷，緊急會晤泰皇，此際盛傳他可能辭職，兩人的討論細節一直沒有透露出來。

曼谷教育部長汶頌於十天前因教育不能解決與私立學校教師有關的糾紛而呈辭時，內閣辭職的謠傳不脛而走。

桑雅接受汶頌的辭職信，但仍未採取應對行動。

桑雅曾公開聲明：如果任何內閣閣員辭職的話，他將會一樣做法，「因爲我們息息相關」。

泰皇蒲美蓬於去年十月在學生領導暴動，推翻他儂總理的軍人政權不久後委任桑雅爲總理。

泰國全國學生中心一直强烈抨擊桑雅政府沒有履行它的諾言，該學生中心於去年十月組織龐大的示威，導致軍人政府的跨台。

防止動亂確保安全 泰全國實施戒備
新政府可望在下週內組成

【曼谷二十一日美聯社電】隨着執政八個月的文官政府宣佈辭職後，泰國於星期二日宣佈全國戒備。

陸軍總司令及國家安全事務委員會主席克利斯說，此次戒備是一項預防措施，藉以確保國家的安全。

克利斯對記者說，「戒備並非爲政變而作準備，」並表示他並不希望有任何騷擾。他說：「每一個泰國人皆尊重泰王，泰王仍領導國家。」

【曼谷廿一日合衆國際社電】曾經指揮從事導致國家邁向民主制度的泰國臨時政府，今天鑑於國內發生一項危機，及被抨擊並未能[illegible]對國家發生的各項問題，而在臨時執政七個月後，已於星期二日辭職。一名政府發言人說：「桑雅總理已向泰皇提出呈辭，桑雅的辭職將於星期三日生效。」桑雅的辭職並將會導致政府的解散。

桑雅辭職必須獲得泰皇的接納，但在星期二日發表的正式聲明，已被視爲一項暗示：泰皇將不會請求桑雅留任。

發言人說：臨時政府內閣仍將維持一項臨時權力，直至一個新政府組成時爲止。新政府極有希望在下週內組成。

此間的官員說：軍方當局在過去的兩日來已下令軍隊在全國進行戒備，作爲對抗任何騷亂的一項預防措施。

目前並無即時的跡象顯示：泰皇將會要求何人組成新政府。

但政界人士說：一般認爲，在桑雅政府內的若干部長，似會在新內閣內担當一項角色。

發言人說：桑雅的政府曾盡其所能來維持泰國的和平及安寧，及解決泰國的經濟，政治及行政等問題。

日內瓦裁軍會議 嚴厲抨擊印核試

【日內瓦廿一日美聯社電】在上週末曾舉行首次核試的印度，星期二日在日內瓦裁軍會議上已遭受嚴厲的抨擊，但印度則率直表示，其認爲和平的目的，印度會隨意繼續進行核試。

美國、日本、加拿大及瑞典等國，對印度宣佈該項核試，同感遺憾。但出席日內瓦裁軍會議的印度首席代表麥沙拉則提出，要會議將印度提出，認爲和平目的的，印度會隨意繼續進行核試一事，記存入會議紀錄中。

相信在稱爲永遠不會發展核武力的國家中，地位最高的埃及，現已有追隨印度的潛力。羅馬尼亞亦有在會上發言，但並無提及印度核試一事。

麥沙拉對裁軍會議說：「印度無意成爲一個核武器強國。但同時，印度須維持其促進核能和平用途全面發展的權利。」

日本代表則抨擊印度的核試爲一項與世界輿論及制止核武器擴散的國際努力背道而馳的行爲。他並指出：「在爲和平用途而舉行核試，及爲發展核子武器而舉行核試之間，根本無法分別。」

拉昔廿八日赴平 將與周恩來會晤 馬毛建交的聲明

【吉隆坡二十一日美聯社電】政府人士星期二日說：馬來西亞總理拉昔可能在五日訪問期間中，向中共領袖解釋東南亞中立化的觀念，該次訪問將於五月二十八日開始。

該消息說，拉昔將與中共「總理」周恩來簽署雙方建立外交關係的正式聲明，並可能與周某討論雙邊利益的其他事件及世界局勢。

英國盛華銀行 台北設辦事處
是英銀行界首次在台設分行

【台北廿一日航訊】英國盛華銀行臺北辦事處，定今天在南京東路二段萬宜成大樓正式成立，這是英國銀行界在此間所設立的第一家分支機構。

盛華銀行董事長泰士將於昨晚抵達臺北，他將於今天下午五時卅分至七時卅分，在臺北圓山飯店主持該行臺北辦事處的開業酒會，招待我政府首長及財經、工商界人士，並宣布該行臺北辦事處正式成立。

據該行臺北辦事處籌備人員表示，盛華銀行確認中華民國的經濟迅速發展，工商業繁榮，該行願意在國際金融方面與中華民國政府及企業界合作，解決中長期資金及生產技術等有關問題。該行尤其希望由於他們在臺北設立分支機構，而引起歐洲其他金融業的興趣，紛紛來臺設立分行，使中華民國成爲東南亞地區的國際金融中心。

英國盛華銀行爲英倫最著名的投資銀行之一。

中共圖拉攏印尼 進行羽毛球外交
耶加達反應極冷淡

【耶加達廿一日法新社電】中共企圖通過「羽毛球外交」來促進與印尼的關係，今天受到此間冷淡的接待。

[illegible]中共[illegible]團長朱仄[illegible]說：中共與印尼運動員互相保持友好的聯繫。

「希望之光報」今天評述朱仄的建議時懷疑在現階段這種「羽毛球外交」的用處，該報說：「我國與中共的關係有特別的歷史淵源，雙方之間也存在特別的問題。」

該報說：印尼政府對這個問題一直採取審慎的政策——讓五國東南亞國家協會其他成員國與中共建交，研究它們的經驗及衡量利害關係。

該報結論說：「在這種情況下，羽毛球外交並沒有明顯的作用。」

南韓軍隊圍攻 潛入韓島共諜

【漢城二十一日美聯社電】據南韓國防部今日稱，在昨晚發生的南韓士兵與北韓武裝滲透分子的交火中，有四名南韓人和一名滲透分子在槍戰中被擊斃，該三人共黨特務小組是在南韓西南面海外的一個小島被發現。[illegible]

以色列能在數月內製造一枚原子彈
但目前並無生產計劃

【多倫多二十日法新社電】前以色列原子能委員會主席比爾斯昨日在此間說，以色列能在數月後製造一枚原子彈，但現時並無此計劃。

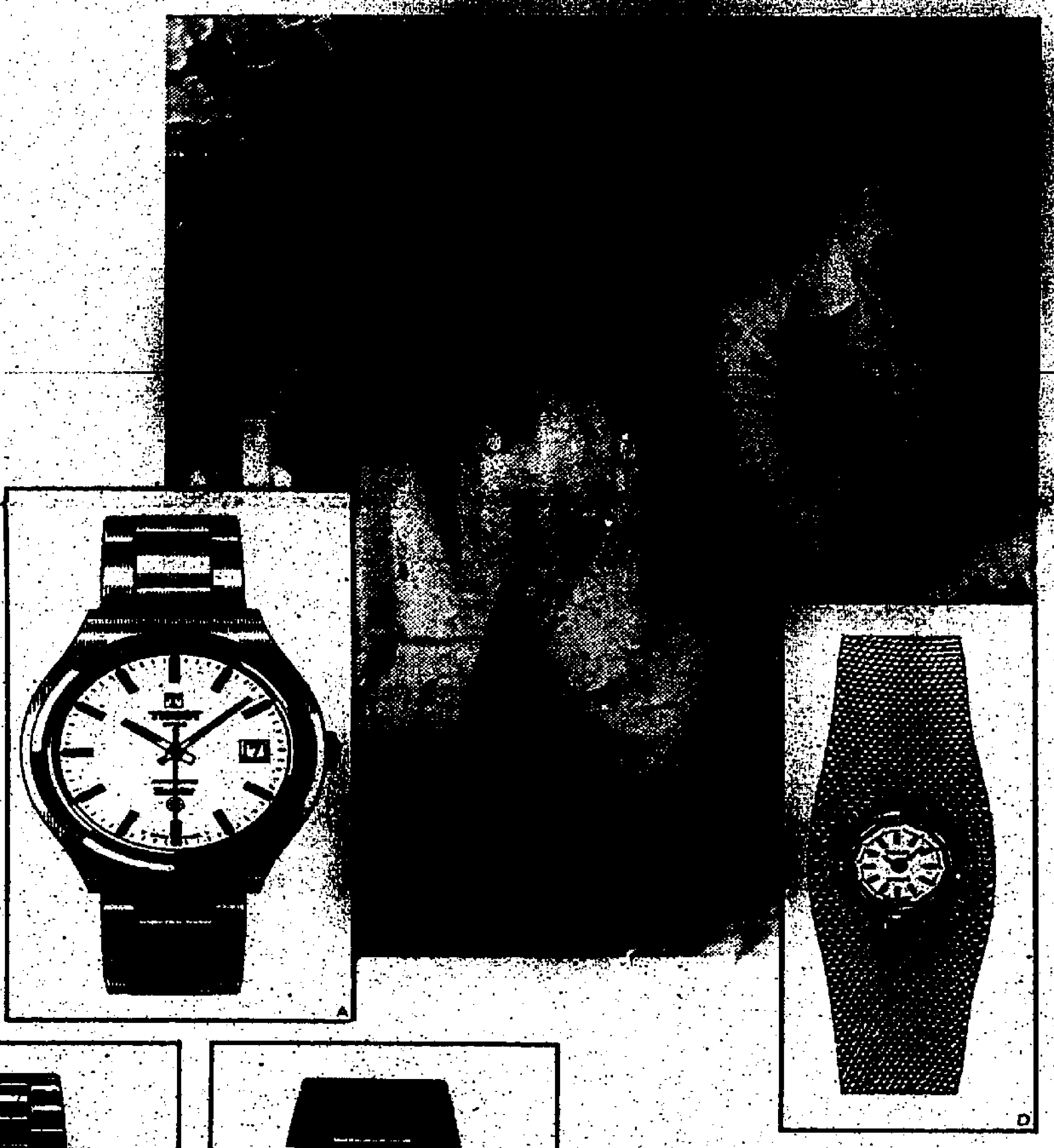
比爾斯博士是在被要求評論印度的核爆成功時，發表上列談話。

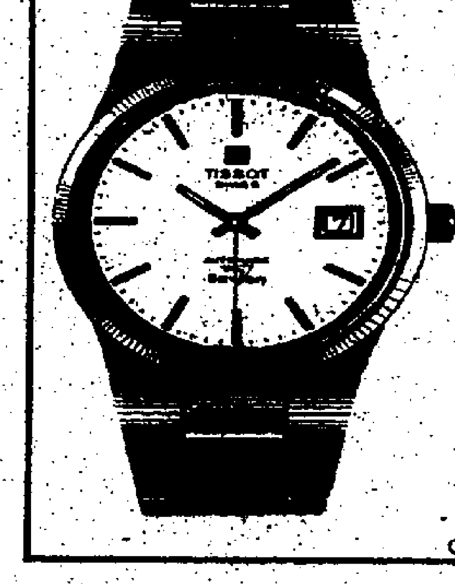
MONTAGUT
PARIS
The knitwear and socks with the exclusive "FIL-LUMIERE" touch

法國名廠
「夢特嬌」
男女時裝 高級男絲襪
獨家選用
"Fil Lumiere"
精工織造
色澤光亮·絲質柔軟
新穎脫俗·高雅大方
各大百貨公司均有代售

請認明法國製造之「夢特嬌」註册商標方可購買，以防假冒

名表贈佳人 盛情永誌
天梭寄心意 永盟同心
天梭表－在瑞士最暢銷的兩大名表之一





天梭表是舉世讚賞之餽贈珍品，其優良之質素，高貴之風格，加上無比精密之機件，允稱有美皆備，不愧爲瑞士表壇之寶，天梭表具備瑞士名表之一切優點，但定價之廉宜，卻出乎您所忘料。港九各天梭特約零售商均常備各欵新穎天梭表供應，琳瑯滿目，美不勝收，無論是購作自用，或餽贈親友以表達您底隆情厚愛，天梭表是衆望所歸之無上佳選。

A.Z44661	天梭海星型表，自動，日曆，防水，不銹鋼表殼連帶。	港幣280元
B.Z44573	天梭PR516型表，自動，日曆，防水，不銹鋼表殼連帶。	港幣365元
C.Z44654	天梭海星七型表，自動，日曆，防水，不銹鋼表殼連帶。	港幣280元
D.FZ18472	天梭新穎女庄表，寶石型水晶底錶，包質金表殼連帶。	港幣350元
E.1Z18638	天梭新穎女庄表，包白金表殼連帶。	港幣200元
F.Z38842	天梭T12型女庄表，自動，日曆，防水，不銹鋼表殼連帶。	港幣330元

TISSOT
天梭表－亞米茄姊妹廠出品

榮譽的標誌 信譽的標誌
OCPRS
線振球領導精心策劃
華僑公共關係旅遊公司主辦
服先裝業 超值旅費 豪華享受 節目一新！

一西貢峰平頭頓堤岸遊 $1,350 6月16日.7月21日
二菲島碧瑤百勝灘六天 $1,680 5月21日.6月8日
三台灣豪華逍遙遊覽團 $1,780 6月8日.6月15日
四曼谷芭堤雅及珊瑚島 $1,380 6月8日.6月22日
五花園錦繡泰逍遙遊 $1,880 6月16日.7月21日
六日本本州彩虹暢遊團 $2,280 6月22日.7月20日
七鹿兒島南北九州本州 $3,180 6月22日.7月16日
八北海道京阪鎌倉橫濱 $2,780 6月22日.7月20日

地址
中環域多利皇后街十五號裕成商業大廈1702室
電話：
H 261071 H 261072
H 261073

停止施耀明職務啓事

本公司前僱任業務經理施耀明君（MR. SERGIO A. J. DA LUZ）已於一九七四年五月二十日停職，今後施君在外一切行動或與外商洋行洽商業務關係，均與本公司無涉，特此鄭重聲明。

興耀國際有限公司謹啓

捐血救人

請到夏慤道香港紅十字會總部二十五人以上參加可派流動隊前往採血
電話：二八二〇二二號

新型六層唐樓出售
筲箕灣成安街31號
一梯一伙 一廳三房
即買即住 免管理費
代售處：
恒基兆業有限公司
中環德輔道中永安銀行大廈6樓
電話：5-244016 5-255828

特平歐美廉價機票 大地旅運社
中環萬宜大廈120——124室 電話 H238643 H233257 H233260 H227471

東京五天九天大阪
東京五天
5月25日
6月8.22日
7月14.21.27日
8月5.17.24日
9月14.28日

歐洲萬里遊
豪華酒店豪華遊
短期十八天
漫遊廿五天
自己揀酒店·超值豪華遊
6月22日 7月4,20日
8月1,15日 9月5日

西貢五天遊
6月3,18日
7月7,19日
8月1,12,24日

台灣
環島九天遊
五天假日遊
6月8.22日 7月13.27日
8月10.24日 9月14.22日

美加
一流酒店·安枕無憂
西岸十七天
美加環遊廿四天
6月16日 7月14.28日
8月18日 9月1日

菲律賓
住碧麗頓酒店 食宿一流
遊百勝灘·碧瑤勝地·
豪華六天遊
6月12.22日 7月6.20日
8月17.24日 9月21日

曼谷芭他耶
超級豪華遊五天
5月26日 6月8.21日
7月12.17.27.29日
8月8.10.24日 9月7.21日

星馬泰
特級豪華十天
6月6.21日 7月7.27日
8月10.18.25日 9月1.19日

隔軍談判如無意外 以叙將在週日簽約

由美俄代表監督在日內瓦舉行儀式

【耶路撒冷二十一日法新社電】以色列電台今引用消息靈通人士的談話報導稱，如果沒有最後一刻的障礙，以、叙雙方的代表團可在美國和蘇俄代表的在場主持下，於星期日正式在日內瓦簽署一項解除軍事對峙狀態協定。

【耶路撒冷廿一日美聯社電】儘管各項報導謂：在分隔叙利亞及以色列在哥蘭高地部隊的協議中，若干「極複雜的細節」問題，仍有待解決，但迅速獲得一項隔軍協定的希望仍高。

美國務卿基辛格的助手說：基氏計劃每日穿梭以、叙兩國的行動，最少須進行至星期五日，但他們補充說：在該段時間，無論能否簽署一項協定，基氏亦將於下週末返回華盛頓。

美國官員說：實際上，基辛格在擬定一條分隔綫一事，已獲得成功。但美國務院發言人安德遜則對記者稱：「在哥蘭高地並未出現一條分隔綫。」

安德遜的上述評論，是在基氏在耶路撒冷與以色列談判代表舉行一次歷時兩小時的會議後，於星期一晚發表的。安氏謂：「目前仍有若干次要問題有待解決，其他的附屬問題將列入商討分隔協定中討論，而在此等附屬問題中，若干問題是極度複雜。」

基辛格在與以色列代表舉行會議後，曾與梅爾夫人舉行歷時約一小時的秘密會議。

以色列新聞部長皮里斯對記者說：「他希望在本週末時擬定出一項協定。他並稱：「目前仍有若干歧見，而我希望此等歧見不會成為在我們邁向達成隔軍協定途中的一項障礙。」

【耶路撒冷廿一日合眾國際社電】美國國務卿基辛格在分隔哥蘭高地的以色列及叙利亞部隊方面正作出「良好的進展」，他希望於本週完成任務。

基辛格在使以色列及叙利亞之間對棘手問題——一條新停火綫的位置——達成廣泛的諒解後，今天轉而集中注意力，擬定一項隔軍協定。

美國及以色列發言人說：不過，有關在混戰的高地上劃定一條停火綫位置的「次要問題」仍須獲得解決。

紅會越過以叙前綫 送郵包給在叙以俘

【特拉維夫二十一日法新社電】紅十字會昨日越過以、叙前綫，把郵包送給在叙利亞的以色列戰俘。以色列一位軍方發言人說，這些包裹從庫內特拉運往大馬士革時，在公路上經過一個檢查站，該發言人說，還在以色列的叙利亞戰俘亦要經過這個檢查站。

基辛格折返以京討論 由美空軍監視哥蘭 確保隔軍獲得實行

基辛格擬定一個緊密的計劃表，進行他這次為期廿三天，最長的外交任務，期望於本星期結束以、叙之間的談判。

他計劃在今天下午飛往大馬士革與叙利亞領袖舉行會談之前，於今晨與以色列官員舉行會議。他定於今晚返回耶路撒冷，與以色列官員舉行更多的談判會議。

美國高級官員說：基辛格今天可能會和叙利亞領袖談論有關美國空軍監視哥蘭高地，保證隔軍協定獲得實行的問題。

於本年一月由基辛格擬定的以色列——埃及隔軍協定，規定美國偵察機檢查西奈沙漠敵對的軍隊。

這位美國高級官員說：基辛格不能把他的任務展延超過本週末以後，他說：如果仍然存在技術問題的話，通過其他談判，應能夠在短期內把這些問題解決。

基辛格報稱：他於星期一日就隔軍協定的其餘問題與叙利亞總統阿沙德舉行的會談有「良好的進展」，他後來飛返以色列，會晤梅爾夫人，直至午夜過後始散會。

古里安機場疑雲陣陣 基辛格專機有毛病 恐怕被襲虛驚一場

【特拉維夫廿一日美聯社電】在古里安機場的以色列保安官員，於星期一日為接二連三發生的危機而忙於奔命，但該等危機與基氏的行程並不相關。

在四次不同時間發出的警報，曾使受嚴密保護的古里安機場進入行動狀態，及救火車三度趨往機場內，協助應變是發生故障的飛機，但實際上，各次警報均是一場虛驚。

當基辛格於星期一日早上，登上其專機，準備飛往大馬士革時，在保安系統中的電子儀器曾發生一次毛病，使在機場大廈內的電子自動門，突然全部關閉，及並讓衛人員進入武裝，預防一項襲擊行動。

後來，專機將要降落的「沙亞納航空公司」一架客機的機師曾報告說：他駕駛的飛機上載有一枚爆炸物體，但稍後時則發現其實是機件發生故障。在上述事件發生不久後，另一架飛機亦會發生類似的事件。

當基辛格於傍晚在大馬士革會談後返抵此間時，救火車及救護車再次趨往機場，此次是協助一架從美國運軍需補給品來此間的巨型噴射運輸機。該機的[illegible]會發生故障，但後來安全降落。

自阿剌伯游擊隊於上星期三襲擊以色列北部的馬亞洛鎮以來，該機場的保安措施，已實施高度戒備，以防止阿剌伯游擊隊可能採取的行動。

美國務卿基辛格 傳下月訪孟加拉

【達卡廿一日合眾國際社電】一份英文報紙星期二日說：美國國務卿基辛格將於下月訪問達卡，就有關美國——孟加拉關係及孟加拉可能加入聯合國問題舉行會談。

雖然基辛格此行未能獲得官方證實，但「孟加拉時報」駐華盛頓外交記者的一篇通訊說：「現時肯定基辛格將於下月某個時刻訪問達卡。」

該位記者未有透露消息來源。

該報同時說，預料[illegible]布托什羅卡將於本年某個時刻訪問孟加拉，雖然訪問日期仍須確定。

認為工資少不合身份 白金漢宮保護工人 現正計劃發動示威

【倫敦二十一日路透社電】白金漢宮的警衛和保養工人現正計劃發動示威，原因是他們所得工資之少是不符合他們身為女王屬下工人的身份的。

這些由政府僱用的熟練工人稱，他們一週的工資不夠三十英鎊，而[illegible]。

廿屆亞洲電影節 下月中在台舉行

【台北二十一日美聯社電】亞洲電影節大會發言人星期二日宣佈，亞洲的電影明星和製片家將於六月十一日至十五日齊集台北參加第二十屆亞洲電影節。

十一個國家和香港將會參加這個一年一度的電影節，它們是菲律賓、南越、高棉、泰國、日本、韓國、新加坡、馬來西亞、印尼、澳洲和中華民國。中華民國將有五部劇情片和五部記錄片參展。

黎巴嫩追悼在突擊中喪生巴游：巴勒斯坦游擊隊於五月十五日佔領馬亞洛一所學校，但以色列軍隊卒攻陷這所學校，屋內三名游擊隊喪生。圖：黎巴嫩的追悼者於五月二十日在泰爾組成一隊送葬行列。在遊行時「可疑分子」開槍一响，使數以百計的追悼者四散奔逃。（合衆國際社）

美人囤積仙幣 一仙輔幣嚴重短缺 一百貨公司出獎金收購成功

【肯塔基州．奧宛斯巴洛二十一日美聯社電】一名顧客一舉而解決此間蒼桔老闆的百貨公司發生的零幣短缺危機，在獲知該間百貨公司願意以百分之十的獎金來收購一仙面額的輔幣後，該名顧客乃帶來一萬二千五百個輔幣，並獲得十二點五美元的獎金，外加一百二十五美元的現款。而另外一名婦人則帶來一千五百個一仙輔幣，該間百貨公司的發言人稱，該公司將在星期三日全日的時間內繼續發獎金。他稱，公司通常是每星期均在銀行提取八千至九千美元的一仙輔幣，但銀行卻限制它每週祇能提取二十美元的一仙輔幣。

在華盛頓，鑄幣局局長瑪利．布祿士稱，財政部希望頒發特別公益證明書給任何自動將二十五美元或更多的輔幣存入銀行的美國公民，藉此獎勵方法紓解輔幣大量短缺的危機。他稱，財政部正設法收回估計為三百億枚的一仙輔幣，而這些輔幣多數是被人放在衣櫃、錢盒和罐子裏的。

許多美國人囤積輔幣，因為相信一仙輔幣的金屬量一旦高出該幣本身的價值時，他們便可將一仙輔幣賣出來牟利，故此他們現正從事囤積一仙輔幣。

據文帶，鑄幣局每天製造三千五百萬枚一仙，但仍然供不應求。

日本外相訪美 與尼克遜會晤

【東京二十一日[illegible]社電】日本外相大平正芳今天[illegible]

社論

戴斯登獲選對歐洲的影響

法國的大選結果，經於星期日揭曉了。保守派的戴斯登獲得二千七百萬選票中百分之五十點七，擊敗獲得選票百分之四十九點三的社會黨候選人密特朗，以極少的多數取勝，成為法國第五共和國的第三任總統。戴斯登的膺任總統，雖不能稱為「出人意外」，但亦屬一場艱苦的競爭。在第一回合的競選中，法國共產黨與左傾黨派結成一個左翼聯盟，竭力支持社會黨，使用聯合戰線的手法動員各種力量，使密特朗的得票數多至高居各候選人的首席。故戴斯登雖居次席，選票相差約達百分之二十，勝利的把握仍微。然第二回合再選，因戴斯登得到高樂派轉而支持，戴斯登的選票轉而投向他。同時，亦幸得法國人民激動的心情冷靜下來，有明智的抉擇和認識，最後卒捨棄左傾的候選人，而擁護保守的候選人，使戴斯登登上總統的寶座。

戴斯登的當選，對法國、對歐洲都具有很大的影響。對手的密特朗，雖云是社會黨，但因要取得共黨和左翼工團的選票，已經與共黨結成一體，故乘歐洲社會主義者的潮流而改革立場，而訂立共產主義者的施政綱領。在內政上，建立工團的勢力，發展左翼的組織，以控制國內的秩序，尤其對經濟，實行企業國有化，把現在政府已控制的，亦即已國有化的航空運輸、鐵路系統、煤氣、電力系統、飛機汽車生產，以至保險等事業，再行擴大，並計劃私營方面的，亦全部轉由國家統管。即使密特朗在競選時聲明，在推行新社會政策中，仍尊重個人的自由權利，不過，屆時的法國，必將陷於混亂，正與未發生軍事政變前的智利一樣，難以收拾安定的。因此，密特朗的失敗，戴斯登的勝利，可使法國避過一場暴烈動盪而可怕的災禍，也遏制了共黨勢力的囂張擴張。

改革和進步，是這個時代中任何一個國家的人民所需要，密特朗和戴斯登在競選中都強調這句口號。但密特朗所謂的改革，是訴諸於暴力的，而戴斯登近乎溫和與理智，適合於今日法國經濟日形衰退、物價飛漲的情況。法國已在氣弱之中，元氣大損，自不宜以暴烈力強的衝擊。但是，戴斯登上台，立刻要面對的嚴重問題，就是工人怠工、罷工、要求加薪的工潮，如果採取嚴厲的壓制手段，則激發起工人的怒火，並予失敗了的左翼聯盟以挑起暴動之機，工潮更不可遏止，生產更受打擊，將不能不採取妥協的政策。所以，

戴氏當選後的聲明，特別再行提倡社會福利，改善工人工作條件，實為向工人進行和解的作法，務求國內能夠恢復安定和發展。從巴黎市場上各種工商企業股票的[illegible]，法國人對選舉新總統的信心，實已相當強固。

戴斯登的當選所發生的影響，對歐洲尤比對法國本國大。左翼聯盟的主張是反對北大西洋公約，[illegible]解除歐洲的防衛武裝，而使歐洲[illegible]的安全制度，[illegible]歐洲共同市場的[illegible]組織。而戴氏的外交主張，[illegible]

現在[illegible]，多在法國的身上。由於[illegible]的前途，比以往不能不[illegible]，反倒更具生氣。

[illegible]

港九影院 聯合廣告

出水芙蓉

狼狽爲奸

街知巷聞

天長血碧

[illegible]

周恩來一旦去世 鄧小平或李先念可能繼任「總理」

【東京二十一日美聯社電】在變化無常的中共政治圈裏，一個要員決不會祇擔任一個角色，而可能在黨、政、軍中都負有極重要的職務，對於周恩來辭去中共「總理」的職位後，仍然擔任中共黨內第二號人物的這種可能性，不能予以排除。

一般認為周恩來有鑒於自己體力日衰，不能負擔過勞的工作，而將部分的政務移交給較他年輕的幹部，但仍保留他在中共黨內僅次於毛的副主席地位，在外交和內政上與毛同心協力搞好中共黨內的工作，即使如此，亦足以使他感到疲於奔命。

如果周恩來真的一旦放棄其「總理」的職位，則這一個空缺將會由何人頂上，目前的跡象都顯示現年七十歲的中共副總理鄧小平的呼聲最高。鄧在一九六六年「文化大革命」中，被指為「大毒草」，幸得周恩來力保，才不致被打落冷宮，反於去年再度復出，重任中共「副總理」職位。

這個面上常掛着微笑、身材矮小，而予人一種滑稽感覺的鄧小平，在最近一連串的中共「國務院」宴會中代替了周恩來出現，他並出席「國務院」會議以及陪伴外賓參觀芭蕾舞。

雖然一到目前為止，北平並無片言隻字提及鄧小平在中共的地位，但據最近的報導謂，這個曾一度被打成反毛派的鄧小平，曾與毛澤東一同接見巴基斯坦總統布托，及在上星期六日毛澤東會見塞浦路斯總統馬卡里奧斯大主教時，鄧小平亦有露面一事，使得一些中國問題觀察家大感驚愕。

觀察家都不禁奇怪鄧小平在中共地位究竟如何。使人覺得奇怪是，在過去兩次接見外賓的場面中，鄧小平坐在毛的右邊，中間隔着一名通譯員，而周恩來則坐在毛的左邊，再下去才是新人王洪文。

照推論認為鄧小平應該坐在王洪文的下首才對，王是中共黨內僅次毛周的第三號人物。

對於這種情形，觀察家推測謂，在目前情況看來，毛是想將鄧提昇到與周恩來地位相等，然而並不能因此便肯定說鄧小平是周恩來的內定繼承人。

【北平二十一日路透社電】中共「總理」周恩來的病，已使人聯想到中共領導層高齡的一輩，推測在這一羣風燭殘年的執權者逝去以後，將可能由誰人接管這全球人口最多的國家的政權。

很少國家在關於它的領袖的政治前途和身體健康的問題上像中共那麼不可思議，一切跡象經常祇能靠仔細觀察此間的正式場合的表現。

咸認周恩來是具有健康的體魄和能夠適應重擔的，但外國外交人士報導，他正患高血壓。又謂：醫生勸他與布托會談不要超過一小時。

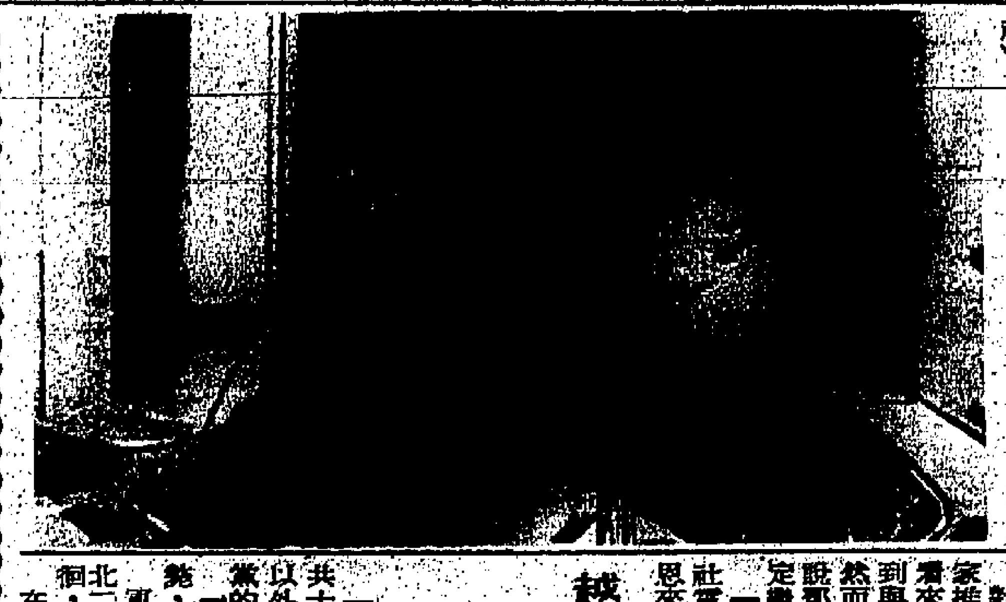
他們相信，周恩來在近月來，在處理對內和對外的政策上，在領導階層遭受急進分子的壓力。

這些觀察家相信，與目前龐大的批評運動有關的大量報紙文章中的若干歷史暗示，可能是對周恩來的曖昧批評。

但此間大部份觀察家認為，周恩來在共黨中的從所有先前的意識型態的鬥爭毫無損傷的崛起，將不可能因受左翼的批評而從政治生涯退休。

他們辯稱：假如發生任何事情，他將仍然強調進一步從事他的角色，作為中共與外界聯繫的領導人物，他是中共少數曾廣泛到外地旅行的高層幹部的一個，而他在外國人中獲得贊用「毛澤東原則」的聲名。

此間大部份觀察家同意，顯然繼承周恩來的「總理」一職的人，可能是兩名「副總理」：負責財經的李先念和負責外交事務的鄧小平。



銀行劫匪挾持人質：兩名蒙面持械的槍手於五月二十日在日內瓦市郊卡羅茲，利用兩名婦女人質作盾牌，離開摩爾特奇銀行。他們在銀行內挾持人質和佔領該銀行達十一小時，稍後，他們釋放這些婦女，其中一名剛養病一個月完畢上班，她在較早時的一宗搶劫案中遭受驚嚇。另外兩名劫匪在與警方交火後不久，已從銀行逃走。（合眾國際社）

越共携對講機冒充南越軍 指示共軍砲轟 被發覺遭槍斃

【越南．邊葛二十一日合眾國際社電】一名越共士兵星期二日穿着南越軍裝，在其他士兵聽力以外的地方站立一段不知多久的時間，他指揮共黨的迫擊砲和大砲轟擊政府據點。一名憲警終於發覺這個人在作甚麼，便把他槍斃，並發現這個人携有一具無線電對講機。

軍方官員說，這名越共謹慎的在邊葛（西貢以北二十五哩）附近的公路上的第十三號檢查站徘徊，他指揮轟擊在鎮內和附近的政府單位。

在他被槍斃以前，無人能說他站在那裡多久。

協助從事水門竊聽與掩飾眞相 尼克遜一得力助手 麥克羅達判監十月

【華盛頓廿一日美聯社電】前白宮聯絡主任克利恩說，他於星期一日把一份有關在全國各地一直聽聞公衆人士對水門事件的反應的報告交給尼克遜總統，他說：「他發覺人人都十分吹毛求疵」，但同時「憂慮變遷」。

克利恩是一位前報人，現時擔任西岸傳播媒介協會副主席，他又是尼克遜總統共事多年的同僚，他說：他十分相信尼克遜將衝破任何彈劾程序，克利恩說：他認為尼克遜可以克服困難。

克利恩於星期一晚在從佛羅里達州飛往華盛頓的班機上與尼克遜總統晤談，他說：他們談及水門事件祇「一點兒」，但主要是談論克利恩撰寫的一份「我所想像公衆人士的感覺──那些有利、那些不利」的報告。

克利恩說：「基本上，有若干人十分吹毛求疵」。他說：但商界及其他地方的人們同時憂慮變遷，憂慮在這些情況下向金融市場投資的問題。

克利恩說：他已好久沒有探望尼克遜總統，而「我認為他看來非常、非常好，當我們談論時，他鬆弛緊張，他的情緒不佳，但我發覺他精神良好。」

【華盛頓廿一日美聯社電】尼克遜總統再度競選運動的第二號人物爲麥克羅達，星期二日因協助從事潛入水門大廈竊聽及事後掩飾計劃，被判入獄十個月。

韓劫匪被捕：在星期二日的較早時間，當三名在漢城曾持三十名人質的青年被他們的人質趁機制服之後，圖示其中一名青年被漢城警察抬走。（合眾社）

針對當前台灣外銷困境 開創合作外銷與建立大貿易商

本報駐台記者 謝雄玄

【本報台北通訊】自從今年三月，我國對外貿易總值，由出超轉爲入超以後，而四月份入超的幅度更大，朝野各方莫不對此深為關注，一般覺得：儘管我外滙有若干積存，但如從此以往，也無法應付鉅額的外滙支出，外滙終有窮盡之日。所以，政府財經首長鑒於情況的嚴重，曾經一連串的研究具體措施，決定要恢復以往的鼓勵出口政策，比如政府最近採取了各項金融配合措施，放寬以前的出口管制等等，這些鼓勵措施將可扭轉對外貿易的頹勢，減少貿易的逆差。

目前的情況顯示：我產品輸出最近似有了新的轉機，國際市場也逐漸穩定。但是工商業應如何配合政府措施，而政府又應如何機動配合環境的轉變，隨時解除對工商界的過份管制，以積極拓展外銷，則仍須彼此下一番功夫。

根據經濟部最近分析：導致對外貿易發生困難，主要是生產成本增加，我國外銷的工業產品，大多屬於消費加工品，原料都是依賴國外進口，在國際原料價格高漲情況下，生產成本自然提高，因而也削弱了在國際市場上的競爭力量。其次是品質問題：據最近接獲駐外商事人員的報告，我國有若干外銷貨品，不但售價偏高，而且品質都不夠水準，使得國外的代理商，無從推銷。另外是出口管制，去年政府為了穩定國內物價，對三百餘項重要貨品暫停出口，國外市場即受到很大的影響，因為過去的客戶都是固定的，消費者亦有沿用某種貨品的習慣，一旦停止出口，不僅放棄了原有的客戶，也喪失了市場。

現在，政府把出口管制放寬了，這對業者是一大鼓勵，其餘的成本與品質問題，則要業者本身去設法改善了，一般相信，如果這兩方面都能兼顧得好，即使是市場消費力減低，也能以優勢的狀態，而增強我產品在國際市場的銷售力。

關於減低成本與提高品質，目前國內一般論者都認為，必須貫徹執行行政院蔣院長所指示的，加強推動「合作外銷」運動與建立大貿易商。台大經濟系教授劉純白指出：各廠商必須通過協調合作外銷的組織，共同採購原料，創新生產技術，訂定標準成本和品質，共同分配生產數量，訂定出口價格，共同開拓國外市場，共同接受國外訂單，並訂定交貨期限。而最好的辦法，是儘早成立世界貿易中心，作為推展合作外銷的樞紐。

經濟部工業局第四組組長黃樹型表示：蔣院長指示工商界加強推動「合作外銷」運動，大企業幫助小企業，原料工業支援加工工業，以減低製造成本，增加外銷產品的競爭能力，正是推廣我國工業產品外銷，打開目前外銷困難的最有效途徑。經濟部將訂定五項措施，做為輔導國內工商業依循的途徑：㊀透過國際經技合作與貿易關係，積極向國外尋求重化工業原料，如原木原油鐵礦鋁礦等。㊁促進各項原料，加工業及成品業之合作外銷體系，以促進合作外銷。㊂建立大型工業，小型工業，及關連工業生產體制，發展多層次加工，提高產品品質。㊃成立中小企業聯合服務中心，總經營、管理、原料、技術、以及資金融通等方面，輔導中小企業，使其渡過難關，並逐漸發展。㊄積極支援九項基本經濟建設，解決經濟發展的瓶頸與基本問題。在這些大前提下，工業局目前正全力協助業者降低生產成本，以打開外銷停滯的僵局。除了爭取融資稅務等輔助外銷，並自本年三月起，即積極推動「合作外銷」運動，促進原料廠，一次加工廠，和二次加工廠等關係工業，建立原料供需小組，涵蓋原料供應數量和價格，盡力壓低加工工業之成本，輔導加工業拓展外銷，並維持積極向國外尋求重化工業原料，如原料工廠的發展。黃樹型表示：唯有降低貨品售價，才能爭取買主，保持現有市場，進一步打破外銷停滯局面。

外貿協會秘書長武冠雄表示：要求原料穩定供應，必需檢討採購政策，得依所需資源性質，決定集中採購或分權採購，分散採購地區，避免簽訂長期契約，就主要大宗原料應直接向製造廠採購。尤須了解國際資源供需關係，預測售價發展趨勢。

台北市進出口公會理事長蕭圳根表示：推行合作外銷，必須遵照蔣院長的指示，從速組織大型貿易公司，才能承擔起聯合採購原料進口，聯合推銷成品的任務。在當前的狀況下，所謂「合作外銷」，已經不能按照傳統的觀念，作狹義的解釋。今後的合作外銷，應該是以大型貿易商為中心，促進衛星工廠與同類廠商，協助中小企業，聯合進口聯合出口來進行大宗的貿易，此乃為合作外銷的新貌。祇有推行這種合作外銷，才能從原料的採購，到成品的輸出，做到總體配合的要求。對於合作外銷的實際工作，最主要的自然是聯合採購原料，聯合輸出成品，如果依照過去的合作外銷辦法，在實際效果上是非常有限的。因此，早日組成大型貿易公司，乃是目前當務之急。

關於發展新的貿易機會與新產品的開發，在這方面也祇有依賴大型貿易公司的成立，才能提供正確的國際商情，以科學方法分析市場行情的演變。同樣的，也祇有大型貿易公司才能爭取新的機會，購入新的技術，以利新產品的開發生產。

中國生產力中心總經理傳貽椿表示：國際貿易的本質是多變的，工商界必須團結，隨時準備迎戰難題。低糧價、低價能源、低工資的黃金時代已成過去，賺「容易錢」的時機將不再來，今後生產力之道，唯求最高品質與最佳服務。提高生產率，改善設備，科學管理，節省用人用料，使本結構合理化，將是唯一可走的途徑。要能把這些做到完美，也祇有從速組織各類大型貿易公司開創合作外銷的貿易新境界。

英皇家醫學會報告指出 服避孕丸不但無害 還可對抗若干小病

【倫敦二十日美聯社電】英國家庭醫生協會星期二日證實，婦女服用避孕丸，實際上並無危險。

該項結論是根據一項由四萬六千名英國婦女在過去六年來所作的研究，其中半數服用避孕丸，另外一半沒有。該項研究將繼續至一九七六年，但一項臨時報告由皇家醫學會的全科醫師發表。

皇家醫學會是一個專業組織，它說：該項統計資料由一九六八年來由一千四百名家庭醫生所披集，包括全球曾對口服避孕藥影響的最完備研究。

該會說：「報告中顯示與口服避孕藥有關而引起嚴重疾病的危險性甚微。」皇家醫學會說：「此項調查結果，可向英國的二百二十萬至二百四十萬已服用避孕丸的婦女，以及他數百萬能夠從中得到利益婦女及處方的醫生，再度提供保證。」

該報告指出：曾經有對避孕丸產生程度上的「恐懼及無知」，由於在過去十年來它已經普遍被採用，它曾經被懷疑是導致婦女疾病的因素，如乳癌而致失去性慾衝動。

事實上，該報告說「避孕丸似乎與對抗良性瘤及乳部發炎有小許保護作用，可能尚能對抗卵巢發炎。」

避孕丸亦可能「改進月經失調，缺乏鐵質的貧血，月經前緊張，以及耳油及粉刺的現象。」

遏抑外貿赤字 我暫時禁輸入汽車電視機等

【台北二十一日合眾國際社電】對外貿易委員會星期二稱，中華民國暫時禁止輸入汽車，彩色電視機，冰箱和冷氣機，以遏抑日益增長的外貿赤字。

中華民國在今年首四個月內的外貿赤字為一億五千三百萬美元，這是台灣自一九六九年以來第一次出現貿易赤字。台灣在首四個月內輸入價值一億一千三百萬美元的消費商品，這項數字佔了入口總款的百分之五點五。

韓三青年殺害巡警 瞌睡中被人質制服

【漢城二十一日合眾社電】警方說：三名韓國青年自從星期一日在漢城茶室內脅持約三十名人質後，已於今晨被他們的人質所制服。

警方說：約在清晨六時左右，當該三名青年正在瞌睡時，其中一位人質奪去他們的槍械，其他的人質亦加入幫助把他們制服，終於結束了這宗歷時達二十小時的脅持事件。

警方說：該三名青年都受了輕傷，但全部人質獲釋，沒有受傷。

這三名男子（其中一個名李煥機，是陸軍列兵），殺害了一名巡邏警員後，於星期一日上午十時左右，在首都繁忙區滿東路的一間茶室內，堅守不出。

這些青年們，擁有兩支卡賓槍，一把刀子和約五百發子彈，於晨早在漢城南部首先搶去一輛轎車，然後向東駛去。

他們曾射殺一名正追趕他們的公路巡警，并命令一輛經過的巴士上的四十五名乘客下車，然後連同巴士向市區中心駛去。

猶太人在聯合國抗議：五月二十日，一百名猶太人在紐約聯合國總部的休息室內發動靜坐示威，抗議阿剌伯游擊隊上週屠殺馬雅洛領的以色列平民的恐怖暴行，圖中是聯合國的警衛將室內的示威者驅散的場面，而發動該項靜坐示威的組織發言人稱，這個組織叫「關心馬雅洛兒童委員會」。（合衆社）

規模大小凡五千家 美國性診療所極蓬勃

由於這是一門新學問，庸醫騙財的機會多。

甲夫人芳齡三十許，丈夫是一位成功的商人，有子女多人。

一年前突感精神萎靡，晚上失眠，且與丈夫無復魚水之歡。

甲夫人備受困擾，於是就教精神病專家，這位女專家採取日漸普及的行動，送甲夫人與其夫至一家大醫院的新設性診療所。

結果，甲夫人的診治並不完全成功。但她對性療法覺得並無不當之處。

自馬士達醫生及莊遜夫人出版「人類性的不當」一書以來，已有四年了，距離他倆出版「人類性反應」一書則有八年之久。當「性的不當」一書面世時，美國祇有幾家診療所是為人診治性生活不愉快的。但今天，多如雨後春筍，竟有三千五百至五千個機構，自稱為性診療所或性問題家庭諮詢處，紐約、華盛頓、芝加哥、底特律、費城、三藩市、加州及鳳凰城，各地皆有。有些像馬士達及莊遜診所，係由基金會支持的。有些則是公立或私立醫院的附屬機構，但多數是靠收費來維持的，而其中有些的專業資格頗有問題。

由於這一門學問是如此新穎，因此醫藥或精神學會均未訂定標準，不過，由東岸一百三十位曾受醫學訓練的專家，於今年元月成立的一家東方性療法學院，正就性治療專家一詞的意義有所詮定。

這種診療的收費並不廉，每對男女每小時由四十美元起，而每一期則由十小時至二十小時不等。許多以兩週為一期收一千五百美元，另加以複診診金。最貴為兩週二千五百元。

馬士達醫生在聖路易城的再生產生物學研究基金會的小辦事處對記者說，庸醫行騙的機會甚多。在三千多家診療所中，可能有五十家能符合一切標準。

不過，大多數診所都追隨馬士達莊遜派式：由男女診療家爲病者夫婦作兩星期集中治療，其後若干星期定期複診。一些沒有如此嚴格的組織則許多時是作集體治療，有少數用撫觸接觸等動人心弦方法以消除病人的禁戒心理。

大多數診所祇診治已婚男女，而且須一起接受診療。有些將會治不愉快的同性戀者，但將如馬士達醫生及莊遜夫人堅持須與其同伴相偕。

診療家業已發覺，如已婚男女中有一人有性問題，通常另一人亦有關。例如，不能獲高潮的女性多與早洩者結婚。雖然有時診所宣稱是依照馬士達及莊遜方法，但莊遜夫人說：「通常祇係他們曾閱讀我們的著作而已。」她雖與馬士達結婚十二年，但仍然保留本身的專業姓氏。

馬士達與莊遜指出，他們祇訓練十二隊診療家，其中五隊仍在其診所工作，因此祇有七隊確可稱為採用其方法的。

莊遜夫人指出以往人們對性不和諧，祇有加以忍受。因此，她以為性診療所激增是一種好現象。

甲夫人與其丈夫在診所接受的診治是典型的。診療家堅稱並無定型的病例，因每一宗都有許多差異，及必須予以相應的治療。同時，甲與大多數病人相同，她們分別由男女精神病專家、診療家及心理病護士分別會見，然後共同會見，這些會見經過均錄了音及播放與病人聽。兩人又均受全身健康檢驗。

隨後，甲夫人及初時極力反對此種診療的丈夫，開始接受馬士達醫生與莊遜夫人所稱「感覺焦點」診療程序，彼此逐漸探究對方的身體以再溝通情感。但初期不准好合。

每一次均隔離及共同接受會見，並由專家予以新指示。最後，彼等獲准觸摸性器官及其後交媾之後，赴他處度週末。

甲夫人說：「我丈夫不滿放下生意去度週末，當我們好合時，我頗於高潮，但越加難，我丈夫比前更不滿，指我應受精神病治療而非關性的。但診療家謂我高潮之退，部分因心裡憤恨丈夫，而醫療本身是成功的，我的麻煩會很快消失。」

甲夫人的失望據說係例外，許多診所，包括馬士達醫生及莊遜夫人的，失敗的病例不到百分之二十。

古人早有認識 蜜糖有神奇療效

季節的變化，如冬天變爲春天，或夏天變爲秋天，都會令人們感到焦急，無精打采或甚至神經不安。以前，人們碰着這種情形，便會跑到其他地方度一個短短的假期，或休息一段時期。但西德一位醫生最近卻發現一種驅除疲勞和神經緊張的有效方法，而且較爲便宜。這位醫生建議來一個蜜糖浴。你無需買許多磅蜜糖，祇須在普通容量的浴缸的溫水中，放下一匙羹蜜糖便成了。

這位叫卡爾希的醫生解釋說：「在沐浴的水中加了一匙羹蜜糖，可以保証睡眠甜蜜，驅除一切疲勞緊張。而且對於美容方面亦有裨益。它可以減除皺紋。」

卡爾希醫生提議把身體浸在加了蜜糖的水中約十五分鐘，將水溫保持在華氏一百一十一度左右。

很久以來，人們便知道溫水浴可以緩和神經緊張，克服疲勞。而蜜糖也是一種古老的除睏飲料，但以前的人從未把兩者合在一起。

蜜糖的奇妙作用是很久以前便知道的。但把它放在科學顯微鏡下研究則是最近的事。有些科學家相信蜜糖是可以影響壽命的。美國食物科學家來爾認爲，那些住在蘇俄喬治亞區的人，是由於經常吃蜜蜂巢底的那些蜜糖碎片而變得長壽的。他們通常可以活至一百歲甚至一百五十歲。

蜜糖碎片是不能上市售賣的，因爲它含有蜜蜂帶來的花粉，一般人認爲不純淨。但他們那知道維持長壽的東西，正是這種花粉。因爲花粉是含有豐富的酵素和一些年老人極缺乏的元素。

老一輩的人，可能把蜜糖作爲家居的治療物品。如喉嚨痛，膝頭損傷等都可用蜜糖敷服。同時，蜜糖對於擦傷和燙傷也具有治療效能。許多人把一匙羹蜜糖放下一杯熱鮮檸汁內，作爲治療傷風。

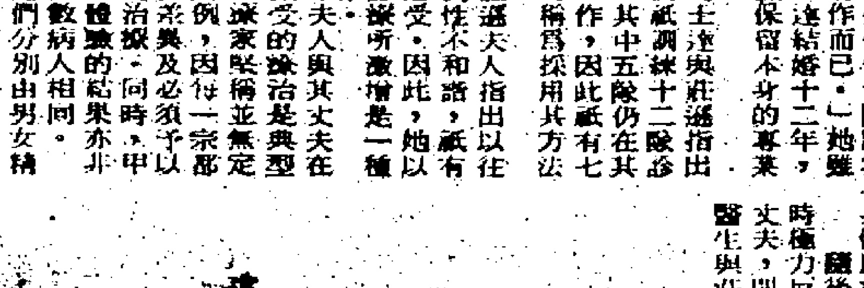
最近，美國的細菌學家沙基特博士，又發現蜜糖具有殺菌功能。他把一些微生物放在蜜糖中，不消數小時，那些微生物便告死亡。

另一位美國研究人員史托特維博士也發現蜜糖可在四十八小時之內，殺死傷寒菌；又在十小時內殺死赤痢菌。

雖然目前仍未有人知道爲甚麼蜜糖具有殺菌作用，但已知的是，祇有剛從蜂巢取出來的，未經提煉的蜜糖才有這種作用。我們從超級市場買回來的一小罐一小罐的蜜糖，卻是沒有效的。同時，如果把蜜糖煮熱，它也會喪失種種功效的。

在美容方面，把蜜糖混和在蛋黃中，功效比較那些昂貴的化粧品不遑多讓。皮膚油膩的女士，祇要把蛋白混在蜜糖中，塗上皮膚，讓它吹乾十分鐘左右然後再用溫水抹掉。

把蜜糖溶液混在玫瑰香水中，抹上身體，是一種很好的體香水，而且並不如想像中那麼黏性。事實上，蜜糖是很容易被皮膚吸收的。（阿希）



西德海軍建成一艘巨型[illegible]，[illegible]四千五百噸，但已為戰後[illegible]最大的一艘。此[illegible]時速二十一海里，有官兵四百四十人，最近已自基[illegible]港出發，作[illegible]航行。

你知道：周恩來的地位是否有變化？澳門近出現甚麼政治組織？

政治

㊀台日斷航因何促成，日本如欲復航必須怎樣？
㊁周恩來的地位現如何？
㊂巴基斯坦那一要員赴大陸訪問？在平有何宣佈？
㊃越戰巴黎和約執行機構現為如何？
㊄泰國現內閣是否穩定？
㊅「巴游」又有何暴行？以色列對之如何？
㊆加拿大杜魯多政府現仍否執政？
㊇美國會對尼克遜壓力有無減輕？
㊈蘇俄對東歐共黨領袖提何要求？
㊉蘇俄爲甚麼要與利比亞舉行高峯會議？
㊉㊀誰任葡萄牙總統？他對葡國三軍將如何？
㊉㊁澳門有何政黨成立？將提甚麼要求？

軍事

㊀中俄共各在邊境屯軍若干？會否發生戰爭？
㊁美國在泰的B五二型機首批何時撤離泰境？
㊂英國防大臣訪馬來西亞為了何事？
㊃以、敘撤軍談判有無進展？
㊄美蘇兩國在那一項避免作何競賽？
㊅蘇俄不斷發展甚麼導向飛彈？

經濟

㊀農地平均收益以何處佔世界首位？
㊁日本與中共所訂的航空協定參議院已否通過？
㊂東南亞國家將研究解決甚麼？
㊃今年工展將於何時舉行？
㊄貨幣基金會的二十國專家會議召開目的爲何？
㊅美國重申對黃金的立場爲何？歐洲共同市場又怎樣？
㊆蘇俄今年春耕受何影響？

社會

㊀近來亞洲那些地方發生地震？
㊁印度工潮現爲怎樣？
㊂英國機械工人罷工如何得到解決？

文教

亞洲區內有無新聞自由？

科技

誰計劃國際科學會議，何時舉行？

答案

政治

㊀台日斷航乃因於日本外相大平正芳妄發辱華言論。日本如欲復航，首須將大平發表的辱華言論撤回。
㊁種種跡象顯示，周恩來的地位現趨低落，權力隨之下降。如一旦周果改任有名無權的職位，可能由鄧小平接替。
㊂巴基斯坦總理布托於十一日訪問大陸，抵平後即與毛澤東會談，布托在平宣佈將與孟加拉及印度建立關係。
㊃由於越共已於十日宣佈退出聯合軍委會，及南越與越共中止談判，故執行巴黎和約機構的一切工作均已陷於停頓。西貢越共代表已被禁止活動。南越政府已從事研究應付辦法。
㊄泰國現內閣由於副教長辭職引起危機，已發生動搖，加上學生團體指摘現內閣背信，益危上加危。
㊅「巴游」於十五日突襲以色列，殺害學童，死傷近百人。以色列對之極爲憤怒，實行報復，轟炸黎境內巴難民區。
㊆加拿大衆議院反對黨對杜魯多政府投不信任票，杜魯多政府已被推翻，將於七月八日舉行大選。
㊇美國會對尼克遜的壓力日益加重，彈劾恐已無法避免，但尼克遜仍堅決不向國會低頭。
㊈蘇俄近要求東歐共黨領袖，準備在一九七五年內召開世界共黨大會。克宮已放棄驅逐中共要求。
㊉蘇俄爲了挽回在中東的外交頹勢，於十四日與利比亞舉行高峯會議，企圖制勝沙達。
㊉㊀史賓諾拉十五日就任葡萄牙總統，同時宣佈，對葡國三軍決進行整肅；四十二名軍官已被列入後備役。
㊉㊁澳門有一名爲「澳門民主中心」的新政黨成立，曾向澳督要求解散市政廳立法會議，但已被拒絕。

軍事

㊀中俄共各在邊界屯軍四十五師。但掀起戰爭的可能性甚小，因雙方均無一戰的決心，邊界駐大軍，僅係強硬姿態。
㊁美國駐在泰國的B五二型機首批定於本月中旬撤離泰國，美在泰駐有B五二型機五十架，將有一半撤退。
㊂英國防大臣羅傑斯定十六日訪馬來西亞，商討減防衛負擔問題。渠又將赴星、澳、紐訪問，與同一問題有關。
㊃以色列、敘利亞撤軍間接談判，在基辛格奔走斡旋的努力下，現已大有進展，以敘已互相讓步。但待決的困難問題尚多，仍有待折衷。能否協議，且看基辛格今後的努力如何。
㊄美蘇兩國在印度洋勢雖避免海軍競賽，美專事家建議，聯合國出面制止大國在印度洋對峙。
㊅蘇俄正在不斷發展新越洲導向飛彈。美空軍當局相信蘇俄已有射程四百公里的艦載導向飛彈。

經濟

㊀中華民國的台灣省農地平均收益，居世界第一位。台灣農地每一公頃平均收益達八二零美元。
㊁日本與中共所訂航空協定，十五日已由參議院通過，表決此案時，親中華民國議員大部分缺席。
㊂東南亞國家現將着手研究組織共同市場，以保障各國的利益。這是協會會員國所同意的。
㊃一九七四年的工展，因場地問題政府不熱心協助，故廠商會已決定停辦。
㊄爲期三日的二十國財政專家會議，已於九日在巴黎結束。此次會議召開的目的，爲籌擬六日舉行的基金會議程，至於改革貨幣的建議，已有廣泛的協議。
㊅美國財政部重申廢除黃金在國際貨幣地位的立場。歐洲共同市場同意，暫行擱置黃金問題。
㊆蘇俄今年春耕受寒流影響，已急起應變，強徵城市壯丁協助進行緊急工作。

社會

㊀近來亞洲地區發生地震的地方，計有日本，中國大陸以及星加坡。其中星加坡比較輕微。而雲南省的永善、大關、鹽津、綏江，及四川的雷馬五縣最受破壞。
㊁印度工潮因政府和工會對立，相持不下，不祇現尚無解決之望，且更趨嚴重，釀成全國總罷工的可能性未消除。
㊂英機械工人罷工，因得匿名人士捐助巨款得到解決，使英渡過經濟癱瘓的危機。

文教

根據國際新聞會議發表，亞洲區內除日本及印度外，多沒有新聞自由。祇有中華民國業已逐漸走上了新聞自由之路。

科技

蘇俄猶太科學家計劃，七月內在蘇俄舉行國際科學會議。

你知道：香港今年工展會進展如何？近來亞洲那些地方有地震？

聯賽今晚埔頭有好戲
愉園如有戰意 南華定受威脅
丙組爭霸戰中華對警察

【本報訊】甲組足球聯賽今天有一幕大戰，南華對愉園，下午八時在港府大球場舉行，頭場爲丙組聯賽冠軍爭奪戰中華對警察，下午六時打頭陣。票價分七元、五元、四元及二元。前三種門票今日上午十時至下午二時，再由下午三時至五時在大球場預售，下午五時半開始，即連同二元票舉行門沽。

南華現在仍是聯賽爭霸的熱門隊伍，今仗倘能獲勝，增加兩分，便成爲廿四戰得卅六分，與位居首席的精工一樣，併列積分表首席。要是今仗敗於愉園的話，爭霸機會就大打折扣。愉園則不然，他們冠亞軍已無緣逐鹿，得失等閒，因此，今仗勝負，就祇有對南華有重大影響。

本屆南華與愉園已兩度交鋒，首次是聯賽第一循環，南華勝六比四，第二次是總督盃賽，雙方經過加時決鬥仍是零比零平手，其後互射十二碼球決高下，南華卒以四比三獲勝。假如根據兩隊過去碰頭的戰果來看，今日此度重逢，就看好南華，但是，雙方過去兩次交鋒過程都非常緊湊，看來今日重逢，依然是十分接近的賽事。

誠然南華的演出是較爲可靠的一隊，又有一個穩健門將，這都是比愉園優勝的地方，可是，他們的前鋒威力顯然有限，試看他們在聯賽次循環，出戰實力稍弱的球隊，根本就未勝過一仗，對東昇及光華且均告敗北，便是一個例証。因此，他們今仗的勝負，主要仍緊於他們的前鋒是否有佳作而定。

愉園的演出時會失準，好起來可以打垮精工，走樣起來又敵不過中型班。事實上他們的人腳不弱，鍾楚維的衝刺，張子岱的傳射均具有莫大威脅。後防鄭潤如與朱柏和近况不俗，憑此，便足與南華週旋，問題就是今仗既然得失等閒，他們是否具有高昂的戰意而已？

就實力而言，愉園與南華確屬各有優劣，雖然南華全隊的合作及韌力較好而稍爲佔高一綫，但是愉園既然勝敗無關重要，反而會有水準演出，對南華便有着莫大威脅。南華如有水準演出，仍可望在苦戰下取得兩分，要不然便不難爲愉園所乘。

教練郭石對今仗看法
南華愉園實力接近 踢法相似是五五波

【本報訊】南華今晚與愉園作聯賽次循環對抗，是他們能否保持與精工爭逐甲組聯賽錦標資格一大難關，若稍有差池，南華便不易有爭聯賽錦標機會。

上星期日南華與香港會對抗時，有駱德輝與陳錫祥休息，用預備組莊培義任右後衛，施建熙回任左翼，馮志明爲右翼，梁金發掛帥，今晚出戰愉園陣容，據敎練郭石透露：駱德輝與陳錫祥今晚都可復出，梁金發則退爲後備。

梁金發因患有「散光」，在晚間作賽較吃虧，雖戴隱形眼鏡，亦不及日間好，因此會先用施建熙、陳錫祥，在雙鋒動之時，便遇派梁金發登場。今晚上陣人選將是：守門仇志强，後衛三人爲駱德輝、梁兆華、陳世九，中場陳國雄、蔡育瑜、黃文偉，前鋒是施建熙、馮志明、袁權益、陳錫祥。

南華會與愉園對抗兩次，聯賽首循環，以六對四殺敗愉園，總督盃複賽，南華憑互射十二碼以四比三氣走愉園，過去兩仗都打得相當緊張，今晚第三回交鋒，郭石表示仍爲「五五波」，大家機會均等，由於愉園勝敗無關重要，作戰精神負担不重，南華則有點患得患失，且南華在本星期日（廿六日）便與精工爭特別銀牌錦標，連仗硬仗，郭石認爲是南華爭霸最大考驗時候。

郭石並認爲南華與愉園打法相近，這方面對南華稍有利，在大家打法相差無幾下，便要把握機會了。郭石亦承認南華鋒將缺乏射門把握，但能迫入斬近射程內，可望有較大斬獲，當然要設法引空愉園防禦網，如何去針對愉園後防，郭石雙有信心表示：有過兩戰愉園經驗，南華弟兄亦心中有數。

今晚賽事，紀錄會否又有大上落數字，郭石認爲不易出現，因大家都會攤架搏打，但愉園會鬆懈一些，因他們得失無關重要，這方面愉園較佔優勢，而今晚南華作戰目標，志在必勝，打和對爭霸前途亦影响極大。

與愉園對抗後，本星期日對精工銀牌決賽，南華又要忙於備戰，但郭石表示不會加班操練，仍照原定時間練波，因今晚有賽事，明日休息一天，星期五早上恢復晨操，決不加班，否則便會弄巧反拙。

・楊少年來遲一步・甲組足球聯賽，流浪港會謝幕戰，結果流浪勝四比一，圖爲流浪楊少年衝門，港會門將羅蘭士（左）及時出擊屈臣（中）亦以身掩護。（李就攝）

巴西足球賽騷動 球迷被警察槍傷

【巴西電】在前晚舉行的一場甲組聯賽，利武對巴山度，比賽中發生騷動，警察開鎗射中一名球迷，生命垂危，另三名亦在危險狀態。

比賽在七十七分停止，當時一名旁証沒有判一個罰球給巴山度，於是球迷越過藩籬，與警察展開衝突。

實前論戰
南華應可佔高一綫

本週日有一幕甲組銀牌決賽精工對南華的重頭戲舉行，因而把今夜在大球場上演的一幕甲組聯賽南華對愉園的重要性掩蓋了，若把這場比賽編在季中上演，相信預售票定然十分搶手。

今仗勝負對於雙方在聯賽的位置頗有影响，當然，南華爲了保持爭奪聯賽錦標的機會，更是許勝不許負，而愉園爲了打進前四强位置，他們也必須全取兩分，否則祇好退居第五位。

從此仗的勝負重要性來看，雙方的鬥志是毫無疑問的，但在雙方實力上去分析，南華僅有一點較愉園爲可取，那是埋門較愉園有把握，因爲前鋒綫上的馮志明及袁權益均有射門腳頭，而且其射門慾不錯，此外，黃文偉與陳國雄也是遠射能手，祇要今晚他們多些遠射，可望有意外的斬獲。

愉園在季初的表現不錯，但踏入季中自劉榮業受傷之後，便找不到一位理想人選補其缺，周榮畢竟未够水準，幸而鍾楚維及余國傑兩人已漸漸可以與張子岱呼應，所以鍾楚維近來漸告靈活，加上鍾楚維希望在最後一場比賽爭取較多的入球，奪取入球紀錄獎，也形成今天愉園的前鋒會給南華守衛更多的壓力。

至無疑問下，今仗應是一場勢均力敵之戰，而且中場爭奪的時間亦較多，以雙方中場實力而言，南華有蔡育瑜、陳國雄及黃文偉，新人蔡育瑜演出一場較一場進步，將不會有中路較弱的情况出現。而擅踢「四三三」的愉園，張子岱、鄭國根及吳汝賢亦與南華的中衞綫不遑多讓，問題是看那一方的韌力較佳。看過去的雙方的演出而言，南華則是後勁較强的一隊，因此，今仗的勝負很可能在最後的十五分鐘內決定。

分析過雙方的前鋒及中場實力後，最後要一談雙方的防禦力，南華以仇志强爲最靈寤的一環，弱的一環則是駱德輝，但是駱德輝今天所遇到的對手僅是一個技術平平的周榮，相信必可應付得來，而今天最令人担心的是陳世九，因爲愉園的余國傑目前正在佳態，祇要陳世九能够緊守崗位，相信梁兆華可以把鍾楚維盯牢，何况就算給鍾楚維得機叩射，亦未必可以衝破仇志强的五指關。

由鄭潤如所領導下的愉園防衞綫原是很堅固的，因爲其餘的黃文光、黎新祥及林英傑等，均是踢法硬朗的守衞，但最令人担心的却是朱柏和，朱柏和的技術不錯，可是他的脾氣欠佳，常常會失大意波，遇上隊友稍有錯誤，他便會大鬧脾氣，而這點乃是南華最可乘的漏洞。

然而，總括而言，雙方攻守均有可取之處，唯其韌力則以南華較佳，往往在最後的十數分鐘內把局勢扭轉，所以在五五之爭的情况下，還是看高南華一綫。（王文錦）

聯賽昨一場夜波
港會球技所限 流浪勝四比一

【本報訊】甲組足球聯賽昨夜流浪在港會球場以四比一擊敗港會，雙雙結束本季賽事，港會賽完廿六場賽事僅得六分，來屆將與警察降落乙組。昨夜到場觀眾僅得四百一十七人，收入八百卅四元。序幕戰雙方預備組對疊，港會以五比二獲勝。

流浪昨夜開始即向港會施壓力，上半場佔得八成攻勢，惟各將演出平平，前鋒的默契不足，在港會的密集下，有威脅性的埋門機會不多，而且後衛太輕出，往往被港會乘虛而入。下半場流浪守得較穩，而且前鋒把握幾次機會射入，遂以四比一挫敗港會。

港會昨役有佳作，密集防禦和第一時間的截擊，破壞了流浪多次的攻門，而且盡量採取快速反擊，可惜前鋒技術平平，且未能把握機會，下半場港會後勁不繼，卒以一比四敗于流浪腳下。

入球過程爲上半場十四分，流浪黎耀林中路得球帶至十八碼點，勁射破網，一比零流浪領先。卅一分，港會的波特近底綫抽射，被流浪麥哥利門出，皮球彈高貼門而落，力威近門頂入，上半場雙方以一比一打和。

下半場流浪以梁維光入替楊少年，三分，張定寧右翼吊中，畢偉康接應近射中鵠，流浪又以二比一領先。三十七分，宗啓明三十五碼遠射，羅蘭士撲長莫及，皮球在死角掛網而入，成三比一。四十一分，流浪再攻，鄧鴻昌右翼吊球入禁區，張定寧門前三碼截球撥入網內，流浪遂以四比一勝港會終場。兩陣如下：（流浪）

李度　黎榮富　楊少年　郭家明　麥哥利　韋羅比　畢偉康　宗啓明　黎耀林　張定寧　鄧鴻昌

（港會）

羅蘭士　麥加夫　狄龍　波特　屈臣　麥遜　力威　麥格萊　薛特　賓地

足總昨日會議決定 港代表隊參加默賽
非本地球員上陣每隊限八人
聘英國裁判史篤士來港任敎

【本報訊】足總執委月會昨日在足總會議室內召開，在主席胡法光主持下，進行得頗爲順利，但因爲有廿一項議程之多，因此歷時將達三句鐘才結束。

胡主席鑑於逸傑留下意見書，希望執委會賦予他在國際足協同人大會上有全權投票的自由，雖然有畢得利及陳宗抗兩人反對，並認爲在國際足協的同人大會上有兩項議程應先由本港執委會研究後，才決定代表團如何去投票，但被大多數執委以舉手方式而反對，因此，由鍾逸傑爲主的出席足協代表團，將會視當時的環境而去投票。

此外，本年九月十四日的亞協年會中，本港足總將會繼續爭取爲執委之一，而且更提名本港足總副會長霍英東爲亞協副會長候選人之一。

足總已決定參加本年的默賽，至於派怎麼樣的隊伍出席問題，昨日會議中曾提出討論，卒以五比四票通過陳炳榮的提議派出香港代表隊參加，而否決了袁國雄的提議派一支以華人爲主的隊伍出席比賽。但在舉手表決之前，袁國雄已表示很可能因假期問題而被迫辭掉默賽領隊之職，而在會議後，袁國雄亦表示「辭職」後將要補選出席默賽領隊。

默賽墟默賽，星加坡方面所提出的日期，是在八月七日，條件是食宿費用由港方自行負責，但在票房收入純利中各佔百分之五十，港方提出的新條件爲「六四分賬，客隊佔六成」，這要看主隊星加坡的意見如何了。

當討論參加一九七六年滿地可奧運足球賽的時候，各委員的意見則認爲留交下次執委會討論，另外一項關於亞洲盃改名的提議，亦通過押後。

一年一度的督憲盃賽足總隊陣容，定今天選拔，領隊一職，由李兆能担任，獎金辦法照去年一樣，即是入選費一百元，出場費一百元，贏波一百元。

外來球員應否限制的議案亦有決定，議決每隊可以不限制的去註册非本地球員，但上陣作賽時，每隊最多可以派出八個非本地球員在場內作賽，這包括換人的數目在內。

另一項議決案則是決定以月薪二百英鎊及負責來回機票與留港期間的食宿等條件聘請一位英國球證指導員史篤士來港，時間在八月至九月這個期間，在他留港一個月內，足總會給一、二、三等球証作一連串的授課，若時間許可的話，可能會安排一些課程給那些球外間人仕加教師及教員等。

另外，又通過徵記華賽會議請足總執行總區分爲總務處辦。

・大專體育比賽・大專體育比賽結束，由亞米茄代表孟業士貝利恒（左二）主持頒獎後，與得獎者合照。

義世界盃球員 廿二人已選出

【羅馬電】義大利敎練卡治選出廿三人，出席下月在西德舉行的世界盃決賽。包括有一九七零年參加墨西哥世界盃選手八人，及在決賽中對巴西的選手六人。

今年的世界盃決賽，義大利被編於第四組，同組中有波蘭、阿根廷及海地。選出的名單如下：

守門員：阿爾拔圖斯、索夫、卡斯特利達。

前鋒：波年廉納、安納特斯、素納里斯、李華、布利斯、高士奧。

中場：利維拉、馬索拉、利斯爾尼、卡巴利、賓納迪、朱利安諾。

守衛：威爾遜、法捷蒂、史賓諾斯、貝累茲、保力治、武年尼、沙巴甸尼。

南愉大戰陣容

（南華）

仇志强　陳世九　梁兆華　駱德輝　蔡育瑜　黃文偉　陳國雄　袁權益　陳錫祥　施建熙　馮志明

（愉園）

朱柏和　黃文光　鄭潤如　黎新祥　林英傑　吳汝賢　鄭國根　周榮　張子岱　鍾楚維　余國傑

WM 74

積極集訓

【瑞士威理蘇廿一日路透社電】扎伊爾選支現正磨刀霍霍，準備爭奪世界盃足球錦標的隊伍，他們正在瑞士中部僻靜的亞爾卑斯山作一連串的比賽，爲爭奪錦標而作準備。

雖然在各個睇波的人看來，已把它看作是一隊輸波的隊伍，但在過去兩年看來，扎伊爾已証明他們是非洲的一流隊伍。

在決賽週中，他們將於六月十四日在多特蒙德首戰蘇格蘭，而在來一星期，他們將出戰實力强大的南斯拉夫及衛冕的巴西隊。

領隊列甸區說：「我們被編在最强的一組作戰，南斯拉夫、巴西及蘇格蘭等均是實力强大的隊伍。他向記者說：「你將看不到我們會誇耀過會有的成績。」

在較早時候，他透露非洲的足球技術已有進步，在五年至十年之內，就可以達到歐洲的水準。

列甸區，現年卅九歲，是一個個子高大威風凜凜的南斯拉夫人。應扎伊爾聘請之前，在一九七零年曾使摩洛哥進入在墨西哥舉行的世界盃最後十六强決賽，他對於他的工作並不存在幻想，他說：「我們會盡力而爲，但我們知道我們的能力有限」。

他把瑞士的一間酒店作爲他們賽前集訓的總部，在那裏接見記者。自他們在開羅以二比零擊敗桑比亞奪得非洲國家錦標，至五月七日在歐洲首次比賽前止，他們已接近八個星期未有比賽過。

在歐洲的首場比賽中，他們以一比四負於瑞士的乙組洛桑球會，次一星期再以一比二在乙組的雅路球會胸下稱臣。

扎伊爾發現他們須要大量時間來適應由熱帶的氣候轉到寒冷氣候的能力。

這隊穿着白色球衣的非洲隊伍在對瑞士洛桑隊時，由於該仗在天雨中舉行，使到作客的扎伊爾隊來倍感困難，並時常跌下對方的越位陷阱。因此容易受瑞士洛桑隊的前鋒所攻擊。再者，在上半場時前鋒馬英加主射一個十二碼球賽客也有影响。

即使如此，列甸區並不太沮喪。而這位曾代表南斯拉夫廿六次出席國際賽的門將表示：「自從我們抵達此間，我們的練習不少，並且對此地的認識不深，那是由於我們已有兩個月未比賽過。」

這支客隊，爲了使到各球員進入最佳的狀態，所以很熱心於艱苦的集訓，而此舉已爲這裡的人所樂道。

扎伊爾，前爲比利時剛果，爲爭入圍決賽，已在世界盃外圍賽中打了十場，上述比賽中，他們只失敗兩場。射入十八球，只失去四球。

在他們四二四的陣型中，選手多有强勁及巧妙的個人技術。

最出名的扎伊爾球員爲守門員卡沙地，他現年廿六歲，已有八十次代表國家的經驗，被認爲是非洲的最佳門將。

今年最佳的非洲球星，就是秦加，他是守衛的主力，球迷稱他爲「黑色的祖拔能華」。因爲他有寫很能華的速度，瀟灑的踢法及力量。

攻擊球星卡哥哥，現年廿三歲，教練列甸區曾把他與葡萄牙的尤西比奧相提並論，他是隊中最年輕的球員，他的射門頗爲强勁。

隊長吉都麼，他是一個擅於製造射門機會的前鋒。

使該隊實力强大的原因是大部分的選手，只來自兩間球會。以下是他們首次參加世界盃決賽週的名單：

守門員：卡沙地、甸比巴。

守衛：梅裕、溫沙、[illegible]、[illegible]巴、摩巴、馬森巴、奉馬、卡夫蘇。

中場：馬富、曼邪、賽[illegible]。

前鋒：馬英加、基林巴、[illegible]、卡哥哥、賓古、卡拉拉、金寶。

詢問球賽 專綫電話 二八〇七〇八

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司夫沙咀寶英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

股市暢成七千餘萬
獲利回吐行情微順
恒生香港指數下跌一·八七

【本報訊】承着前市氣勢，股市續呈活躍，成交總值達七千零八十七萬元，行情微告下降，這是由於前市起價迅速，又引起短綫多頭獲利回吐所致。恒生香港指數報一二五三·八二，跌一·八七。遠東指數報一六九九·四六，跌五·六〇。金銀綜合指數報三〇·五三，升〇·〇六。金指數報三〇·六九，升〇·一二；銀指數報三二·五七，升〇·〇六。

昨市走勢，早市曾一度甚活躍，但不久即引起短綫多頭獲利回吐，故先揚後軟，一般價與前市相差不大。滙豐銀行收二二元，（英倫登記）收二二·二元，海外信託收二·八元，恒生收一〇〇元，友聯收三·二元，港燈收三·六元，九龍收一五·六元，電話收二二·七元，九巴收四·六七五元，油麻地小輪收一四元，九倉收一四·二元，均益倉收七元，置地收七·一五元，大昌收一·三元，大生收一·六六元，合和收一·九元，新鴻基收一·四五元。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類二〇五六·三八升二七·七九，公用類九六五·二五升四·五七，地產建築類二三〇九·八一跌二九·一二，工商企業類一九四四·一五跌二六·五四，倉塢類二九五三·〇二，酒店類九五五·六〇跌一一·〇七，紡織類一五二一·五九升一·三七，投資類二一七八·五五升〇·八八，橡膠類一一六一·八五。

在成交總值七千零八十七萬元中，計香港交易所佔一千八百二十八萬元，遠東交易所佔二千九百一十三萬元，金銀交易所佔一千八百六十七萬元，九龍交易所佔四百七十九萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	二二·〇〇	二二·四〇	二一·八〇
（英倫登記）	二二·二〇	二二·五〇	二二·〇〇
恒生銀行	一〇〇·〇〇	一〇〇·〇〇	一〇〇·〇〇
海外信託銀行	二·八〇	二·八五	二·七〇
友聯銀行	三·二〇	三·三〇	三·一五
（公用類）			
香港電燈	三·六〇	三·七五	三·六〇
九龍電燈	一五·六〇	一六·〇〇	一五·五〇
電話公司	二二·七〇	二二·八〇	二二·五〇
九龍巴士	四·六七五	四·九〇	四·六五
油麻地小輪	一四·〇〇	一四·四〇	一四·〇〇
（倉塢類）			
九龍倉	一四·二〇	一四·八〇	一四·二〇
均益倉	七·〇〇	七·三〇	七·〇〇
安全貨倉	一·〇三	一·〇三	一·〇三
黃埔船塢	一一·〇〇	一一·六〇	一一·〇〇
太古船塢（A）	五·四五	五·八五	五·四五
太古船塢（B）	一·〇四	一·〇八	一·〇四
（航業類）			
亞洲航業	七·七〇	七·七〇	七·六〇
會德豐船務（A）	三·六五	三·六五	三·六〇
會德豐船務（B）	〇·三七	〇·三八	〇·三五
中華造船廠	〇·六〇	〇·六二	〇·六〇
新世紀航業	三·〇〇	三·〇〇	三·〇〇
萬邦航業	三·五〇	三·五〇	三·五〇
維達航業	三·〇〇	三·〇五	三·〇〇
華光航業	三·一五	三·二〇	三·一五
萬寶航業	〇·五〇	〇·五〇	〇·四六
保榮航業	〇·九〇	〇·九五	〇·九〇
港九海運	〇·五八	〇·六〇	〇·五八
東方貨櫃	二·四三	二·四五	二·三五
新海康	一·五四	一·五四	一·五四
（置業類）			
金門	一四·六〇	一四·九〇	一四·六〇
保華	一·七四	一·八三	一·七四
新昌	八·一〇	八·一〇	八·一〇
大新（公和）	一·七八	一·八四	一·七八
保利工程	一·六八	一·六八	一·六八
海港工程	〇·九三	〇·九三	〇·九〇
青洲英坭	六二·〇〇	六二·〇〇	六〇·〇〇
大亞石業	〇·六六	〇·七〇	〇·六六
安達臣集團	〇·七五	〇·七六	〇·七五
（投資類）			
聯合企業	四·〇〇	四·〇〇	三·九〇
國泰股份	二·九五	三·〇〇	二·九五
怡和証券	六·五〇	六·七〇	六·四五
滙豐投資	三·八五	三·八五	三·八五
太平洋証券	五·二〇	五·二〇	五·二〇
萬衆財務	〇·二四	〇·二五	〇·二四
茂盛公司	〇·三二	〇·三二	〇·三一
利獲家海外投資	一·九一	一·九五	一·九一
（地產類）			
置地公司	七·一五	七·四五	七·一〇
置地債券	一〇五·〇〇	一一〇·〇〇	一〇四·〇〇
高富置地	〇·六九	〇·七五	〇·六九
亞洲置地	〇·四〇	〇·四〇	〇·四〇
模範置地	〇·三六	〇·三六	〇·三六
富捷置業	〇·六〇	〇·六〇	〇·五七
新安置業	〇·三八	〇·三八	〇·三八
倖益置業	〇·五九	〇·五九	〇·五九
博富臨置業	〇·四五	〇·四五	〇·四五
銓利基業	一·〇二	一·〇二	一·〇二
廣聯企業	〇·四八	〇·五二	〇·四八
倖華企業	〇·四一	〇·四一	〇·四一
捷聯企業	〇·七二	〇·七三	〇·六八
美漢企業	〇·八二	〇·八三	〇·七八
長江實業	三·七〇	三·九〇	三·六〇
國際實業	〇·三三	〇·三四	〇·三三
華大地產	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇
金山地產	〇·七六	〇·七六	〇·七六
大昌地產	一·三〇	一·三七	一·二九
兆安地產	〇·六四	〇·六四	〇·六四
嘉年地產	四·六五	四·七五	四·六五
聯邦地產（A）	一·五八	一·五八	一·五八
和記地產	三·〇〇	三·〇〇	三·〇〇
萬邦地產	二·二〇	二·二〇	二·二〇
城都地產	三·〇〇	三·〇〇	二·九七五
亨隆地產	〇·四一	〇·四一	〇·四一
四海地產	〇·八五	〇·八八	〇·八五
大生地產	一·六六	一·七一	一·六四
大寶地產	〇·三二	〇·三二	〇·三一
華光地產	〇·六〇	〇·六六	〇·六〇
利豐地產	〇·六五	〇·六五	〇·六五
合和地產	一·九〇	一·九六	一·八七
新鴻基地產	二·四五	二·六〇	二·四五
恒隆地產	三·一〇	三·一〇	三·一〇
建煌新記	〇·八〇	〇·八三	〇·八〇
南太平洋	一·五六	一·六六	一·五六
建麗貿欵	一〇·九〇	一〇·九〇	一〇·九〇
夏利文	〇·六二	〇·六五	〇·六二
百利達	〇·三〇	〇·三〇	〇·三〇
龍珠島	〇·四二	〇·四二	〇·四二
廖創興	〇·八六	〇·八六	〇·八三
輝百美	〇·八〇	〇·八〇	〇·八〇
漢國	〇·五四	〇·五四	〇·五四
利興發展	〇·八二	〇·八五	〇·八〇
華盛發展	一·六〇	一·六〇	一·五八
世界發展	〇·六〇	〇·六〇	〇·六〇
海南發展	一·二五	一·二八	一·二五
聯益發展	〇·三〇	〇·三〇	〇·三〇
新世界發展	一·八六	一·九五	一·八五
聯興盛發展	〇·七五	〇·七五	〇·七五
太古昌發展	〇·八〇	〇·八〇	〇·七九
香江物業投資	〇·三二	〇·三二	〇·三〇
好世界投資	〇·四四	〇·四四	〇·四四
（工商類）			
怡和公司	二四·八〇	二五·四〇	二四·五〇
和記企業	四·五七五	四·八〇	四·五五
太古實業（A）	九·二〇	九·二〇	九·一〇
太古實業（B）	一·八〇	一·八〇	一·七〇
會德豐（A）	三·三七五	三·四五	三·三七五
莊士集團	二·八〇	二·九〇	二·八〇
港機工程	一九·八〇	二〇·〇〇	一九·五〇
聯合汽水	七·六五	七·六五	七·六五
邵氏公司	四·七〇	四·七〇	四·七〇
永安人壽	一·六八	一·六八	一·六八
星島報業	三·九〇	三·九〇	三·八〇
聯合橡膠	一·八〇	一·八〇	一·八〇
橡膠信託	一·九五	二·〇〇	一·九五
國際酒樓	〇·五八	〇·五八	〇·五八
夏香集團	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇
菲立斯	〇·三八	〇·三九	〇·三八
屈臣氏	四·七〇	四·七〇	四·七〇
生力啤	七·八〇	七·八〇	七·八〇
森那美	八·一〇	八·一〇	八·一〇
新英華	二·一〇	二·二〇	二·一〇
和寶	二·九五	二·九五	二·八〇
立興	三·七〇	三·七〇	三·七〇
寶光	四·二五	四·三〇	四·二〇
仁孚	四·六〇	四·七〇	四·五〇
茂昌	〇·八一	〇·八一	〇·八〇
（百貨類）			
永安公司	二·六〇	二·六〇	二·五五
先施公司	九·八〇	九·八〇	九·八〇
連卡佛（A）	一三·八〇	一三·八〇	一三·八〇
大利	五·五五	五·八〇	五·五五
（紡織類）			
南豐紗廠	三·七五	三·八〇	三·七五
協興針織	〇·四二	〇·四二	〇·四二
南聯合記	五·五〇	五·五〇	五·五〇
長江製衣	二·〇〇	二·〇〇	二·〇〇
建生	二·七〇	二·七〇	二·七〇
（酒店類）			
大酒店	七·三〇	七·六〇	七·二〇
城市酒店	二〇·二〇	二〇·二〇	二〇·二〇
海港公司	九·一〇	九·二〇	九·一〇
永高酒店	六·五〇	六·六五	六·五〇
凱聯酒店	一·二〇	一·二五	一·二〇
美麗華酒店	一一·五〇	一一·五〇	一一·五〇

（上表行情，係以各証券交易所當日成盤爲據。）

國際原料行情穩定中
廢銅料市價續回降
港銅製品成本減輕
對港金屬產品接單有利

【本報訊】受國際紅銅價續回降所影響，本港廢銅料拆船來價跟低，但青銅製品市價卻無多大變動。

此間銅商指稱：最近國際一般非鐵金屬價，都相繼回降，紅銅價再由每噸一千一百四十餘鎊至一千一百二十鎊，影響所及，本港銅料價亦回跌，因爲紅銅與廢銅料同是青銅製品的主要原料，所以紅銅價的變動與廢銅料有些關係。

至於本港青銅製品現價，目前尚未跟順，主要是青銅製品近價在外國行情波動，而廢銅料價提升時，市價跟着提升幅度追不上生產新成本。因此，最近外國行情變動，港市價仍在觀望中企穩。

目前本港一般廢銅料價比較早時，每担下跌卅元，跌幅約百分之五，青銅新舊品每担現場拆五百八十元，銅砂四百七十元，黃銅綫每担六百八十元，坊銅綫六百六十元。

此外，青銅捲片拆價每担八百四、五十元，港製捲片每担七百三、四十元，銅枝每担六百八十元，進口貨拆七百廿元。

銅商表示：如果非鐵金屬價受國際行情影響繼續回順時，對本港金屬製品產銷有幫助，製品成本價減低，金屬製品在海外市場競銷較爲有利。

外圍行情普下跌
日幼砂期貨趨低
港市現貨緊持盤穩定

【本報訊】國際食糖市場價格報落，本港糖市現貨雖無影響，但期貨都已回順，糖商對後市情況的變化，有相當的戒心。

進口糖商表示現時本港糖市持盤，不受外圍行情回跌所影響，因爲糖銷已進旺季，貨庄在短期內難增，此對食糖現勢確有一定的支持力，但遠期花貨卻要跟着外國行情走，由於中東局勢再趨和緩，石油供求將再改觀，對食糖投機活動亦應放鬆，因此，食糖後市亦會隨此形勢之改變而作相應變動，對糖商方面而言，在心理方面已受這些因素影響。

糖行昨仍將期貨拋沽，日本幼砂以每担二百〇一元碼頭交收共成一百五十噸，在六、七月份付船，至於本月底或下月初交貨，甚少轉手拆放，現貨仍確以每担二百二十二、三元，倉交成過二百包，散盤二百三十元。

南韓幼砂，部份入倉作少量應銷，每担二百二十三、四元共成五十包。

大陸中粗，轉手貨以每噸三千二百七十元碼頭共成十噸。

北越中粗，六月份付船每噸三千二百二十元碼頭成十五噸。

倫敦原糖現貨每噸二百五十鎊，八月份二百三十鎊點〇五，跌六鎊點九五，紐約現貨每磅二三點五〇美仙，跌一點五美仙，七月份二二點九五美仙，跌一點二〇美仙。

台紗恢復供港
價宜銷量漸增
每包比港產紗約低五六百元

【本報訊】台灣棉紗恢復來港供應，今後本港棉織業需用陸續增加，可以大量來港，因爲台灣棉紗係採用美國棉花紡成，配合新式機械與高級技術，品質精美，價格廉宜，本港棉織廠可以減輕成本，而有利於棉織品出口外銷。

此間紗商消息：台灣方面的棉紡業經過最近兩年的大量擴充，棉紗生產量激增，一九七二年台灣棉紡業設備紗錠一百八十萬枚，一九七三年增至二百二十萬枚，一九七四年本來預算增至二百五十萬枚，但國際市場棉織品銷路轉弱，可能不會增至預算的數字。現在不但可以供應本省的棉織工業充分需求，並且恢復出口，最近已有棉紗運到本港，由於品質優美，價格廉宜，每包比較本港棉紗價格低五、六百元，棉織廠樂意採用，因爲可以減輕成本，而有利於棉織品出口外銷，今後銷量增加，可以陸續有大量來港供應。

現由紗商售出的台灣棉紗價格，卅二支每包二·三〇〇元，四十支每包二·六〇〇元，但本港棉紗卅二支每包二·八〇〇元至二·九〇〇元，四十支三·〇〇〇元至三·一〇〇元。

本港金鈔外幣行情表

五月廿一日（星期二）

（九九K金）	
開市	969.0
收市	964.0
最高	969.0
最低	964.0
（美鈔）	
大鈔	5.056
普鈔	5.045
（美電）	
最高	5.057
最低	5.050
（通天單）	
最高	5.052
最低	5.050
（日元）	
大紙（萬計）	180.2
細紙（萬計）	179.2

（雜幣）	
正鎊	12.15
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.45
加單	5.23
加元（大）	5.25
加元（小）	5.24
菲幣（大）	0.72
菲幣（小）	0.71
大坡紙	2.08
細坡紙	2.07
新勞嗎（百計）	57.00
葡幣（每元）	0.95
西德馬克（百計）	203.5
法國新法郎（百計）	102.0
瑞士新法郎（百計）	171.5
泰幣（百計）	25.50
台幣（千計）	134.50
新金邊（千計）	10.00
仰光（百計）	35.00
西貢紙（千計）	8.20

英美德滙改低
法國法郎滙高
美告羅士昨仍續上揚

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計買賣後之新滙率，英鎊、美元、加拿大元、西德馬克均見改低，法國法郎則微高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨仍續上升。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一二·二三五港元改爲一二·二二〇港元，即每英鎊較前少兌〇·〇一五港元，買入價由一二·一三〇港元改爲一二·一二〇港元，即每英鎊較前少兌〇·〇一〇港元。

美元電滙賣出價由五〇七·二五港元改爲五〇七·〇〇港元，買入價由五〇三·五〇港元改爲五〇三·二五港元，即每百美元均較前少兌〇·二五港元。

加拿大元電滙賣出價由五三一·八〇港元改爲五三一·七〇港元，買入價由五二二·五〇港元改爲五二二·四〇港元，即每百加元均較前少兌〇·一〇港元。

西德馬克電滙賣出價由二一〇·二五港元改爲二〇七·八〇港元，即每百馬克較前少兌二·四五港元，買入價由二〇五·二〇港元改爲二〇二·八〇港元，即每百馬克較前少兌二·四〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇六·五〇港元改爲一〇六·九〇元，即每百法郎前多兌〇·四〇港元，買入價由一〇三·四五港元，改爲一〇三·八〇港元，即每百法郎較前多兌〇·三五港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·四〇九五美元改爲二·四〇三五美元，買入價由二·四一〇五美元，改爲二·四〇四五美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇六〇美元。

美電美鈔呆定
金價續趨下游
息訂平算尾盤九六四

【本報訊】週一外圍行情，金價方面：倫敦報一六二·九〇美元（跌兩元六角），瑞士入價報一六三·〇美元，出價報一六四·五〇美元（跌兩美元），巴黎報一七二·二四美元（跌七元兩角四仙）；美鈔方面：倫敦轉讓鈔報二·四〇三五美元（縮六錢），美國告老士報二·四〇八二美元（縮）。

本港金市，昨日上午開市報九六九·〇，最高報九六九·〇，最低報九六五·二，收市價九六六·七；息價訂平算，上牌現貨交收共一萬八千四百兩，公價定九六七·五。

下午開市報九六六·三，最高報九六八·二，最低報九六四·〇，收市價九六四·〇；整日波幅爲五元，前市尾盤爲九六七·三，與昨收市價比較跌幅爲一·三元，昨日歐洲金價仍弱，港市人心跟風報淡，午市賣盤力仍弱，最後以低價收市。

美鈔牛皮，大鈔報五·〇五六，普鈔報五·〇四五；美電最高報五·〇五七，最低報五·〇五〇；通天單最高報五·〇五二，最低報五·〇五〇。

日元報跌，大紙報一八〇·二，細紙報一七九·二，台幣報一三四·五；西德馬克報二〇三·五，法國法郎報一〇二·〇，瑞士法郎報一七一·五；西貢大紙報八·二〇；勞嗎報五七·〇，菲幣報〇·七二。

倫敦金價跌一元九角

【最後消息】接倫敦來電：金價頭盤報一六零·二五美元；尾盤報一六一·零零美元（尾盤價比前市跌一點九美元）。

美股市仍弱
下跌四點多
中南公用股較活躍

【紐約廿日美聯社電】週一股市成交稍爲淡靜，股價續微低，據經紀分析，主要是最近美國銀行利率攀升，投資者趨趄不前。

上週間芝加哥美國實通銀行將利率提升至一分一厘七五，其他銀行亦追隨此一走勢，將其利率提升至一分一厘五。

杜瓊斯卅種工業平均指數接近收市時跌四·四六，收八一四·三八。紐約証券交易所的上升股數與下跌股數相差不遠。

據若干企業家分析，近日股市毫無起色，最大根源是美國國內經濟情況不佳，預料要等待日後在解決通貨膨脹、銀行利率回降和聯邦儲備局緊縮銀根的有利因素下，股市才有好轉。

杜瓊斯卅種工業平均指數跌六·四二，收八一二·四二。紐約証券交易所成交的一千七百五十六種股票中，下跌股佔八百五十八種，上升股佔五百〇六種。成交額爲一千〇五十五萬股。紐約証券交易所成交最高的綜合指數收四十六·三六，跌〇·二〇。

中南公用股是成交最活躍股之一，跌〇·二五，收一二·八七五。

紐約証券交易所成交最活躍股票：國際電話電報，一八·七五，支卡，一八·八七五，文迪遜，八·七五，玄其利，四〇·二五，通用電氣，四八·三七五，威士丁屋電氣，一六·〇〇，阿以根鋁業，四四·五〇，五洲石油，四三六·八七五，蜆士古石油，二五·一二五，萬山多化學，六四·六七五。

美股今晨回升
可望打破日來頹勢

【今日凌晨電】紐約股市星期二日開市時，杜瓊斯工業指數平均升一點八八爲八一四點三零，下降股票多於上升股。

美泰米訂盤雖降
入口商暫未訂購
零售米滯銷成交量仍少

【本報訊】昨日米糧行市，成交又復減少，由於零售米商積壓食米有一段不短時間與未銷通，超級市場購入食米更爲滯銷，業內人士估計到了九月份，米市方能轉暢。

昨日開盤沽出食米一千七百包，天字絲苗每一担二百十九元，沽四百包，華南粘每担二百一十四元，沽三百包，油粘每担二百一十三元，沽一百包，西粘每担二百一十二元，沽五十包，孖子美苗每担一百九十二元，沽一百五十包，實塔美苗每担一百九十二元，沽七百包。

據米糧貿易商指稱：近來入口米商向外訂購食米轉呈觀望，美國七至十五保升白米C·R·F·每噸五百四十美元，八月付船，未有成訂，泰國百保升白米C·I·F·每噸五百八十美元，六月付船，亦未有還價，因爲來途價格仍然看跌，第三季入口食米，稍後才訂購供銷。

工商業逐漸趨好轉
銀行放欵將告增加
同業拆息降爲六厘七五

【本報訊】昨日銀行同業拆息又轉回降，以六厘七五成交五、六百萬元。

據銀行界人士指稱：本港工商業已有逐漸好轉之勢，尤以工業的好轉最爲明顯，商業亦隨而有新的轉機，預料銀行對工商業放欵亦將按步增加，到了七月後，本港工商業將有更好表現，資金流通亦將恢復正常。

美滙價格，變動不大，銀行同業成交每美元兌五·〇五四五港元至五·〇五五港元，賣單每美元兌五·〇七七五港元，實單每美元兌五·〇二五港元。

香港及九龍天主教墳場
關於一九六七年遷葬骸骨公佈

爲公佈事：下列已到期之墓墳，業經釐定依法當予遷葬。

香港柴灣天主教墳場內，墓號由二〇七三（即一九六七年一月一日）起至墓號二四〇八（即一九六七年十二月廿九日）止。

九龍長沙灣天主教墳場內，墓號由九八九七（即一九六七年一月一日）起至墓號八五二A（即一九六七年十二月卅一日）止。

此項遷葬之規則，對於曾購私有者，因已辦清一切手續，則不在此限。

上述墳地之遷葬，訂於今年（一九七四年）十二月十五日起，開始施行。

屆時遷葬之墳墓姓名及其編號，當在黃泥涌，柴灣，長沙灣三墳場及堅道十六號本墳場管理處分別佈告。

與上述墳墓有關之人士擬自行設法遷葬者，請到各墳場管理處領取許可証。至於未經親屬洽辦之先人骸骨，則將在本墳場另一骨殖段內分別歸藏安置，以符規定，特此公佈。

天主教墳場管理人高修士啓

香港堅道十六號天主堂　電話：二六一〇〇九·七二二六〇七八

一九七四年五月廿日

美孚新邨 聖德肋撒書院
葵芳 聖德肋撒幼稚園

聯合招收新生通告

班級：幼稚園：幼兒班、低班、高班（男女生班）
英文小學：P.1—P.6（男女生班）
英文中學：F.1—F.5（上午全女生班 下午男女生班）
報名：即日開始接受辦理（入學試日期在校內公佈）
校址：中、小學部：九龍美孚新邨百老滙道25A—L號　電話：3—715470　3—715484
幼稚園：九龍葵芳政府廉租邨第三座地下
電話：12—218093

天主教 培華英文中學 招男女新生
電話：三—八〇〇〇五一
自置園林校舍 環境幽雅
報名處：聖德思高學校（牛頭角新區四座下午二時）
柏德學校（牛頭角新區上午十時）
本校（九龍大坑東桃源街38號上午十時）
4A 6D 2D 40 104 巴士大坑東美寶宮戲院下車，經14座救世軍直上
有升中證書者免考試
升中試放榜後始交學費

一條生路仙方濟人

世界上只有我們成功的特效中藥，爲人類生存最高希望，本人擅治毒蛇咬傷，跌打勞傷，狂犬咬傷，牙痛，牙瘡，喉痛，風濕骨痛，經期肚痛，毒瘡，雙企瘡，纏紅，心胃痛，抽筋，鼻竇炎等有起死回生之妙，歡迎垂詢！
爲要挽救世界人類本人力量有限，藥物難找，不能大量供應，對怪病深入研究，今本人有成功的秘訣，樣本及品種，全部可以公開與任何國家的領導人，但要適合條件可得全科秘本，如到本處學習一星期內可全部交代。
（附註：各種病症尋於法律不能盡錄）仙方妙藥創製人中醫羅子祥
寓所：香港新界沙田上禾輋鐵路邊八號A（近鐵路橋）電話：一二—六二二五七〇

頑固性 風濕 風濕性關節炎
世界第一流新藥最新特效藥
普魯復力
PROVENA
[illegible]
增價預告

全港九中西藥店均有推薦
消痰止嗽 順氣寬胸 標本兼治 安全可靠
港九各地藥店均有售

日馬賽三十次夜馬賽十二次
下季賽馬日程 仍與上季相同
日馬擬辦位置過七關夜馬過三關

【本報訊】馬會總經理彭福少將，昨日下午在馬場舉行記者招會，宣佈馬會董事會最後決定，一九七四至七五年度賽馬季，仍編卅次日馬，十二次夜馬，與上季賽馬日程相同。彭福少將解釋賽期不能增加，乃因受到警方及其他活動所影響與限制。

下季賽馬，由今年十月十二日（星期六）開始，以迄明年五月十七日（星期六結束）期間，有三個週末是不安排賽事，以便遇有賽事因天雨要改期時用作填補，上季十分幸運，祇有一天賽馬受天雨影響而取銷，夜馬仍分上半季六次，下半季六次，但可能改爲兩星期跑一次，至於四十二次日夜馬之詳細日期，仍有待與足球總會研商方能確定，一俟確定，即向報界披露。

下季夜間賽馬，考慮辦「過三關」博彩，日馬亦考慮辦「位置過七關」博彩，此等彩池，均屬獨至性質，但此類新博彩之詳細辦法，仍在研究中。

增辦督憲盃賽

彭福少將宣佈：下季賽馬，將增辦一項督憲杯，定三月十五日舉行，第一屆由第一班担任，以後將輪到第二班、第三班担任，使每一班馬，均有機會獲得。

下季賽馬，係第一天及最後一天賽馬不設錦標賽外，其他各日賽馬，原則上每日有一項錦標舉行。

多項主要錦標

幾項主要錦標賽之舉行日期如下：新馬百夫長錦標，一月一日；居理錦標，新馬担任，一月四日；香港打比賽，新馬担任，一月十日；國際騎師邀請盃，式月一日；香港冠軍暨車打盃，五月十日。

夜間賽馬，上半季六晚比賽，由第六班至第八班担任，下半季六晚比賽，由第五班至第七班担任，僅第八班在淘汰前夕有較多機會跑草地。

新馬居理錦標及百夫長錦標賽，獎金由二萬五千元增至三萬元，其他比賽，獎金額均不變。

日間賽馬一式三五公尺，以後祇准十式匹馬參加。

配磅亦與上屆無大變更，唯一變更者，第一班之超頂磅，由一四五增至一五四磅。

董事會舉行一般投注者對連贏位較感興趣，因此下季賽馬開始，出馬七匹，亦辦連贏位，並有三名位置派彩，少過七匹，始辦科加士。

開辦電話投注

場外投注站，暑假後，將增爲廿五個，並開始接受電話投注，電話投注，除會員外，更歡迎其他人士，將有五十位接綫生担任工作。

彭福少將被問及是否有騎師被通知下季不發執照時，拒作正面答覆，祇謂董事會已通知鄭康業下季不必再申請騎師執照，因馬會董事會已決定不予接納。至於其他騎師，仍可申請，但接納與否，董事會有權決定，但董事會已決心在下季提高水準。

刺殺警員七名疑兇 昨在美孚新邨被捕

【本報訊】警方兇殺案組探員，昨晨拂曉出動，前往美孚新邨蘭秀道一樓宇內拘捕七名疑兇，他們涉嫌與本月九日在慈雲山新邨將一名休班警員刺殺。

據悉：警方兇殺案組探員，昨凌晨接獲密報後，派出大批探員持手令拂曉出動，埋伏美孚新邨第五期蘭秀道一帶，至五時許，警方人員即持手令進入廿二號A七樓進行搜查，拘捕七名男子，當時他們正熟睡中。該七人年齡在十七歲至廿三歲之間。疑與本月九日休班警員梁國華在慈雲山新區被刼殺有關。被帶返警署查訊。

遇害警員梁國華，廿七歲編號九二六五，駐守啓德機場。死者於本月九日凌晨零時四十分護送蘇姓女友返慈雲山新邨時，在四十三座附近遭兩名匪徒攔途截刼。死者奮起抵抗，但遭對方向腹部及頭部連刺數刀。腹部腸流重傷倒地，兇徒行兇後未及掠走死者身上財物及証件即逃走。死者被送醫院搶救，三小時後不治斃命。

案後警方懸紅五千元緝拿兇手的下落，同時通知所有警方人員注意該案，然經過十日的調查，至昨晨五時許，拘捕七名涉嫌男子，帶返警署查訊。

疑被偷作行刼工具 警方尋獲汽車電單車

【本報訊】警方人員昨晨先後在港島半山區司徒拔道及堅里發現一輛私家車及一部電單車，兩車輛均疑曾被匪徒用來行刼。其中在司徒拔道所截獲的可疑私家車，車內的五名男子懷疑與前晚樂活道一宗紅牌車刼案有關，後已被帶返警署查訊。

一名在港島司徒拔道巡邏的警員，昨晨九時許，在上址近嶺南中學附近發現一輛編AH三九×六之平治汽車，車上有五名形跡可疑男子，因該車係曾於前晚在樂活道十二號附近被刼匪用來行刼一輛紅牌電召汽車所用者，警員乃上前截查，並將五名可疑男子帶返警署，協助調查，該五名男子是否與該宗刼紅牌車案有關，仍待警方調查。

該宗紅牌電召汽車被刼案發生於前晚十時半，當時有兩名男子截停一輛BE八四五×的紅牌車，命司機駛往樂活道，及至樂活道十二號附近，一輛平治汽車將該輛紅牌車攔截，兩名刼匪亦乘機搶掠司機，並將事主毆傷，得手後跳上該部平治汽車逃去無踪，事後警方對該車及疑匪追緝。

另一宗，於昨晨八時左右，警方人員在半山堅里附近發現一輛於前日被刼匪用來行刼兩名恒星戲院職員所駕駛的電單車，該車的車牌爲AW四二七七，事後警方人員立即派遣專家在該車進行搜取指紋。但並未捕獲可疑人物，二名中區恒星戲院職員在干諾道中被兩名電單車刼匪搶去一萬二千四百八十五元。

學童參觀香港仔警校

【本報訊】爲數約四十名之九龍農圃道官立上午小學學生，於昨天上午前往香港仔警察訓練學校參觀警察受訓情形。

當該批學生抵達警察訓練學校時，伍德良督察引導小學生們巡校內一週，並向他們解釋正規警察及學警受訓情形。

訓練課程包括法律常識、步操、射擊、普通警務工作及防暴方法等。

由今日起一連三天內，該校另有三批學生（共約一百二十人）前往警察訓練學校參觀。

圖示學生參觀警察訓練學校時情形。

少女天才鋼琴家 李佩鳴下月義演 爲聖母醫院籌款

【本報訊】曾數度參加香港音樂節表演及校際音樂比賽，迭次獲獎之少女天才鋼琴家李佩鳴，近應瑪利諾書院之邀，爲黃大仙聖母醫院籌募善款演一晚，已定六月七日下午八時，在九龍瑪利諾書院禮堂舉行名曲演奏會。

李佩鳴是著名歌唱家許佩的女公子，今年十七歲，天才出衆，隨著名鋼琴家屠月仙女士學習，現仍在瑪利諾學校肄書。此次義演全部收入，專爲聖母醫院籌款，入場劵分五元、十元兩種，在通利琴行及曾福、樂蓬琴行均有出售。圖爲李佩鳴小姐。

印刷業鉅商 李一諤仙逝

【本報訊】香港印刷業商會會長、鶴山同鄉會會長、五邑工商總會名譽會長李一諤，生平樂善勇事，早歲留學美國，歸國後榮膺原籍鶴山縣首任民選議長，政聲遠播，卸職後來港從商，於一九二七年創辦榮古印務公司，業務蒸蒸日上，繼兼義演印刷有限公司董事兼總經理，經營有方，創設良多，尤以籌建印刷業商會所、鶴山同鄉會會所、鶴山學校，首捐鉅資倡導，凡事必以身作則，用能登高一呼，羣息功成，其爲人之急公好義，正直無私，早已口碑載道，誠有足式者。不幸積勞成疾，於五月廿日下午與世長辭，享壽九十一歲，聞者痛惜。

房屋司黎保德 訪旺角大厦總會 談有關管理問題

房屋司黎保德與旺角區大厦總會首長座談情形

【本報訊】香港房屋司黎保德，爲瞭解大厦管理困難問題，徵詢居民意見，昨日上午在旺角民政主任關永奉、楊雲階同訪問旺角區大厦總會，由該會曹紹松、陳濱宗、陳國傑、梁沛文、洪偉民、劉志民、盧野橋、何釗、歐陽需、馮家任、楊世源、佘錫霖、梁瑞琪、梁中良迎迓。

主席曹紹松代表該會向黎保德房屋司提出多項解決大厦管理困難辦法之意見，包括住戶欠繳管理費，申請發還原日總水表按金時發生困難，及大厦常出現擔匪色狼等。繼複各首長提出各項業主法團推行工作困難之實況，希望黎保德司憲予以考慮給予有效的解決辦法。在結束訪問時，房屋司黎保德表示多謝各首長提出實貴的意見，對於法團所遭遇之困難，當設法改善。

台大校友會 舉辦觀禮團

【本報訊】國立台灣大學應屆畢業典禮，定六月十八日舉行，該校留港校友會爲協助自本港返台升學之應屆畢業僑生家長回國參觀其子女之大學畢業典禮，特舉辦「應屆台大畢業僑生家長觀禮團」。該團純爲校友家長服務，不以牟利爲目的。由校友會幹事負責帶領，除參觀是日典禮外，並暢遊寶島名勝。

全程八日，住宿一流觀光大飯店，且特別爲各家長辦理入台證。全程費用紙收港幣一千四百元，凡該校應屆畢業僑生家長，均表歡迎參加，報名日期自即日起至五月廿六日止。報名地址：九龍尖沙咀海防道海防大厦八樓（按七字）四座，台大校友會秘書吳小姐洽。

日本鋼鐵考察團 參觀紹榮鋼鐵廠

圖爲龐鼎元夫婦與日本鋼鐵連盟考察團團員合影

【本報訊】日本鋼鐵連盟（J．I．S．F．）東南亞考察團一行多人，由團長荒木忠次（新日本鋼鐵調查部專門副部長），團員野田忠規（川崎製鐵），梶尾（神鋼），田尻美樹（鐵連），寺田寬（鋼材協會），於日前來港考察，昨日上午，往將軍澳參觀紹榮鋼鐵廠，紹榮鋼鐵廠董事長龐鼎元、龐少珠伉儷，董事龐熙、龐輝、龐創、龐廷陪同嘉賓參觀後，午間在康樂大厦翠園酒家設午宴款待嘉賓。

荒木團長稱：日本鋼鐵業連盟，派出代表團分兩批訪問東南亞各國，考察各地同業生產技術情況，目的在加強聯系，謀求作技術上與學理上之改進。本團之第一站爲香港，繼續將往菲律賓及泰國訪問，最後一站爲星加坡。在星與另一批訪問印尼，馬來西亞之考察團會合，在結束星洲訪問後任務完成返日本。

荒木團長於參觀紹榮鋼鐵廠生產過程後，表示印象良佳。

彩虹邨廿層高廉租屋 頂層住客夏天苦熱 水力不足盼速改善

[illegible]

編輯先生：現欲借貴報一角，吐出我們心聲，有關廉租屋邨居住問題，我們是幸運者，十餘年前獲入住現在房屋司署轄下的彩虹邨廿層大厦的頂層，雖然算是幸運，但長久以來，在夏天則苦不堪言，因爲廉租屋宇的頂層沒有隔熱設備，所以頂樓室內十分炎熱，夜間非至午夜不能入睡，特別是在西斜日晒下的頂層住戶更苦，因此，我們希望房屋司署能考慮在本邨各樓宇的頂層加建一個頂層或加建隔熱心磚隔熱，以減輕頂層住宅之炎熱，因爲本邨鄰近的坪石邨多層大厦的頂層都加建一個頂層上蓋。再者，有關食水供應問題，可能因爲本邨人口的增長，用水增加，廿層大厦頂樓的水力十分弱，可以說和我們前書樓宇的供水情形不相伴伯，水喉開盡，水力也只像筆桿左右的幼，特別是晚上和早上，當各層樓宇一起用水時，頂樓的食水便會暫時自動停止供應，此種情形，曾有住戶向房屋司署本邨的辦事處職員及水務局報告，所得的結果只是頂樓供水壓力不足，但從未有顯著的改善，我們明白水務局的責任是負責供水，至於水壓問題應由業主負責，現在天氣已開始炎熱了，充足食水的供應是十分需要的，因此，我們希望房屋司署以設法增加廿層頂樓食水供應壓力或用其他方法改善食水供應系統，因爲炎熱的夏季天氣已來臨，標準食水供應是十分需要的，至於在屋宇的頂層加建上蓋或隔熱通心磚，在工程施行方面，或許會有困難，不能即時辦到，但在食水供應方面增加水壓，改善頂層樓宇食水供應，相信不會有困難，希望能考慮辦理。此致

房屋司署甲類屋宇管理處及彩虹邨辦事處，

香港水務局局長

彩虹邨廿層大厦頂樓住戶上

一九七四年五月廿日

筲箕灣及灣仔區 凌晨兩宗血案 兩人被斬重傷

【本報訊】港島筲箕灣與灣仔兩區，昨日凌晨短短十分鐘內，先後發生兩宗血案，結果一名青年及一名麻雀館巡場分別被斬至重傷，其中一宗警方在案發後，迅速拘捕兩名涉嫌與案有關男子，帶返警署協助警方調查。

首宗血案現場在筲箕灣永寧戲院附近，於昨日凌晨零時廿分許，一名叫范明的麻雀館巡場，單人前往上址宵夜，突被一群手持西瓜刀、三角銼等利器之大漢斷前襲擊，狂斬猛刺，范由於勢單力薄，且戰且走，結果頭、胸、背部紛紛受創，終於支持不住，倒臥血泊中，行兇者見得逞後，一聲風緊散水呼嘯逃去，其後途人報警，將傷者送院急救。警方目前對該宗血案已展開調查，但尚未有人被捕。至於傷者何故被斬，是否與尋仇有關，與正原因有待警方作進一步的調查。

傷者范明，廿九歲，報住筲箕灣愛秩序街一×八號七樓，須留醫。

在上述事件發生後的十分鐘，又有兩幫人馬，在灣仔洛克道櫻花餐廳內講數，但未幾即談判決裂，祇見其中一幫人馬，將拾上的啤酒樽，大力擊破，作爲武器，襲擊對方，一時喊殺連天，餐室內的茶客嚇到飛奔走，在混亂中一名姓孫的廿二歲男子被對方用破瓶擊中頭部，鮮血如泉湧出，倒臥血泊中，行兇者得手後，立即飛逸，餐室亦致電報警，大隊警方人員飛馳往現場，展開調查，同時將傷者送院急救。

其後警方人員在調查時於附近將兩名男子，懷疑他們與那宗櫻花餐廳開片案有關，故將他們帶往警署查訊。

據警方一發言人稱：該兩名男子現仍在協助警方偵訊中。

傷者孫祖川，卅二歲，住佐敦道渡船角文爵樓卅×號二樓，現正在醫院接受治療中。

新英華廣告公司 新委任客戶經理

【本報訊】新英華廣告公司爲加强對廣告客戶之服務，最近委任郭德民爲客戶經理之職，郭德民對於廣告業及商業宣傳方面極具心得，在過去兩年來，他曾爲英國商務專員公署之高級職員負責投資顧問，市場估計，策劃展覽會及其他宣傳事項。郭德民前任中華廠商聯合會之秘書，他爲一九七一年及七二年度中華廠商展覽會之主要聯絡人及策劃人之一。

郭君於一九六九年畢業於香港大學中文系，獲榮譽文學士學位，他此後將負責新英華廣告公司全部客戶之廣告策劃事宜。

圖爲新英華廣告公司最近委任之客戶經理郭德民。

緝私人員掃毒 一日之內 出動七次

【本報訊】緝私處人員前日分別在荃灣，元朗及港島執行七次掃毒行動。

搜獲之毒品計有熟鴉片六磅半，熟鴉片四十六盅，海洛英二十六包，烟槍五枝及一批吸毒用具。是次搜查行動，有十二人涉嫌違反毒品條例而被拘捕。

昨日凌晨緝私處人員又出動突擊搜查石水渠街九十號四樓一層住宅樓宇，獲破一非法釀酒機關，檢獲廣酒三十加侖及發酵劑四百加侖，有一人被捕，並根據稅物品條例被落案。

泰化工公司副理 蔡志雲蒞港考察

泰國化學工業有限公司副總經理蔡志雲，昨蒞港作爲期一周的業務考察。蔡氏行裝甫卸，即專程往訪淘大貿易公司董事兼總經理鄧正訓、營業部經理林燕行，就該公司與淘大貿易合作問題，提出了廣泛意見交換。該化工公司經營範圍，除食品外，並包括：棉紡、金屬、土產、以及金融等等。據悉：其中一種著名的調味品「泰味精」，業由淘化大同取得港澳總經銷權，蔡氏強調這是該公司與淘大廣泛合作的一個良好開端，在淘大招待的午餐席上，蔡氏對淘大董事長黃耀發的才幹，極爲推崇，認爲黃氏不僅致力於香港工商業的建設，而且對地區性的經濟合作，亦作出令人難忘的貢獻。

港督訪問 輔警訓練營

【本報訊】港督麥理浩爵士將於明日上午訪問金鐘道輔警週年訓練營，現時正在營中接受訓練者，爲輔警西區警察分局之輔警人員。

訪問將於該日上午十時二十五分開始，屆時警務處長施禮榮將在場迎候，並介紹輔警總監新德爵士及其他高級輔警官員與港督認識。港督將巡視各教室及操場，參觀訓練情形。

壽山英文中學

卽日開始接受F.1及中一新生，F.2及中二插班生報考試期：五月廿五日（星期六）下午二時。
（其餘班級定六月中旬接受報名）

校址深水埗順寧道300—306號電話八六九四六三

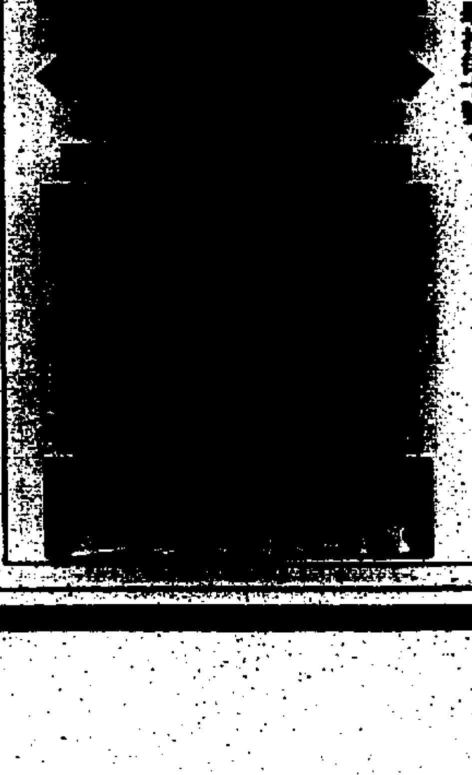
元朗錦田 伯裘書院 招「F.1」新生

（一）入學試日期：五月廿二日（星期三）下午一時卅分。（F.2—F.5不招插班生）
（二）校址：新界元朗錦田。61、54、74、77號巴士直達，並有校車接送。電話：一二—七六〇六二三
（三）本校爲教育司署選定之三年補助中學。
校董會主席：黃思嘉　校監：鄧乾新
校長：顧寶鈞（香港大學榮譽文學士教育文憑）

旅港增城同鄉會有限公司通告

本會定期本（五）月廿六日（星期日）下午七時正假灣仔莊士頓道中國大酒樓舉行廿五週年紀念暨第二屆董事就職典禮，同時舉行敬老暨會員聯歡大會，凡七十歲以上會員及會員子弟之中三以上在學青年，俱免費招待，宴會席劵，每張廿元，可逕向本會會所，各發售處及各會董購買，敬請會員踴躍參加，共同歡敘，藉申慶祝！右通告本會各會員鑒照

主席：賴及之 陳耀祥 盧基 蕭錦康 劉晨和
會址：灣仔駱克道二五四號四海大廈十樓D座 電話：七二二八四〇



空運到港，奔騰大補丸，中年以上男人恩物，德國醫學最新貢獻。凡是機能失常衰退，心不從願，無上靈品。如不見效，原銀奉還。在日本售價二千八百圓約仲港幣四十五元，但香港祇售二十五元。歐必成有限公司畢打街十號。

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將根除，手足麻痺，關節痛，筋骨痛，走動痛，腰軟背痛，肌肉或冷或熱或脅，刀時常頭風，背腦面腫，腸胃腰痛，咳，腰膝不寧，立單保證斷根，早已著名於法屬各大城市，工友宿舍保持不用看醫方時間只十至二十天至八天

著名 風濕專家陳少奇謹啓

新址：油麻地彌敦道四九七號六樓（中國銀行旁門入）電梯直上

先嚴李公諱靄字瑞饒號一諤老翁痛於公曆一九七四年五月二十日下午六時四十五分壽終九龍寓所正寢享壽九十一歲謹擇五月二十三日下午二時在寓所舉行大殮禮並定於五月二十六日（星期日）下午一時在九龍塘歌和老街六號本宅辭靈隨即出殯奉柩至歌連臣角火葬場舉行大化禮謹此報

聞

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

孝男 輝　媳 馬蓮香

女 佩芳 桂芳 偉芳　婿 黃肇強 梁廷燊 陳顯光

孫女 智文　孫婿 劉祖介

外孫男 黃福滔 黃福標 梁偉賢 梁偉德 梁偉傑　外孫媳 郭戀嫦　外孫女 黃鳳儀 黃鳳瑛 陳蘇玲 陳蘇儀　外孫婿 孫奇達

外曾孫男 劉宗華 黃永超　外曾孫女 劉宗莉 劉宗玲 黃穎蓮

胞弟 旭初 兆章 成章　弟婦 陳氏 黎氏 朱氏

胞妹 鳳珍 鳳瑗　妹倩 文潮基 易靜中

侄男 煦熙 崇熙 純熙 榮熙　侄女 秀芳　侄婿 紀勳　侄婦 梁氏 易氏

侄孫男 海麟 海明 清華 棣華 星詳　侄孫女 愛倫 玉倫 凛華 卓寶 卓餘 允恒

誼男 黃才　誼媳 蔡氏

司書侄 緝熙

（親屬繁衆未能盡列）

李順天堂家人稟報

喪居：九龍塘歌和老街六號

電話：K三六二一四七零

高院開審刦銀行槍殺警長案
安全服務隊人員供述
被悍賊脅迫搶槍經過

【本報訊】去年轟動一時之械刦渣打銀行深水埗分行，槍殺警長張天林案，昨正式由高院開審，陪審員選出，並由主控官申述案情，指出警察方面曾在北河街發生劇烈槍戰，警長張天林因頭部中槍，送院不治。

因控方証供未完，押候今晨續訊。

九名被告男子：(一)文錦華，廿四歲，泥水匠；(二)何貴華，廿三歲，文員；(三)文錦榮，十九歲，漆匠；(四)文錦棠，廿一歲，無業；(五)鄺志強，廿八歲；(六)姚勝，廿三歲，文名錦富；(七)謝大同，廿五歲；(八)陳雄，文名陳柏雄，廿一歲。同被控於去年八月十四日在九龍地區謀殺警長張天林；(二)同日械刦長沙灣道渣打銀行分行款項四十六萬二千七百三十五元及一枝點二二左輪手槍，五發子彈；(三)去年八月十五日，在紅磡山谷道康祖屋十五座二三〇室非法藏有六枝點二二口徑左輪手槍；(四)同時同地藏有廿一顆子彈。第一、二、五、六、七及八被告由文南大律師，第三被告由黃永輝大律師，第四被告由黃裔輝大律師，第九被告由胡鴻烈大律師代辯，檢察官賈達主控，案由高院副按察司丁禮麗聆訊。

主控檢察官申述案情說：去年八月十四日上午八時十五分，有一姓黃之男子，將其私家汽車停泊於西貢大澳門，突被人偷竊駛去。同日上午十一時十八分有八名大盜乘該輛私家汽車直駛抵深水埗昌華街廿號渣打銀行分行橫門前，分批闖入銀行，其中兩人蒙面，四人持手槍，兩攜利刀，向銀行內職員及顧客指嚇，刦去款項四十六萬餘元，及兩警衛人之手槍及鳥槍，臨行時刦匪還初欲擄刦該銀行三名女職員作人質，但在門前不適抑放走兩人，祇載脅一名女職員上其車，逕駛向長沙灣道逃遁，不料當駛至東京街口，該車與迎面而來之巴士相撞，巴士後適有一輛巡邏警車駛至，車上匪徒見狀，急下車逃遁，遺下着更人之鳥槍及小部份款項於車上，當時巡邏車一警員正下車查究失事車，但匪徒作賊心虛，以為警員追捕，向其開槍兩響，於是引起警員注意追截，其中五匪徒截停一姓李之車主所駕之私家汽車，將李推下車，由他們駕駛折返向長沙灣逃去，李姓車主立即截車尾追，至大埔道欽州街口，適有警車馳至，原來警署已接報謂該銀行被刦，隸屬九龍警隊第七九〇號之警長張天林（死者）乘第一號警車趕往查究，李姓車主乃向他投訴。

據証供指出：第一、二、三、四及第七被告，第五、六、及第九被告則下車時從人叢中逃去無蹤，五名被告之車轉右入營盤街，因警察跟蹤追趕甚緊，乃下車四散奔入北河街，第九六〇一號及第二七五號兩警員集中在營盤街截告，雙方就在北河街與長沙灣道交界展開一場劇烈槍戰，一時槍聲響耳，警長張天林在北河街一八三號門前不幸被彈射中頭部，重傷倒地，各被告亦被其奔上大埔道截車逃去，警方即將傷者張天林警長送院急救，但已傷重，卒告不治斃命。

當晚警方由九龍區警司部署行動，翌早凌晨五時四十五分，出動大批便衣及軍裝警員，穿上避彈衣，馳往紅磡山谷道村康祖屋，將第十五座嚴密包圍搜查，結果分別在該座大厦各室中拘獲第一至八名被告，繼後第九名被告亦落網。

警方在第一至第三被告屋中搜出款項十九萬餘元，第四被告處搜出三萬二千多元，第六被告家中搜得二萬九千多元，第七被告三萬一千元，第八被告六萬八千元，共約獲回卅五萬餘元。第九被告祇在其身上搜出一條匙，根據該匙到第八被告家內開啓一抽屜，內藏有六枝點二二口徑左輪手槍及廿一發子彈。

各被告被帶返警署後，即分別由警探錄取警誡供詞，翌日警方舉行認人手續，十七及十八日分別將各被告落案控訴。

安全服務隊目鄺炳流作供說：案發之日上午十一時十分，他正在深水埗昌華街渣打銀行分行當值，企在銀行櫃位內，突見有三名大漢，其中一持槍，另一握刀，向銀行職員指嚇，他即蹲在櫃位下，正欲按警鐘及拔出配槍，突然身後有兩人出現，其中一以槍咀指向他，喝令勿動，跟着被繳去配槍，脅迫上櫃樓拘禁。

另一持鳥槍企在該銀行門口當值之安全服務隊隊員陳成供稱：當日他見有六名大漢分別由昌華街正門及元州街橫門闖入銀行內，拔出手槍及利刀指嚇行內人員，他正想舉槍，突有一大漢撲前，用槍指向，喝令不得亂動，隨被繳去其槍，用槍向他頭頸下，他用手擋格，不料背後有一人擊毆其頸一下，他便告暈厥而不知人事。

銀行監察專員透露
重新草擬法案 管制財務公司

【本報訊】銀行業務監察專員柯家敦昨日透露：當局現正重新草擬保障存戶法案，規定接受存款的財務公司必須註册及規定這些公司的最低資本額。

同時，銀行牌照發給政策，現仍在檢討中，但他表示假如港府發給一種有限制的銀行業牌照，將有不少優點。

銀行業務監察專員柯家敦昨日下午應邀出席扶輪社獅子會會議時發表演講，對於重新草擬保障存戶法案一事，他解釋說，政府為保障小額存戶，早已宣佈草擬保障存戶法案，以限定財務公司可接受的存款的最低限額，但有數方面人士認為該法案不足以保障存戶的利益，極力主張政府提出其他限制財務公司活動的方法。

他指出，當局因此重新草擬該法案，增加有關註册及最低資本額的規定。

他續說：怎樣才算小額存戶，要下定義殊不容易，因此要立法厘定最低存款額亦同樣困難，且我們還要顧及法律上的保障對個人自由的影響。現時草案的數額暫定二十萬元。

關於規定財務公司的最低資本額，他說：「有人提議發行資本應有五百萬元，最少有一半為實收資本。不過由於財務公司並沒有派出正式發言人，而我們亦缺乏這些公司及其活動的詳細資料，所以這些限制對現有各財務公司的實際影響，實難斷定。在日常交往，我曾對他們提及這些數額，但他們並沒有表示反對，雖然如此，我仍希望那些覺得此數額太高或太低的人能提出意見。」

他又說，財務公司實不應有理由反對當局的登記手續。

增發銀行牌照問題 將先深入研究

關於銀行牌照問題，柯氏指出本港現有的有牌銀行業務相當擁擠，目下共有銀行七十四間，分行五百，故一般認為，甚至那些希望取得牌照的，亦贊成銀行市場已達到飽和點。因此，設立新的銀行機構可能會削弱現有的體系，他表示他認為，在體系上既無此需要，而申請者亦非切實需要，則應避免發出正式銀行牌照給財務公司，未免不妥。

柯氏說，如所週知，財政司在財政預算案辯論時曾說過，他認為目前銀行牌照發給政策，殊不合理，須予檢討。他獲派與首席助理經濟司麥華杰和按揭委員會進行檢討工作，預料調查工作範圍相當廣闊，因為除徵詢銀行界和財經界人士的意見外，還需要求工商界代表的意見。

我們的工作，目前仍在最初階段，但我覺得，如果政府發給一種有限制的銀行業牌照，實有不少優點，這種牌照，既能使持有人所擁的權利，但不會危害本港現行的金融制度，更不會損害存款人，尤其是小額存款人的利益。雖然如此，我們不會驟加決定，必先深入研究這種牌照可能帶來的一切後果，然而，在未檢討完畢前，我認為在現行政策下，政府不會再發給任何銀行牌照。

星洲投資公司前任經理
因犯偷竊罪正在服刑中
再被控行騙罪名
涉及欵項八十萬

【本報訊】一名星加坡籍之投資公司前任經理，涉嫌在兩年前，向兩間公司行騙，為警方商業罪案調查科搜獲，控以兩項詐騙及四項偷竊罪，涉及欵項約達港幣八十餘萬元之鉅，昨解中央裁判署提訊，被告暫無需答辯，將案押候至本月廿八日，以便警方作進一步調查。

主控官萬達蓮說：被告係一囚犯，現時因偷竊有罪，正在赤柱監獄服刑九月。

被告盧志明，又名陳寶璋，及盧建明，廿七歲，一間投資公司前任經理，被控六罪：(一)一九七二年八月二日，偷去吳錦明一張支票，面額八千元，(二)七三年九月廿日，偷去一間公司廿萬元，第三至第五罪，指其於七二年十月十四、十八及廿日向同一間公司騙共涉及欵項達港幣六十五萬六千餘元，(六)七二年十月三日，騙另一間公司美金兩千五百元。

房屋署昨拆除 觀塘非法木屋

【本報訊】房屋人員昨日拆除了觀塘翠屏街約五十間非法搭建木屋，這些木屋是新近建成的，大部分無人居住。拆屋行動由約八十名人員進行，於午前順利完成，並無意外事故發生。

房屋署發言人說，昨日午前的行動目的是制止不法之徒繼續搭建木屋出售圖利。

發言人說，該署決繼續留意這種情況，必要時採取進一步行動。最近，此類不法之徒在該區極為活躍。

發言人一再提醒公眾：如有人向他們兜售木屋，就要提防，否則只有招致金錢損失。

節省燃料 珍惜電力 如無需要 請勿開燈

天氣與潮水

天氣：吹和緩至和緩東至東南風，天色晴朗，下午炎熱。

今日最高氣溫可昇至卅二度，昨晚十一時室外氣溫為廿七度，濕度為百分之八十二。

高潮：上午三時十五分 下午五時十二分

低潮：上午九時四十九分 下午十一時四十四分

冒充電話公司職工 兩賊騙門入屋行刦

【本報訊】兩名冒充電話公司職工的年青劫匪，藉詞修理電話騙門而入，結果搶去一住宅女事主之二百元現欵逃去。

該宗事件發生於昨午二時，兩名年約廿二歲之青年男子，前往淺水灣新尼時道二一〇至二一四號八樓B座，按響門鈴，並對屋內之一名女事主訛稱他們乃電話公司人員前來檢驗電話，該名女事主不虞有他，即放兩人進入，但兩名匪徒旋向女事主威嚇，結果掠去二百元現欵逃去。女事主始知上當，乃報警，警方人員即往上址展開調查，刻未有人被捕。

警方發言人在評論該宗刼案時，呼籲市民切勿讓陌生人隨意進入住所。

六英兵搗毀酒吧獲不起訴
法官指律政司失當
粉嶺鄉委會將申訴

【本報訊】新界元朗錦田英兵六人，涉嫌在一家酒吧中，搗毀傢俬，[illegible]

被告英兵六人：(一)積維士約翰，廿五歲；(二)奧白禮，名周士，廿二歲；(三)哥德，亞力山大，廿歲；(四)[illegible]，三月廿八日，在錦田八鄉[illegible]之酒吧，非法及惡意破壞主賣程所有兩架波子機，一部電視機，及兩塊玻璃門，共值一千五百一十元。

[illegible]

消費物價指數 四月份降兩點

【本報訊】今年四月份的一般消費物價指數為一八五，比對上一個月份下降兩點，即百分之一點一。

指數下降主要是因為糧食指數低跌達九點所致，惟另一方面，房屋的指數上升九點，衣服鞋襪，耐用物品及服務指數亦各增加兩點，雜項物品指數亦增一點，至於其他物品的指數則變動不大。

與三月份相較，鹹魚、豬肉、新鮮蔬菜及蛋類的平均零售價均告回順，但米及鮮果的平均零售價則有所增加。

非食物項目方面，房屋指數增加是因為房屋租金的指數所致，而又由於衣料及縫工漲價，衣服與鞋類的指數乃告上升。

若干航綫機票 七月一日開始 加價百分之四

【本報訊】日航發言人最近發表：「若干航綫機票漲價實難避免，據國際航運協會決定，機票將再度加價百分之四。」

發言人又稱：「最近本港若干報章報有關日航申請聯合公司來往東南亞、澳洲及跨越太平洋等航綫機票加價事宜，實有所誤解，日航並不是唯一提出此項請求之航空公司，所有國際航運協會之航空公司會員，亦將待有關政府批准後，同時在七月一日開始採用新的價目。」

怡和及置地主席 亨利凱瑟克 將調職返英

【本報訊】本港怡和公司及置地公司董事會主席亨利·凱瑟克，將於本年底返回倫敦，出任英國某公司主席，其現有職位將由怡和公司總經理紐璧堅接替。

一位怡和公司發言人昨日証實上項消息，[illegible]

電梯內行刦 匪徒搶錢少 婦人被刺傷

一名婦人在昨夜乘電梯返家時，在升降機內，被兩匪徒截刦，由於所搶款項不多，匪徒竟將她右眼刺傷後逃去。警方已在追緝兩名匪徒。

傷者蘇淑賢，女，五十歲，住北角[illegible]

[illegible]

救護車出動創紀錄
24小時達三百八十九次

【本報訊】消防事務處救護車隊，於上週五之廿四小時內出動達三百八十九次，即平均每小時達十六次。[illegible]

中電公司覆本報讀者 電費單如有疑問 可請服務部查對

致讀者：昨日貴報刊載「呼石柳一讀者」來函，投訴其電費單之收費，[illegible]

一九七四年五月廿一日 中華電力有限公司

工商日報編輯部

貿展局執行幹事鄧壹稱
擴展對東歐貿易 財經合作前途佳

[illegible]

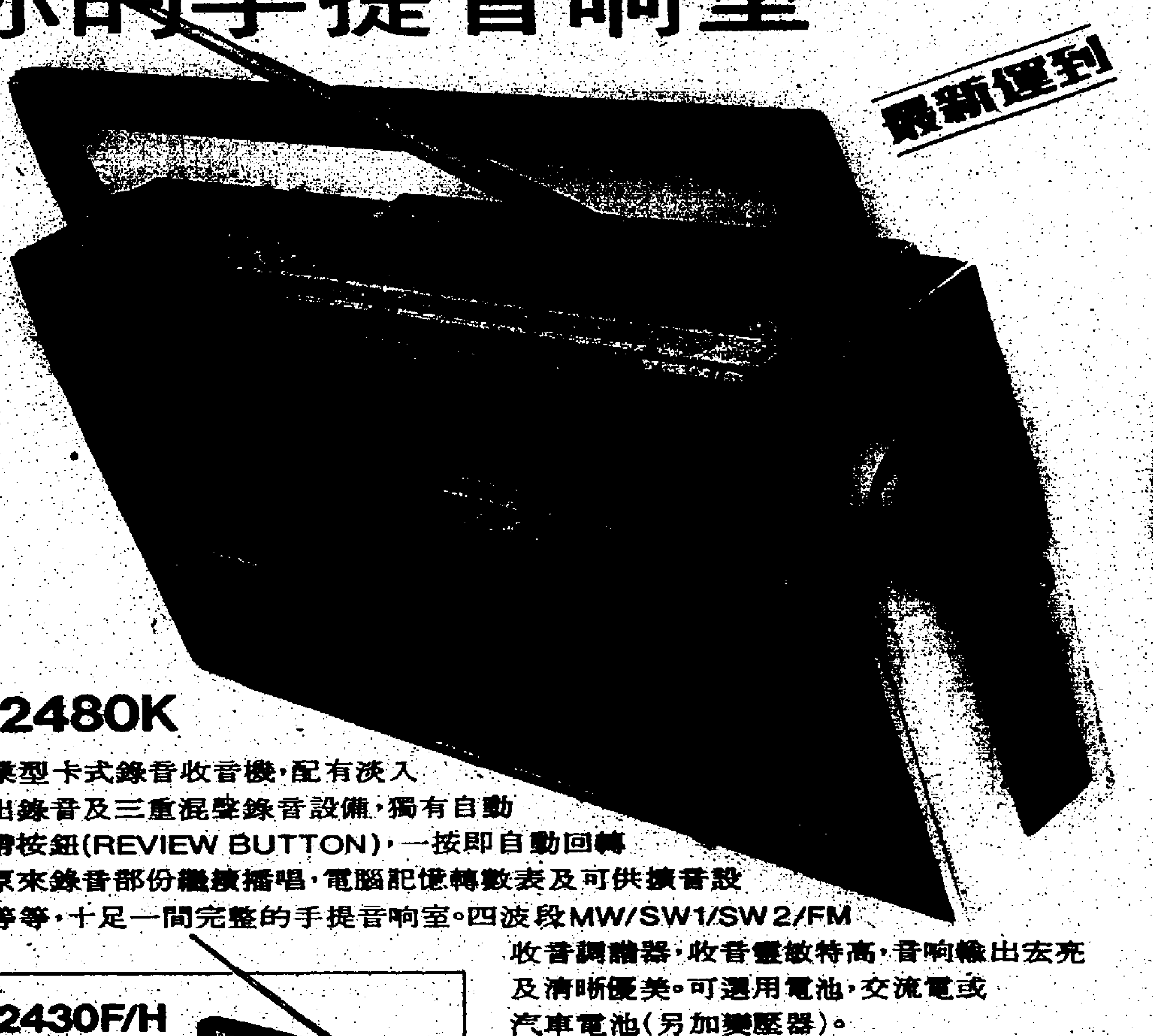
總會選出新任職員

[illegible]

立法局議員今詢問
分期付欵法例
建海水化淡廠是否化算

[illegible]

四波段收音機及卡式錄音機
你的手提音響室
最新運到



M2480K

職業型卡式錄音收音機，配有淡入淡出錄音及三重混聲錄音設備，獨有自動回帶按鈕(REVIEW BUTTON)，一按即自動回轉到原來錄音部份繼續播唱，電腦記憶轉數表及可供擴音設備等等，十足一間完整的手提音響室。四波段MW/SW1/SW2/FM收音調諧器，收音靈敏特高，音響輸出宏亮及清晰優美。可選用電池，交流電或汽車電池(另加變壓器)。

M2430F/H

獨有雙篇式喇叭，增強高音及低音輸出，無論收音、錄音或播放卡式帶，音響效果異常優美悅耳。可用電池，交流電或汽車電池(另加變壓器)。
2430F有AM/FM收音波段
2430H有AM/SW1/SW2收音波段

SANYO
遠識三洋電器有限公司
電話：5-245114(7綫)

請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

港島柏架山荒山野嶺發現

[redacted]

鐵鍊反綁手腳會被火燒面目模糊 疑是黑社會人物用殘忍手法仇殺

港島柏架山昨午發現一具疑曾被火焚燒，手腳分被鐵鍊鐵線綑縛的恐怖男屍。（本報記者呂國榮攝）

【本報訊】柏架山太古水塘引水道對上數百呎樹叢中，昨午揭發一宗驚人殘忍謀殺案，一名男子，被人用鐵鍊反綁雙手及用鐵線綑綁雙腳，並以麻繩套頸部吊起樹上，面部及手部有遭人以火燒痕跡，模糊難辨，腹部則似有刀痕，腸臟亦流出，身上衣服亦似有傷汕，死狀極端恐怖。

死者被發現時，體約可見上身所穿爲一件文化衫，下身則爲一條藍西褲，脚上穿一雙黑皮鞋。就屍體綑綁處及行兇者手段看來，似爲黑社會用一種殘忍手段處死「叛徒」，而死者面目被燒至模糊不辨，兇手亦被灼過，使要是行兇者故意使人難以辨別其身份，更似黑社會仇殺毀屍滅跡行徑。

從通往現場之道路崎嶇情況來看，該男子似非先遭殺害，然後運往該處，一般相信死者事前是遭行兇者解往該處，然後始遭殺害，但真正情況及死因，仍待警方調查。

該具男屍之發現所在地，距柏架山警達站下之柏架山道約數百呎，從該處幾無山路可通往現場，如由山下太古水塘引水道起行，沿亂石崎嶇之山澗而行，亦須費時四十多分鐘。

發現該具男屍者，爲四名在西營盤正街正心茶樓工作之伙記，該四人一姓陳，年約卅歲；一姓郭，年約廿六；一姓文，另一則叫「亞蓉」，兩人均年約十五、六歲。

昨日下午二時許，他們由西營盤出發，至三時十分到達鰂魚涌英皇道柏架山道口，經過一小時多，約爲四時十五分，始到達屍體發現所在之山坑。

據他們透露，他們今次登臨該處山頂，乃是爲尋覓雀而來，事緣於本月三日，他們曾與一批爲數共七八人的朋友，前往屍體所在地對上不遠之山嶺野餐，在該處他們曾發現有鳥蛋，故昨日他們再度前赴該處，希望捉獲雀仔，詎料竟見到一具恐怖屍體。

據他們說，他們第一眼看到該屍時，不相信是死屍，且以爲是有人故意惡作劇，以「假人」來嚇人，當料走近細看時，竟傳出陣陣臭味，這時才知爲死屍。

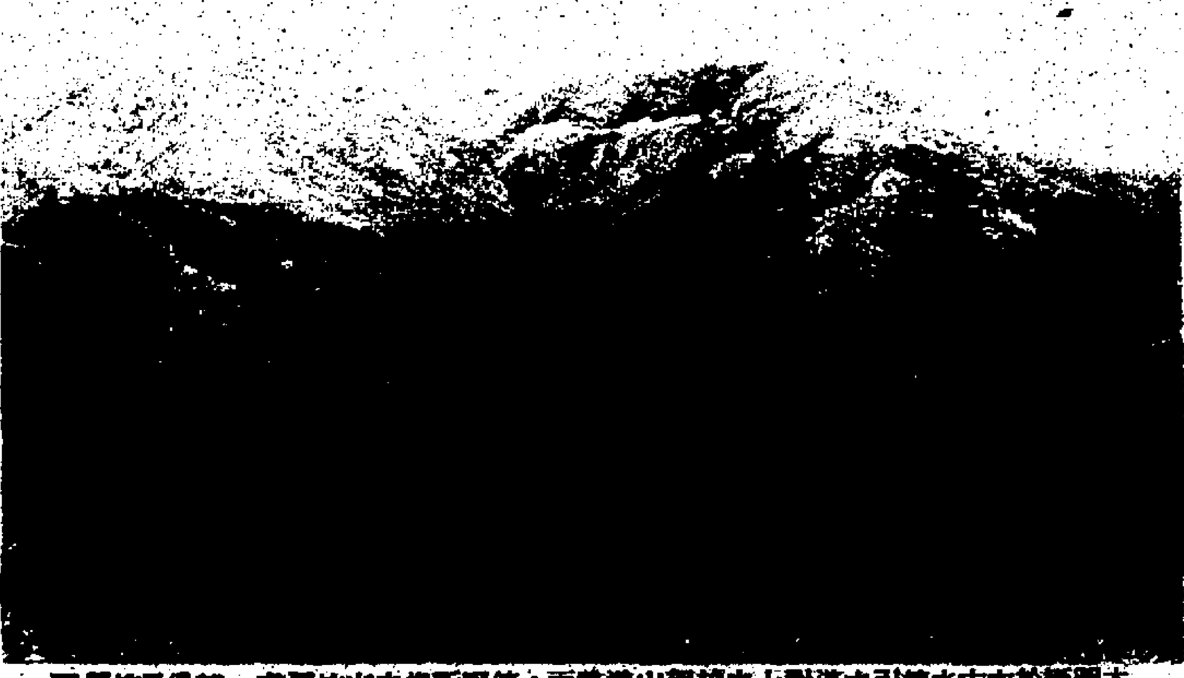
陳某及郭某事後對記者表示：他們於發現屍體後，即沿該條滿佈亂石的山澗折返太古水塘引水道，再循山路走上柏架山道，沿柏架山道步往英皇道，向一輛泊於柏架山道口的警方流動報案車報告。

由於文某及「亞蓉」年紀祇有十五、六歲，故事後先行返家，由陳某及郭某負責報警。

警方接報後，以巡邏車載陳、郭二人，沿柏架山道上，駛至發現屍體處對上之路面停下，撥循山路步往現場，但過警不識山路，故唯有折返太古水塘引水道對上處，沿引水道跟山澗前往現場。因爲現場所在爲荒山野嶺，任何交通工具均無法到達，故警方人員均須跋涉崎嶇山路及亂石崎嶇之山澗前往現場，阻延時間不少。

法醫官其後抵達現場，進行調查，由於路途崎嶇，警方在深夜將現場封鎖，今晨再進行運屍工作。

圖爲發現該具恐怖男屍的其中兩名茶樓伙記，對記者發表發現屍體經過。（本報記者呂國榮攝）



本圖顯示太古水塘引水道對上之柏架山道路面，箭咀所指之山坑深處，即爲恐怖男屍被發現之所在地。（本報記者呂國榮攝）

港日代表定下月開始 起草地下鐵合約草案 十月間簽約後統籌局即成立

環境司盧秉信返抵港表示

【本報訊】「港日雙方現時正進行起草地下鐵路之合約草案，雙方將於下月在日本就該合約草案互相研究參訂，倘若雙方對定出條件感到滿意，則於本年十月左右可簽訂合約，屆時地下鐵路統籌局將告成立，而地鐵工程亦將開始進行。在一九七七年時，一個以電腦控制之首期地鐵系統將告出現。」上述是環境司盧秉信昨日由英返抵港，在機場向記者透露的。

環境司盧秉信及經濟司鍾信，於昨日下午四時零五分乘德航機抵港，他們是於上星期三由港赴英的。

據鍾信透露：他與盧秉信於星期六日在英國會同現時仍在英渡假之財政司夏鼎基及滙豐銀行總經理，接見五名應徵地下電路統籌局主席之人士。

鍾信謂：雖然只能從五人中選取其一，但仍須至六月中，始能決定由何人担當此職。該五名應徵者雖然無管理地下鐵路系統機構之經驗，但對英國龐大商業機構行政及管理均有相當經驗，任何担任該地鐵統籌管理局主席職位之人士，將可獲二萬至二萬五千元之月薪，另加房屋津貼及其他福利。

有關招聘其它部門主管人員，鍾信稱，現時已全力進行招募工作，除財政及行政兩個部門之主管人在港招聘外，其他部門之主管將會在海外徵聘。

在談及招聘其他工程技術人員問題時，鍾信謂，首批計劃招聘之技術人員，爲數約三百名，該三百名人員及將會分三批以每批一百人招聘，聘後將會分別訓練六個月。

新界鄉議局今午召開 遷拆補償問題座談會

【本報訊】新界鄉議局辦事處華行有關政府在新界發展拆遷補償問題，將於今（廿二）日上午十一時，在該局九龍座談會，被邀出席座談會者爲該局之工務委員會主任委員，各發展區鄉事會主席，由於沙田、屯門兩發展區，目前正進行各項公共建設，因此，被拆遷之屋宇，有關補償及安置問題，亟待解決，日前港督麥理浩爵士巡視屯門區時，該區黃家園新墟區百餘名水陸居民，因不滿房屋司署中途撤銷安置往青山新邨廈居住，曾在呂明才工業中學門前，向港督請願，後由屯門理民府官藍鴻震及屯門鄉事會主席劉皇發等前往疏解，並答允尋求合理辦法解決，請願人群始允離去，此一問題，亦須於短期內解決，鄉議局據先舉行座談會，取得一致結論後，再與新界政務司會商。

關於拆遷民業屋宇之補償問題，據政司新界網亦曾有函致鄉議局，據稱：爲配合發展而拆卸之房屋之更生津貼爲一千元，但房屋委員會現正考慮增加此等津貼，房屋署長已草擬改善安置區之計劃。

至於安置問題，目前與未有一完善辦法，而拆遷工作，則又依期進行，故鄉議局急於與新界政務司商討，解決此問題，今日之會議，實至爲重要。

澳洲籍華裔王老五 携三萬餘澳幣來港 準備物色終身伴侶 登機時被查出判罰款一百元

【雪梨廿一日法新社電】一名寂寞之澳洲籍華裔王老五馮堅（譯名），終能於今日離開雪梨，前往香港找尋他的夢中情人。但昨日當他正欲登機離開澳洲時，聯邦警察突然將他拘留，並控告他未經儲備銀行批准，試圖將三萬三千元澳洲幣帶離澳洲。

四十歲之馮堅在雪梨兩一百哩外之尼拿鎮（譯名）開設一間餐館，他已準備了三萬三千元帶在香港，作爲換取新娘的代價。

馮堅在特別聯邦法庭承認控罪，他對裁判司表示：他預算在香港舉行一個盛大舞會，將邀請五百名嘉賓參加，他將在該舞會中，選出一名合適的新娘。

馮堅在解釋時說：他在澳洲與其七十五歲老父相依爲命，六年來他每週工作七天，同時，將部份金錢賭馬搏彩，來儲蓄一筆龐大的「老婆本」。

裁判司在獲悉聯邦警察將會協助馮堅將該筆款項轉往香港後，判他罰款一百元澳洲幣。

馮堅終能如願以償，在今日稍後時間到達機場，踏上飛往香港之旅程。

兩項人[redacted]保每項五萬元

交出旅行証件每日三次向警署報到 至昨晚深夜仍未辦妥保釋手續

[redacted]

圖爲鄭漢權警司（左）日前在中央裁判署提堂的情形。

【本報訊】高等法院昨日批准前[illegible]，以兩項每項五萬元之人事擔保保釋出外候審，但在保釋期間，鄭氏必需每日向其指定之警署報到三次，同時，鄭氏之旅行証件須交由[illegible]。

代表鄭漢權之余叔韶大律師，昨日下午在高院內[illegible]提出上述申請，始獲批准。

鄭漢權的審訊日期已定於七月廿二日在維多利亞地方法院進行。但至昨晚深夜十一時卅分，鄭漢權仍在[illegible]，未辦妥保釋手續。

鄭漢權警司於本年四月三十日早晨，在[illegible]，同日[illegible]。

[illegible]於一九七一年三月間，貪污接受警務人員鄭漢權二萬五千元，作爲幫助鄭氏[illegible]司職位。

鄭漢權於五月二日下午在中央裁判署提堂，被控罪名爲：涉嫌擁有與收入不相符之財產，違反防止賄賂條例，提堂後會聯將案押候七日，拒絕被保釋。

其後鄭漢權被加控於一九七一年三月，在灣仔分區警司辦公室內，給予前總警司葛柏二萬五千元，作爲葛柏運用其影響力，使其獲灣仔區警司之調職，違反一九五零年貪污條例第二一章第三（二甲）段及於一九七一年二月與三月期間，在本港地區串謀貪污向葛柏行賄，使葛運用其影響力，令被告獲灣仔區警司之職。（按與在英加控葛柏之串謀賄賂罪）兩罪。

至五月十六日，鄭漢權被轉解在維多利亞地方法院提訊，主控助理律政司要求法官將所控告三項罪名，分爲兩案處理。

在提訊期間，鄭漢權由余叔韶大律師代表，並屢次要求保釋均未獲批准，至昨午余大律師再向高院申請保釋，始獲批准。

港島兩圖書館 重編開放時間

【本報訊】由下月開始，市政局圖書館[illegible]時間，[illegible]，該兩地區居民提供更好的服務。

由六月四日起，香港[illegible]圖書館的開放時間爲：星期二至星期六，上午十時至下午六時卅分，星期日及公眾假期，上午十時至下午一時，星期一則休息。

[illegible]圖書館的[illegible]將集中在二樓[illegible]。新香港仔圖書館的開放時間爲：

星期一至星期五，上午九時至下午八時；星期六上午九時至下午五時；星期日及公眾假期上午九時至下午一時，星期四休息一天。

香港仔圖書館是於五月八日開幕，位於香港仔大街五十二至六十四號地面樓。

澳門四名囚犯越獄 警方搜捕迄無所獲 其中一人前爲澳門警員

【本報訊】四名分別犯有[illegible]及參加黑社會組織的囚犯，昨午在澳門越獄，事後澳門警方人員四出搜索，但至昨夜仍未獲該批逃犯，該批逃犯係於昨午五時左右[illegible]。

[illegible]，因此才發覺該四名逃犯經已逃獄，澳門警方獲悉此事後，即通知各交通要道可能逃匿之大陸人員，封鎖各地搜捕該四人，至昨晚仍未獲該四人。

該四名逃獄囚犯名爲：（一）[illegible]一九七三年三月十四日，因行劫等罪名被判入獄八年零十五日；（二）[illegible]，於去年三月十四日判罪，因行劫及黑社會會員罪名被判入獄十年；（三）[illegible]，爲澳門土生人，因行劫等罪名於去年七月九日被判入獄五年零五個月；（四）[illegible]，爲澳門警員，因串同一名女子在[illegible]內與一名香港客行劫，而於本年四月廿五日判入獄四年零三個月。

直接參與入口米業 港府將作慎重考慮

【本報訊】政府發言人否認某英文報章昨日載謂政府會反對消費者委員會主張政府直接參與入口米業的建議，該發言人指出：「這看來是一個米商的意見，並不反映官方的想法。消費者委員會的建議現正予以慎密考慮，因爲有若干原則問題和細節顯然須要極小心的加以研究。」

他說：「俟考慮完畢，政府才能對該項建議有一個肯定的意見。」

鯉魚門打撈毒品 整日工作無所獲

【本報訊】警方特別罪案調查組及毒品調查科人員，在一隊由六人組織成的皇家海軍蛙人的協助下，昨晨再度在鯉魚門海面進行打撈工作，經過整日打撈後，並無所獲。對於會有三十六包毒品可能沉沒在該處海域的消息，專責調查組人員將繼續調查實際情況後，才決定會否繼續打撈的工作。

該隊蛙人由上尉[illegible]率領，來自英艦[illegible]，他們經過整日在現場進行打撈工作後，結果仍是一無所獲，及至昨午五時半左右，經已收隊離去，昨日的打撈工作，是繼上星期六的打撈工作而進行的。

在上星期五下午，警方在鯉魚門海面監視一艘懷疑運毒漁船時，該船突然神秘失踪，該船由船主自行將之沉沒，以逃避警方耳目，其後警方發現沉船踪跡，而出動蛙人打撈，撈獲一批價值二百萬港元毒品。其後警方接獲消息，說尚有一批爲數約三十六包毒品，遺在海底，警方遂於星期六上午進行打撈，但一無所獲。

石澳翻車 兩人受傷

【本報訊】石澳大風坳，昨晚十一時許，發生一宗私家車翻側意外，一輛私家車[illegible]。

[illegible]

傷者名[illegible]，二十三歲，住大坑新村街廿[illegible]。

警方特別罪案組和毒品調查科人員昨午會同英軍蛙人隊伍，昨晨在鯉魚門對開海面一帶爲懷疑曾有三十六包毒品沉沒在該處海域，而繼續進行的打撈工作。（本報記者張白燕攝）

三軍總司令 參觀公營房屋

【本報訊】三軍總司令[illegible]將於本月廿三日（星期四）下午，往九龍參觀公營房屋[illegible]。

[illegible]

老妻在大陸重病 澳門油漆匠輕生

【本報訊】一名本港[illegible]，昨晨在澳門[illegible]思園花園一個井中溺斃[illegible]，據報，死者最近接獲妻子在大陸患重病消息[illegible]。

[illegible]死者名[illegible]，五十三歲，爲本港[illegible]油漆工人，單身寄居石水渠街十八號[illegible]。

麗的電視台 會總夜夜酒樓新都城

今晚8:30起，推出巨型娛樂節目（收費照常）

話劇·歌劇·古典舞·新潮舞·歌唱·魔術·特技

歌星藝員：奚秀蘭·徐小鳳·杜麗莎·張 瑟·廖小璇·夏春秋·周 浩 方 蒂·李潔婷·蔣上珠·楊柳青·梁晶晶·林燕

特別表演：劉志明神鞭·百發百中 菲洲火神舞·舞步奇特

麗的電視台今晚8:30起現場轉播上述節目

訂座電話5-630221 歡迎光臨

閣輝昌

北角七姊妹道五至十三號（海都旁）

附近學校·市場·巴士總站

尚有107年期

本年八月完工入伙

餘樓不多 特價優待

另地下旺舖及二樓寫字樓

仁安大廈

九龍旺角登打士街廣華街大單邊

際實最樓買，賣騰物百

主業成即，元餘萬叁

旺中帶靜 車位充足

高尚住宅 管理完善

十年分期 條件優厚

供樓自住 平過交租

經已入伙

洽購處：新世界發展有限公司

皇后大道中48號萬年大廈1101-4室

電話：5-231056-9

地盤洽購處：本大廈地鋪（每日照常辦公）

電話：3-841271

豪華大酒樓夜總會

在一九七四年六月十二日開業

本酒樓夜總會位於九龍油麻地彌敦道三四三—三四九號永安置業大廈地下及二、三、四、五樓全層佔地面積四萬餘呎，裝潢式百五枱席，現正進行裝修中。全部新型裝飾，別創風格，一流裝修，一流設備。本酒樓經營方式：以大酒樓氣派，大眾化價錢，用料上乘，服務優良爲主旨。二十四小時通宵營業。並定於一九七四年六月十二日開業。歡迎各界人士及街坊友好預約定席。

預約定酒席處：

九龍區：（一）豪華大酒樓夜總會三—八四三九三九 聯系人黃 燧君

（二）國際大酒樓夜總會三—三〇二四二四 聯系人高展鵬 黃 燧君 何天慶

（三）萬宜大酒樓三—八五二二五五 聯系人李輝華 招 君

（四）文華大酒樓三—八四六五〇四 聯系人李 敏 何 輝 君

（五）瑞香園酒家三—三一七四六九 聯系人黃 帆 李 景 君

香港區：（六）中國大酒樓五—二八二八五七 聯系人梁 景 江 鍾 君

（七）百樂門酒樓五—七二七二八七 聯系人王偉全 麥 榮 君

豪華大酒樓夜總會謹啟

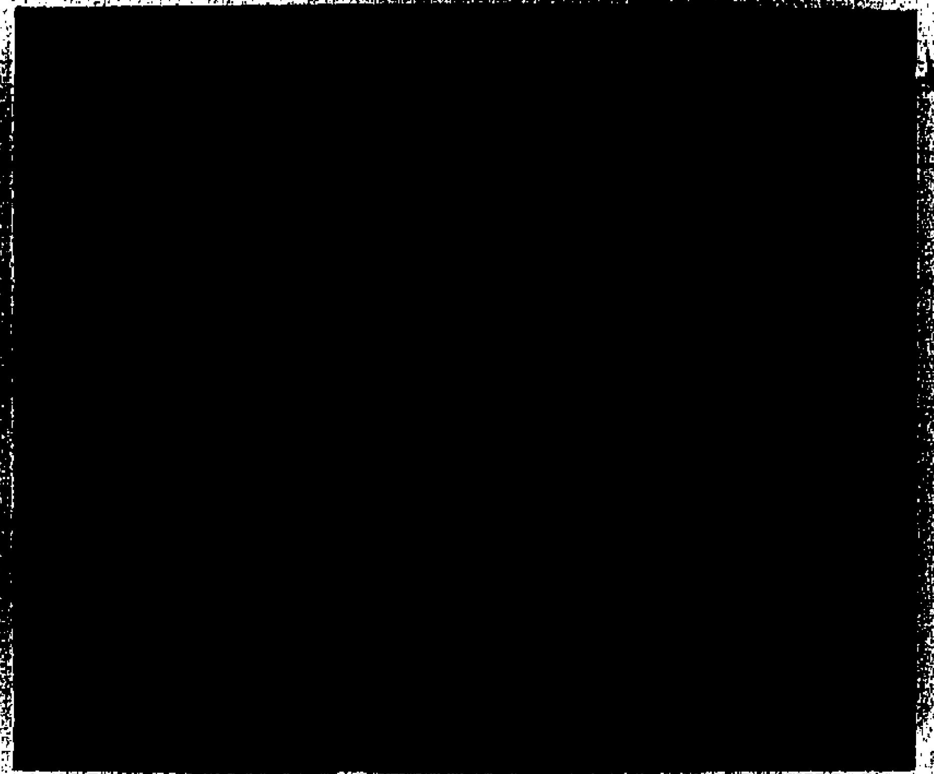
眾愛 海運大廈分店 徹底清貨

選購新款泳衣，舒適美觀。意大利涼鞋，名貴大方。晚裝，套裝，西服，恤衫等。請先駕臨本店，定能令你滿意。

[illegible]

星期日休息

金霏在康城苦樂參半
會生病遇盜幸獲賞識
姜大衛李琳琳悄悄結婚赴日渡蜜月



康城電影節，將於二十四日閉幕，應邀作爲嘉賓的金霏，未及閉幕，於前晚取道曼谷，急急趕回香港。

他這次行色匆匆地去，本來大可以趁機漫遊歐洲，終於有許多原因，促使她草草了結這個行程。

第一，是趕回來爲麗的電視台錄映金霏專輯的節目，否則，便會脫空。

第二，掛心即將上演「面具」的宣傳工作，因她對該片寄望頗高。

而第三，就是趕及參加友好姜大衛及李琳琳的婚宴。

金霏這次十四天的遠行，在金錢及健康方面都不大如意。就金錢方面而言，在賭城蒙地卡羅賭場，第一次拉角子機，居然拉下三百多元，後來繼續乘勝追擊，分別在二十一點及輪盤將所贏的都輸掉，反而倒輸了些少。此外，在巴黎一間著名一流酒店裏，遇到小偷，把她二千多元的鑽石玉戒指偷去，而其他較爲貴重的，卻沒有拿去，總算不幸中之大幸。

由於在三十多個鐘頭飛機旅程，長途顛簸，氣候的不習慣，足足病了六日，除了正式參加康城電影節首映禮，及一個公開性的晚宴外，其餘時間，多數躺在酒店。帶去二套比基尼，亦無機會展出，遺憾之至。但她卻遇到在事業上的極大機會，就是，龍剛將「廣島廿八」及「應召女郎」展覽給人欣賞，獲得好評，而在座有一位法國製片兼導演特別賞識金霏，邀請她拍片任女主角，片名意譯是「一夜之間」，劇情有一幕是要全裸的，但金霏本人祇願意裸上半身，結果，以要父母的允許爲藉口，將此事擱置，有待該位導演六月來港親自得她父母的應允，才能決定是否參加演出。

姜大衛和李琳琳，這雙離離合合的小冤家，終於在前日（星期一）不動聲色，在聖德肋撒教堂，正式舉行婚禮，由雙方家長親自主持，即晚假尖沙咀翠園筵開四席，邀請至親好友參加婚宴，昨日（星期二），一對新人，聯袂好友四人，一起前往日本渡蜜月。

據悉，早在上月底，大家雙方面，都認爲感情已達到有正式結合的必要，遂立即籌備結婚，本欲在大會堂婚姻註冊處行禮，後因日期太過迫切，無法排期，由於大家都是天主教徒，而改在教堂進行婚禮。（徇）

胡錦說：她的演出一味妖豔，是爲了田豐，這話怎說？原來她的收入大部分是拳母的，如果不拍賺錢戲，收入肯定會銳減，拳母之數當然也就少了。（文傑）

24格

森

畢京柏與唐薛高可算是美國影壇中最能兼顧商業及藝術而且可以站立起來的兩個，唐薛高一直認爲觀眾喜愛甚麼樣的電影，他就拍一些甚麼樣的電影，但觀眾似乎很多時在影片中發覺唐薛高所給予觀眾的是多於他們期望的，這些不是觀眾所喜愛的刺激鏡頭，而是唐薛高本人的問題電影。

唐薛高「辣手神探奪命槍」是描述一名神探的污穢的靈魂及冤屈（此片原名是污穢的哈里），全片都是集中在警察的問題上，是警察電影的表表者，今回的「最惡大盜」一片卻是一個純盜賊世界，警察在片中始終拿不到重心及要害，反而賊匪着着領先。

其實這片是針對着美國的盜賊世界，和路達麥陶的小賊誤劫了黑手黨的黑錢而要走上逃亡的道路，他不是逃避警察（片中他多次與警察對峙），他可以利用報紙及收音機的傳播媒介，知道警察們將會如何，這對賊來說是極其有利的，但對付黑手黨則不然，和路達麥陶曾說他甘願被十個聯邦調查局的人員追捕也不願惹上了一個黑手黨人物，這可知盜賊在美國是比警方有辦法的，而事實上片中的歹徒也實在高明。

盜賊在美國縱橫，唐薛高一直對此都不存着奢望，祇是對下一代的孩童是懷有一點純直的感懷，這點他與森畢京柏都有相似的地方，在「最惡大盜」中孩童目擊了賊匪打劫銀行時的警匪殺戮，孩童們在休憩之時，成年人不停地打鬼主意，孩童的天眞自然與成人的奸詐是尖銳的對照，與「辣手神探奪命槍」的瘋子射殺遊樂場上的無辜孩童及騎劫學童巴士，有異曲同工之妙。

和路達麥陶的劫匪是馬戲團裏的小丑出身，是化了妝的藝人，是內在實力藏於容易入信的面貌內，這與他飾演的最惡大盜極之有關，他以和善的面孔騙倒兩人，這包括他的合伙人，包租婆及女秘書，而與以暴力解決一切問題的黑手黨殺手成了一個對比，和路達麥陶得了勝利當然是賊的狡猾的使然。

龍剛及金霏參加康城電影節閉幕禮，進入會場的情形。

金像獎演員合作
經常會產生爭執
奇里夫羅拔遜即是一例

因演「奇兵妙著破天關」而紅極一時的金像影帝奇里夫羅拔遜，最近在美國的西港和「歌廳」金像配角祖及格曹合演新戲，惹來不少閒言閒語，爲好萊塢的電影幕補作家平添不少熱鬧。

一般的報導都說他倆合演該片，極不愉快，在一連串的演技競賽中，經常出現火爆場面，英國著名月刊「電影雜誌」記者柯士甸，上月特爲此事專程飛往西港採訪。「看來，這件事有一定的可信程度，即使他們的導演法蘭皮爾亦說，他倆在銀幕下的形勢，比戲中的緊張情節更要吃緊，」柯士甸事後報導。

羅拔遜亦表示他對格價實在有點意見，導火綫是兩人都是金像演員，在演對手戲時，要求格外高，間中便出現頂撞的場面。但奇里夫對此並無不安之感，他說：「當年我和威廉荷頓（也是金像影帝）合演『奇兵妙著破天關』（前譯無敵雄師）時，也曾出現類似的局面，但當影片拍完後，彼此仍是好朋友，尤其當『奇』片大獲好評後，彼此仰慕之情油然而生，關係變得更加密切。」

奇里夫自從於一九六九年因演「兩人查理」而贏得金像後，拍片並不多，反而比較注重閱讀及寫作，原因是他對自己的要求變得更苛了。同時，他亦努力要實現當導演的理想。

奇里夫的妻子是前影星丹娜梅露，出生於美國十大富豪之家，最近更承受了一筆逾三億元的遺產，她對奇里夫一向都寄以厚望，是一位難得的賢內助。

瓊瑤不肯賣斷版權
迫小白讓一份股份

本報駐台記者司馬芬

瓊瑤眞是會動腦筋，他的一部小說「西邊太陽東邊雨」，被白景瑞看中，與他談價錢，他不賣，如果要，他就要做影片的股東之一。小白實在喜歡那部小說，沒法，祇好接受她的條件，給他一份股權。

「西」片於廿日在台開拍，開拍前，小白、瓊瑤，曾邀約娛記在台北「天福樓」餐敘，女作家很坦白的對娛記說：她之不賣版權，要拿小說作爲投資，是看準白大導拍此片肯定賺錢，因此她的要求，也並不過份，賺了錢，大家分一點，不是都好嗎？

他這麼一說，小白不禁發噱而笑：瓊瑤眞厲害，如果經商做生意，一定會發大財。

瓊瑤的小說，一向是賣版權的，時價約台幣五萬，這次她拿小說投資，當然更划得來了！收入可多過十幾倍。

瓊瑤這次提出如此要求，也是看準白大導正交運，因他一部「晴時多雲偶陣雨」（好女十八變」）台灣賣了二千多萬台幣，創文藝片近數年最高紀錄，他的作品，已受到廣大年輕人的喜愛，因此小白要買「西邊太陽東邊雨」的版權時，瓊瑤就不賣了，有興趣，他也要做投資人之一。

瓊瑤從來沒有想過這種花樣，可說大出小白的意外，小白也笑說：萬一片子虧本，那妳就虧了！這樣賣斷的權利也撈不回了！我看你還是賣斷好？瓊瑤說：萬一虧本，那是命裡註定不該發財，最近我算了一次命，算命先生說我有財運，是否兌現，祇好碰運氣了！

離離合合的一對小冤家姜大衛與李琳琳，前日在教堂舉行婚禮，昨日赴東京渡蜜月。

宇宙人事調動

歌壇採影

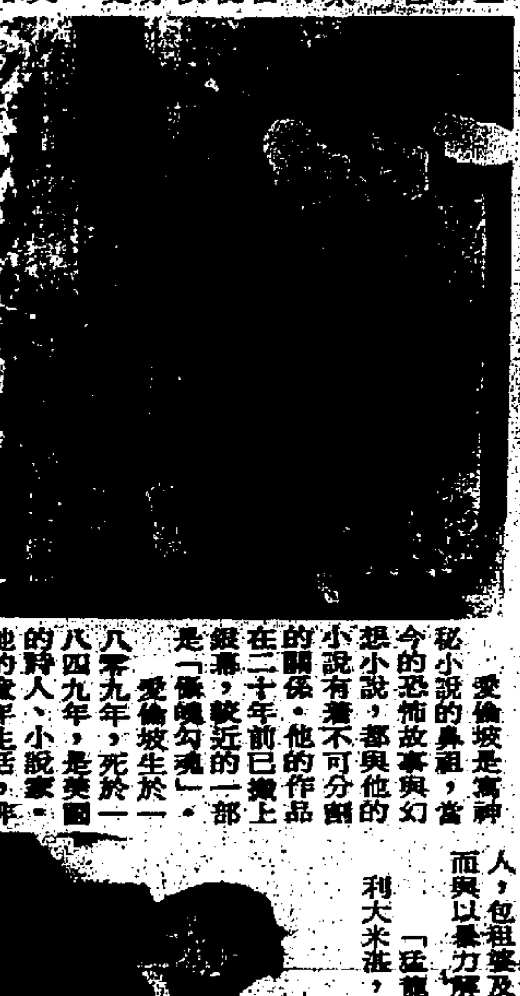
擾娛樂事業有如商戰，優勝劣敗，此不易之理，歌唱圈中，最近有兩家大機構人事變動。

新成立的東昇娛樂企業公司，前天假香港歌劇院界東昇歌藝團，由台灣名歌星青山、張帝、楊小萍、白嘉莉等及寵的藝員一批主持剪綵，使人有一個簇新的感覺。

同一天的下午，遠東規模最大的宇宙娛樂有限公司，發出消息由一九七四年下半年度起，各部門的人事要有變動。計爲南美洲的負責人爲吳樹常，北美洲的代理人爲伍棠，星加坡的經理爲李俊中，吉隆坡的經理爲麥錦明，泰國曼谷的經理爲陳勝，菲律賓的經理爲楊達成，印尼的經理爲伍景山、越南西貢的經理爲阮樹方，至於香港區的經理，由原宣傳部主任陳淮燕升上。

同時，宇宙機構董事長麥少明又對報界人士發表：「宇宙」將與美國華聲娛樂有限公司合作，組成一個龐大的歌唱團體赴加拿大、南美洲、北美洲等地區輪迴演出，務使U字旗幟，揚威四方云。（燕子）

恐怖小說鼻祖愛倫坡



愛倫坡是寫神秘小說的鼻祖，當今的恐怖故事與幻想小說，都與他的小說有着不可分割的關係。他的作品在二十年前已搬上銀幕，較近的一部是「魔魂勾魂」。

愛倫坡生於一八零九年，死於一八四九年，是美國的詩人、小說家。他的童年生活，非常不快樂。二歲時，父母雙亡。後來由一位名叫愛倫的富商收養。不過，愛倫坡童年之時，因失去家庭溫暖。故此，長大後性格古怪，且與養父合不來。最後，離家出走，以寫作維生。

他的中年生活相當潦倒，他的妻子死後，他亦與世長辭。縱觀他的一生，是痛苦、悲傷的。不過，他的寫作才華，光芒四射，在美國文學史上，寫下光輝的一頁。愛倫坡的小說，在當時是被人稱爲「怪異的小說」；但到了現代，人們已經接受了他的「怪異」。

歐洲公司發行的「鬼斧兒刀」故事是講述愛倫坡。開始之時，寫愛倫坡未婚妻死亡；跟着，把她埋葬。後來愛倫坡命人把棺材揭開，將未婚妻復活了取出；此時，其妻之頭髮已從金色變爲白色。究竟愛倫坡的未婚妻是她根本沒有死亡而被人生葬？欲享受九十分鐘的刺激、恐怖，實在不能錯過愛倫坡名作「鬼斧兒刀」。

「猛龍大殺手」的三位男主角，左起基利大米茲，陳狄與東尼費特。

影長負責出身馬戲團
乃沈常福愛婿

新導演影長負責執導的新片「北地虎」，雖然在港尚未公映，但在東南亞有不少地區上映過，看過這部片的人，都讚不絕口，認爲是最出色的動作片之一，以一個初執導演的人，而能夠有這樣的成績，那是難能可貴的。嘉禾製片當局，立即着他動手開拍一個新片，經過一個多月的籌備，終於上週將劇本擬好，而且，也已經獲得嘉禾當局通過，大約在今年秋天，便可着手拍攝了。

這是一部以馬戲團爲背景的恐怖動作影片，這部片將會到印尼拍攝。

因爲，沈常福馬戲團目前在印尼，而印尼政府也支持表演。

影長負責本來便在沈常福馬戲團出身的，又是該團中的飛車能手，而他的太太，也是沈常福的千金呢。

他對馬戲班的事，非常熟悉，所以，當嘉禾要他開拍一部新片時，很自然的便想起了拍這一類戲，在中國影片中，以馬戲團爲背景的影片，實在太少了。

于洋營商不忘電影

娛樂記

于洋開辦旅行社，這是他開拓電影以外的新事業，但于洋說，電影是他自己的興趣，無論在任何情形底下，他也絕不會放棄這個演戲工作，即使將來成爲大富翁，仍會繼續演戲。

談及電影，于洋情不自禁的對最近將上映的「狼狽爲奸」推許不已，他甚至還非常肉緊的說，這部片是他拍片以來最樂意之作，主要是「狼狽爲奸」有一個很好的劇本，而導演午馬在處理上又別出心裁。因而，這部片成爲于洋從影以來最喜歡的作品。

于洋說：「或許，在大家未看片子的時候，不會相信這是一部好片，因爲演員並不是甚麼大卡士，目下時興大堆頭電影，『狼狽爲奸』會吃虧一些；不過，以戲演戲，『狼狽爲奸』是一部鬥智及鬥勇的電影，是一部非常有吸引力的戲。凡是喜歡看鬥智片的人，絕對會喜歡這部片。以演戲來說，我愛這部片比任何影片更甚。你去看看吧，我猜一定不會叫你失望的。」

這個星期六，朱牧新片「至尊寶」上映午夜場，這部片原名是「三六九」，因怕爲一個片名而惹不必要的法律麻煩，臨改名爲「至尊寶」。初時擬在香港上映用國語拷貝的，經過研究，決定香港上映用粵語對白，幾天前，朱牧才匆匆忙忙趕着爲「至尊寶」配粵語對白，而電視廣告也特別趕拍一個非常活潑而新的廣告。「嘉禾」重視「至尊寶」這部片，對宣傳不惜傾力以赴，朱牧更是落力萬分，大家一致看好「至尊寶」這部片。這不但是一部大卡士之作，更是一部反映現實的諷刺劇，以喜劇去反映社會苦況及香港人切身有關的問題，料必是部大受歡迎之作。（椿軍）

今日隆重獻映

富國影業公司最新貢獻・彩色綜藝體鬥智動作片

你用張良計，我使過牆梯。一局拆一局，一招破一招，局局精彩，招招刺激

邪招詭計　胡天胡帝

光棍遇老千

劇情佈局之奇、打鬥招式之新、行險使詐之……今古奇情

包你話爽

導演　午馬

敬請提前定座

兒童不宜

影評人大讚　寶座冠軍

今天五場

最富人情味　最有力量　最開心

臨都　國都　民樂　寶石　北河　恒星　太安　龍華　光華　奧都

國語對白

楊群　李香琴　沈殿霞　權　吳協和　莎

OF EDGAR ALLAN POE

湯歷・杜　施羅路・美沙　嘉露奧

神秘小說作者　愛倫坡

場五

最後兩天

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角嘉枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

劉一帆　擔正主角　演足好戲

落足本錢的大製作　唔同電視的劇頭片

每日五場

五龍爭

武俠小說　高峯著　丹青圖

黃山派與派慶典原是九月五日，因獲知翠竹莊將大舉尋仇，故提前於八月十五日舉行。

中秋之後，黃山除了虬枝挺立的蒼松，已是落葉滿山，肅殺襲人的深秋季節了。

但丹霞峯上卻勾斗森嚴，黃山弟子在日夜的戒備着。

距九月五日還有十天，仗義而來的帮派當然不在少數，飫同屑雖不願好朋友替他賣命，但別人一番義意，他也不便拒絕，因而丹霞峯上群英薈萃，情況熱烈已極。

八月底，天上沒有月色，卻有一些星星。風動夜寒，草木蕭蕭，這夜色是凄迷的。但在這凄迷的夜色之中，卻有兩條人影在奔馳着。

他們越嶺崖，攀削壁，一直闖上丹霞峯頭，如入無人之境。

丹霞峯自然不是無人之境，祇不過他們功力過高，避過了黃山派的明樁暗卡而已。

他們立身之處，是一片犬牙交錯亂石，黃山派的忠義莊院，就在前面五十丈外。

此時這兩人中的一名藍衫少年向他身旁的白衣少婦道：

「姊姊，就是那兒？」

白衣少婦道：「不錯，那就是黃山派的忠義莊院。」

藍衫少年道：「咱們是硬闖呢？還是另想辦法？」

白衣少婦向前面瞟了一眼，她那美如晨星的一雙眸子，忽然射出兩縷寒光。

因爲在忠義莊院的四週，最少有十名以上的大漢在往返巡邏，要避過這般人的視綫是不可能的，那麼除了硬闖，就別無選擇了。

因此，她銀牙一咬道：「闖」。

她的「闖」字剛剛出口，忽然聽到一聲長長的嘆息。

他們原是要縱身掠出的，那忽然飄來的嘆息之聲使他們神色一呆，要掠出的身形又停了下來。

藍衫少年目光一轉，向身側不遠處一塊大石吒道：「誰？」

「老衲法本。」

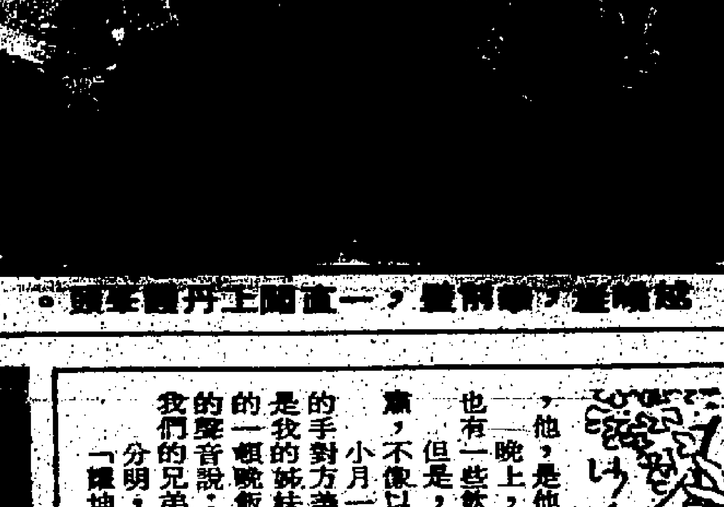
「啊，原來是一位大師，請問……」

藍衫少年是狄鈺，他從小就被成都普渡寺的法緣大師收養，因而對出家人有一股特別親切的感覺。

他想請問法本大師的來意，一聲低沉的佛號已飄了過來。

「小施主是法緣師弟的弟子？」

「是的，大師你……」



五四

越嶺崖，攀削壁，一直闖上丹霞峯頭。

「老衲是你的師伯。」

「啊，師伯，你老人家是否黃山派的客人？」

「不，老衲與黃山派並無淵源。」

狄鈺聽到法本大師與黃山派並無淵源，不由暗暗吁出一口長氣。

誰知法本大師接道：「不過冤家宜解不宜結，老衲希望你不要與黃山派兵戎相見。」

狄鈺道：「這個……」

（五四）

半靜寂地帶

港島中區若干街道已裝泊車新表。半小時表，收費二元。另有五角表，停半小時或一小時。

近來老虎胃口大開，已不吃角子而吃大餅了。

× ×

政府獎劵彩金，兩年來中獎而未領取的，積存已超過一百八十萬元。其中包括四十四萬多元的頭獎一個。

買了二元彩票，第一要中彩，第二中彩後又要記得去領取獎金。所以，希望買彩發財，實在不是一件易事。

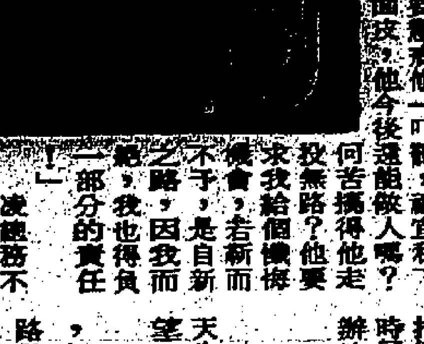
× ×

印度成功地下核子試爆，成爲第六個核子國家。

同時，成爲「祇要核子不要褲子」的第二個「大陸」。

•丹尼•

三五〇：凌總務定計，在戲院門口等候，扶着劉郎一路走。



凌總務的話，氣極而發，李定夷並不惱怒，爲了不欲使對方失望，溫和地答：

「我總想等人留些餘地，不要做盡做絕。比如說，咱們要懲戒他一吓罷，祇宜私下說，當衆揭他的面皮，他今後還能做人嗎？何苦搞得他走投無路？他要求我給個機會，若新而不予，是自新之路，因我而絕，我也得負一部分的責任！」

凌總務不待李定夷說完，頻頻搖頭，

「[illegible]嗎？」

「希望是那麼希望，我想你也那麼希望。」

「我？」凌總務似乎衝口而出，想直說並不作此奢望，因而對這番好心腸的人不便太率直，語氣改得婉轉些兒。「也要想想是否希望得來呀！您既不願我當衆抓住他出洋相，這衍罷，成全您那番苦心。我把這個座位讓出來，假意有事先走。然後你前去向他打招呼，誘他坐我的座位，設法再誘他散場時同行。我在戲院門口等你們，到時我自有辦法，扶着他跟咱們一路走，他不敢不聽。」

「那不像綁架嗎？」

「唉！」凌總務嘆了口氣。

李定夷原不想使凌總務對他失望，可是天生一副優柔寡斷的性格，怎叫人不能不失望。

那聲嘆息，給李定夷一個警惕。那警惕，仍是情感的成分多於理智，他覺得凌總務路見不平，拔刀相助，實在夠朋友。爲了這點，不好意思一再拒絕，硬着頭皮說：

「那末，我去打招呼。你呢？」

「我先得讓出座位來，您才好去招呼他來補缺，我當然先行。」

凌總務便離座而起，向後一望，忙然說：

「怎麼的？劉郎又不見了！」

山川人物

隱逸之士呂徽之

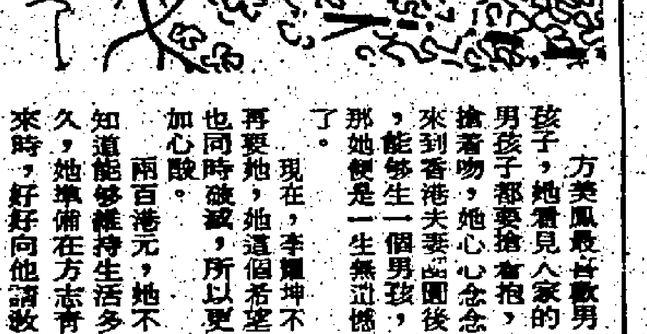
呂徽之一生安貧樂道，常隱姓而逃其名，時人多以先生稱之。

•恒老•

陶宗儀字九成，號南村，明黃巖人（今浙江黃巖），生於元代，名揚明初，筆下有輟耕錄廿則，文多雋永，尤以臨海處士呂徽之先生一文，膾炙一時，蓋徽之家居萬山中，一生安貧樂道，當隱其姓而逃其名，時人咸以先生稱之，惟生活簡樸，日以耕漁自給，一次，携楮幣（紙幣曰楮）詣富家易穀，値大雪紛紛，先生立門外，人弗顧之，徐而行至廳前，聞東閣有人見「雪」分韻作詩，一人得「滕」字，苦吟弗就，先生聞之不覺大笑，閣中諸貴子弟，聞有笑聲，遣左右出而詰之，先生初不言，衆異之，貴者出，見先生竇頂短褐，布襪草履，輩僻之，詢其笑由，不得已，乃告之曰：「滕字，可舉滕王蛺蝶耳。」衆聞滕字取義甚恆，欽服而讓之入座，先生曰：「余形狀如此，安可側於諸貴之間。」因請益堅，遂與貴者入閣，衆以「藤」「滕」二字，乞先生高材嘆義，先生受箋，信手而書曰：「天上九龍施法水，人間二鳳曬枯藤；驚騰聖亂功收秦（放也），蛺蝶飛來妙過滕（地名）。」書畢，復請先生以「曇」字和韻詩，先生隨案書之曰：「萬里關河凍欲合，渾如天地尚函三，橋邊驢子詩何艱，帳底羔兒酒正酣，竹委長身寒郭索（螃蟹），松埋短髮老瞿曇，不如乘此擒元濟，一洗江南草木慚。」（曇，含，酣，慚同韻，是爲相叶）書後，將出門而去，衆留之不得，復問其姓名亦不答，衆斷曰：「嘗聞呂處士之名，欲見而不能，先生豈其人乎？」對曰：「我家務農，安知呂處士何許人，」俄而惠之以米，不受，隨出門劄舟而去，貴者遣人踪跡其後，路程僻遠，識其住所而後歸，貴子弟獲知其址，適雪晴，相率往訪焉，及至，見草屋一間，家徒壁立，忽而米桶中有人伸頭而出，問之，乃先生妻也，自云天寒，故坐桶中，衆試問是否呂徽之先生之家，答曰：「是，呂已入溪捕魚。」方悉能詩者，眞爲呂先生也，及抵溪邊，果見先生結網捕魚，貴告曰：「將來候謝。」先生隔水答曰：「諸公先到舍下一坐，我得魚換酒飲之諸公。」衆急返以待，少頃，呂提魚與酒入，聊作地主之誼，一飲之下，盡歡而散，衆相乘返，途中夜雪，不普於行，暫憩驛館中，適驛館主人，乃常識面者，詢之諸生從何而來，衆語以故，主人喜，自云平日所慕者先生也，隨留諸生止宿，親爲招待，天明客別，主人隨其趾往訪先生，一至，已遷徙他居，快快而返。

一日，先生與陳治中遇於道上，治中策蹇驢，時獨布衣，見先生風神高簡，問曰：「得非呂徽之乎？」曰：「然，足下乃陳治中乎？」曰：「然。」握手若生平，遂互論驪馬故事，先生言一事，治中答一事，五答四十餘事，治中乃止，先生曰：「我尚有某書某典出某處，及某處出某傳。」治中聞之，敬而揖別，自是先生不復再見矣。

朝露



方美鳳最喜歡男孩子，她看見人家的男孩子都要搶着抱，搶着吻，她心心念念來到香港夫妻團圓後，能夠生一個男孩，那她便是一生無憾了。

現在，李耀坤不再要她，她這個希望也同時破滅，所以更加心酸。

兩百港元，她不知道能夠維持生活多久，她準備在方志青來時，好好向他請敎，他，是他們唯一的朋友。

晚上，方志青來了，帶着一些酒味，雙頰也有一些飲過酒的紅色。

但是，他並沒有醉，臉上的神情，非常嚴肅，不像以前那麼帶有笑意。

小月一看見他就大聲叫舅舅，他拉着小月的手對方美鳳說：「小月認我做舅舅，那你就是我的姊妹，亞根就是我的弟弟，可惜，今天的一頓晚飯，我吃得很不開心。」他用低同情的聲音說：「你們昨天才來，明天就要回去，我們的兄弟姊妹，也沒有緣份做下去。」

分明，李耀坤已經告訴了他一切。

「耀坤託我明天送你們到羅湖，你們今天是不是要買東西？」

「不買，」方美鳳搖頭說：「我們不回去了。」

「不回去打算怎麼樣？」

「打算自己養自己，」方美鳳很有決心地：「總不至於要到街邊做乞丐。」

「那很好，」方志青說：「在香港，祇要肯做工，生活不會成問題。」

「舅舅，我也可以做工。」小月天眞地倘在方美鳳身邊對方志青說。兩隻眼睛，放着光芒。

「你？」方志青鄭重其事地把眼光從小月臉上移到方美鳳臉上：「關於小月，她爸爸特別要我告訴你，他可以接她去一起住，供她讀書——他也料到了你們可能不願意回去。」

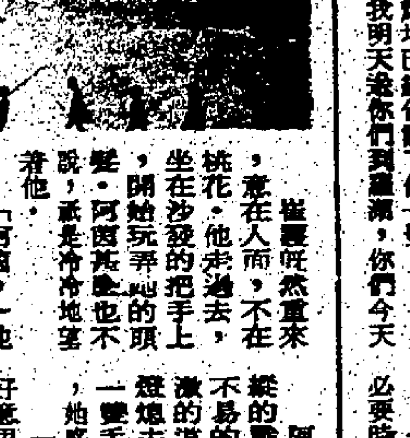
「我不要去他那裡，我沒有爸爸，我要跟着媽！」小月大聲抗議，她相信母親和她是一樣的意思。

「他眞的這樣說？」方美鳳問：「他不要我，肯要女兒？」

「他向我解釋了，」方志青答：「他說他和他現在的太太是註冊結婚的，假使承認你，那他就變成犯重婚罪，可以坐監，而且，他開店的資本都是太太拿出來的，他要靠她，沒有辦法顧到妳，他說他也很難過，覺得對不起妳，而個一個女兒回去，卻不成問題，所以他很願意。」

「原來他還算有良心。」方美鳳思量：「必要時，小月可以跟他——」

（十三）



崔麗既然重來，意在人而，不在桃花。他走過去，坐在沙發的把手上，開始玩弄她的頭髮。阿茵其實也不說，祇是冷冷地望着他。

「阿茵，」他說：「我在求你，趁你妹妹還未回家的時候……」

「要爲這十萬塊錢取回代價？」

「你爲什麼這樣說？這和我沒有任何關係。」

阿茵用的是欲擒故縱的戰術，她深諳得來不易的男女關係最爲鞏固的道理。就在這時，燈熄去了，阿茵發覺有一雙手臂緊緊地纏住她，她感到有點窒息。

「女傭還沒有睡，好意思在客廳裏這樣做……」她在他的耳朵邊說。

「因爲不合作，我不得而已。」

「關燈吧，我不想在客廳裏……」

客廳裏並非全黑，是四周折射而來的燈光，可以辨得出彼此的位置。邱時韜起身看一看，說道：「你找得到自己的樓梯嗎？」

「放手，時候，別這樣，」阿茵說：「爲什麼偶然到我家裏來一趟，卻也不想空手回去呢？」

「這麼多個女人，最是你解溫柔。」

「想做這件事的時候就好話說盡，一旦離開就把我當成死了一樣：我的一個舅舅常常說，男人祇有那幾分鐘有情意的。」

「那時我對男女關係還認識不多，現在我已經領悟到，知所選擇了。」

「又來賣俏了」。

「我知道你是寬大的，我現在正要補償你。」

「等你來多幾天再說這種話吧！」

邱時韜去解她的鈕扣，說道：「你不上樓，那我祇好就地解決了。」

阿茵緊緊地捉住他的手，說道：「你在我家，在這地方怎麼使得！」

「你總得給我一個地方才是。」

「難得你上門來，我們何不坐下來好好談一會。」

「你要我做你的座上客，坐而論道，對嗎？」

「你開價再說吧，不需這樣急，倒好像我們還是初夫似的。」

「冷靜一點，」阿茵說：「我知道一旦完事，你就不想在這裏逗留了。」

燈又亮起來。

「你是有甚麼顧慮嗎？」

她搖一搖頭，說道：「沒有任何顧慮，祇因過慣了獨身生活，恐怕一時適應不來。」

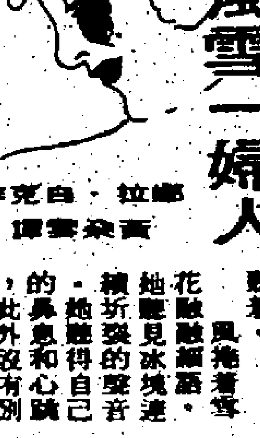
「你這麼久都沒有接觸過男人？」

「我不會再去招惹男人，因爲見得男人太少了！」

「我知道你記住我的失，實際上現在的

漫天風雪一婦人

鄭拉·白克作　貢桑雲譯



她側耳傾聽着。風捲着雪花融融細語。她聽見冰塊逢積折裂的聲音。她聽得自己的鼻息和心跳，此外沒有別的音響了。

她的短刀是鋒利的，她時常打磨，用它來切肉，剝皮貨。刀柄鑲上象牙，鑲一塊藍琪玉。此刻，她把它放在石塊上擦磨，刮擦的音波在凝滯的冷空氣中盪漾。

印模上有脚趾的痕跡，她蹲踞了。驚傳雅第的脚趾長在脚後，因此跟蹤的方向有問題。

但再看一下足印，她相信這是不可能的。路下拖起的走勢分明顯示牠朝着相反的方向。

西藏的婦女有獨立果敢的氣質，頗像也同樣有英雄的氣概，感情易於衝動。她決意憑過去追蹤野獸的經驗，繼續追蹤下去。

她低頭冒着風雪前進。

她也習慣了行走時注意沿途的地形，這樣，即使愈行愈遠，也不怕迷失回家的路徑。

天氣嚴寒，鼻息化爲蒸氣，蒸氣似乎立即凍結着墜下。可是她早起時已喝了幾杯酥酪，充實了她的精力。她的衣衾祖經常備酥酪的肥料，預防突變的天氣。此刻，她渾身冒汗，於是敞開衣襟，讓寒風吹散蒸發的汗氣。

雪片漫漫着天空，紛紛蒙着風勢飛舞。暗淡的雪光罩着世界。

雅第的足跡中斷了，卻是容易尋覓的。「牠長得較我高大，」她想，「而且也較我重。」

鳳獵不時停下來辨認。風力可能提供一點信息。任何氣味都是有生物存在的象徵。可是直到此處，沒有任何木的腥汁或生物的氣味混和在鬆脆的冷空氣中，吸入的空氣全是世界上最清新的。縱然她也會聽見雪地上野兔奔跳的聲響，也會看見黑紅色的閃光——一頭紅嘴鴨的雛鳥在巖石上跳躍——現在她彷彿被禁在一種毫無生氣的界域。

橫在她和有人烟，有生人氣息的家之間，是一大片幾英里長的白沙漠。她的小兒子在帳幕裏等待着她回來，他將扭抿地依偎在她的膝下。

她邁步前進，踩着積雪和雪堆，跨過山上吹襲的冰塊和巖石，涉過淨凝的冰河，上下險峻的山嶺，終於雅第的足跡又連接上了，輪一路領前，不知跑去甚麼地方。

腳下的雪沙沙地作響。她自己的衣帶失鬼失鬼地飄動。此外，祇有呼呼的風聲，雪堆的缺口滑了她一交，她的背脊撞向巖石。

可是看啊！那怪獸在這路旁躲過了，坐處的雪溶化，青草露出來了。顯然跳下去嗅着。氣味是有的，卻不知道是甚麼氣味。一種不知名的動物吧。

她站起來，拂拭她的雪塵，昂頭向前望，她的心情緊張了。前面隆起一個陡峭的山嶺，傾斜面上有幾個洞窟。現在可是回去的時候？這是正確的地點嗎？

（啓：「少年行」續稿寄到時，再行刊出。希作者讀者見諒。）

我已非往日之我。」

「能有甚麼不同呢？」

「不同之處多啦，過去我沒有見過財富，現在見過了。過去我沒有接觸過名女人，現在接觸過了。」

「結果怎樣？」

「不過如此，所以我現在把甚麼事都看得很平淡。」

「還記得史美瑪嗎？」

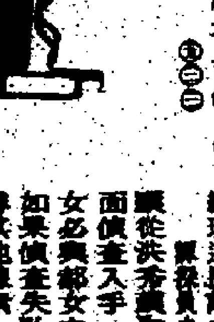
「不但記得，有時還約她出來見見面。」

「祇是見面嗎？」

（三一一）

毒殺雙姝

短篇偵探小說



十二：一磅青化鉀，何處得來？

王探長認爲祇要找到洪秀峨，便可追查出像去毒氣箇的人。此人既找到，則下毒殺香郁花邁的兇手，亦必容易就擒。但仍有一疑團，非再向陳亨利查詢明白不可。於是，再又向他發問：

「陳老闆，你公就然被像去青酸氣筒，還有失去一磅庄的青化鉀嗎？」

陳亨利笑着搖頭說：「沒有，公司祇有含有毒質的氣體，並不存有毒藥。不特沒有一磅裝的青化鉀，即一點兒也沒有。」

王探長不大相信，而兩探員也覺得太奇怪。陳氏的公司既然並未存有毒藥，則在鄒花蓮房裏的那包一磅庄青化鉀，究竟從那裏來？難道洪秀蛾與鄒花蓮之死，完全無關嗎？但洪秀峨爲甚麼不辭而行？

王探長想到這裏，無路可行。於是，祇好向陳經理道擾離去。

兩探員自告奮勇，願從洪秀峨取得毒藥方面偵查入手。且肯定洪女必與鄒女之死有關，如果偵查失敗時，再找尋其他線索。

王探長也鼓勵他專力從這方進行偵查。兩探員便以電話致本市規模最大的化學原料入口商布林公司，詢問最近有無售出青化鉀，重量達一磅的包庄。

布林公司職員接電話後，不禁呵呵大笑。

陳探員說：「我們是刑警部，我們的詢問，是和一宗嚴重案件有關，請勿視作等閒事。」

「青化鉀是不能隨便出售的，何況重達一磅之多。」

「對不起，我們實在不大清楚，請原諒。」

陳探員說：「還有，市面的普通藥房，可有青化鉀出售嗎？」

「少量是有的，但需醫生或化學師證明，才可出售。各大小藥店所有這類藥品，大都由本公司批發。你不妨來看看他們取貨的紀錄。」

記國春　清明感賦

•吳美坤•

去國兩沒，節序頻更，驚心慘事，愴念故里。此日清明，先塋冥祭，何年鼠竄，故里重家，轉眼人間，奇逮離辮，慨滅天良赤爪牙。千千萬，被扶帝傘，說政奴枷。

香言接觸成功，妄論是，民衣百結，把家鏗轉，陳述盟曲，批林鬥孝，力仗紅娃。畫餅中傷，王師北討，蕩寇除魔爆旭霞。神州復，待祖壇俎豆，曾酒肥蝦。

「你看不出來嗎？我很累，眞的很累，那種累不想去……」

一我竟然不想去了。」眼睡在眼燒片後，因設亮光，「要蓋

「唉！」他舒出一口氣：「妳是眞的很累，我看得出，太興奮，奔走太多會令人疲倦。請陳醫生來打些補針，好好歇息兩天，就會復元。」

我搖頭：「不必看醫生，我祇想休息。」

「不勉強妳，旅行不是急務，非馬上動身不可。等妳精神恢復也不遲，最多不過是三兩天。」

「我想取消這次旅行。」

「妳不是要去散散心的嗎？前一陣妳還那麼興緻勃勃！」

「對不起，晴天，對不起！」

他走過來，稍嫌發胖的肚子使他蹲下去有點困難。「過份疲累會心情煩躁，一切先放下來，不要管，不要想。妳要去，甚麼時候都可以去。」

我閉上眼睛，不敢看他的臉。每看一眼，我就多一重歉疚，他不是法官，我的良心是法官。

背叛一個這麼好的丈夫，我是不是瘋了？如果人是理性動物，那麼，我的理性何在？

「妳精神不好，不適宜坐飛機。」他溫柔地撫拍我：「我也是太粗心，怎麼就沒注意到！妳的臉好白呢！」

我勉強笑一下。

「到床上去歇歇！」他哄孩子般地扶持我，我也聽話得像個孩子，任由他擺佈。

他在床邊陪我一會，撫我的手心，又摸我的額頭：「好好歇歇，要吃點好東西補一補，一定要！」

然後他出去，房門關上前，我聽見他吩咐傭人：「太太不舒服，甚麼事都不要打擾她，到接孩子們放學回來後，房吵吵鬧鬧，有事打電話到公司去通知我——哦，哦，還有，叫利園送最好的燕窩來，燉給太太吃！」

一切寂然。

祇有我的心跳如萬馬奔騰。

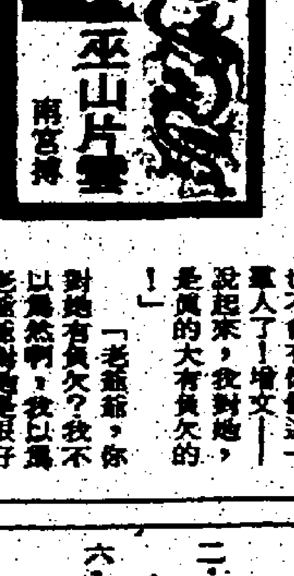
香霓的臉寫在簾紙上，跳動在空氣中，蒼老的臉，深亮的眼，線條分明的嘴唇……

不必看醫生，我祇想休息。

（一〇九）

巫山片雲

南宮搏



老少齊談

一項屬於老的，不得不承認的事實，終於擺在他的面前，他自語：老了，生年終到了盡頭了。但是，尤侗一些也沒有遺憾，因爲他已找到書歸，又取得了紀念品。

三天之後，他的曾孫增文又來和增祖父談往事了。他以青年人的好奇心來探索往事。

他問的是長秋在前朝的活動和後來的消滅。

「這個，我也不清楚了，因爲在那次之後，我不敢向人問拜火教的事，我的心情很沉重，從河南回來後，我曾經躲藏起來，那時候的我，很可能會發狂的，唉——我想着想着可怕的死亡，我日思夜想，再者，我的身體也很差，在那時候，我時時就心自己會死去的，眞料不到，我的命會這麼長……」

「老爺爺，那末，你是怎樣起來的呢？」

當時，我非常任性，什麼人的話都不聽，自然，我也甚麼都不曾說——」尤侗回憶着自河南回來之後的景光，獨自喃喃着，又笑了起來：「那些日子，現在想起來，眞的像夢那樣，我也不曉得自己是怎樣活過來的！」他徐徐嘆氣，再說：「我曾經想出家作和尚，爲月兒唸一輩子經，結果，和尚自然不曾作成，否則也不會有你們這一羣人了！增文——說起來，我對她，是眞的大有負欠的！」

「老爺爺，你對她有負欠？我不以爲然啊，我以爲老爺爺對她是很好，很好的——這麼多年，老爺六十餘年，依然記得她，這多麼不容易呢？」

「哦，哦——」尤侗喃喃着，有似自語地：「記得，有甚麼用啊，她終於是死了，慘死了！」

「老爺爺，一個人終歸要死的，遲些早些——」增文正經地說：「一個人死了，有另外一個人在六十多年中依然想着他，那多麼不容易啊！」

「唔，唔——」

「老爺爺，她在天之靈會感到安慰的——老爺爺的配偶有不少人，可是，老爺爺所愛的眞有她？」

「那是的，我本不想娶的，後來，被迫——是被迫結婚的，但我對妻子，依然已故的曾祖母，第一位和第二位，都是很好的，我笑來不會和她們吵過嘴，可是，也不是冰冰的，可惜她們的命都太短了——我有幾位側室是好的，我記得有一年，我當時很不顧再要一個年青的女子作妾的，然而，我又失了感覺所迫，唉，說起來也可笑，我這一生中，都在被形勢所迫中過去！」

「不考會甚麼也被迫多年了——他們，是一兩樣的人，曾經遇着老爺爺再找一個！」

（一四〇）

香港電台

六•〇〇 粵語新聞
〇五 時代曲
三〇 粵語新聞
七•〇〇 香江之晨
三〇 天氣報告
八•〇〇 粵語新聞
三〇 天氣報告
一五 海員特別報告
每日公衆活動報告及特別報告
九•〇〇 警察通訊
三〇 新聞報告
太平山下漫步
十•〇〇 兒童節目
「鐵面丹心」
三〇 廣播劇「雙珠曲」
十一•〇〇 新聞報告
空中問答
十二•〇〇 健邊壹下
米高馬的故事
新聞報告
本地及外來生牛及生豬價格報導
一•〇〇 普通話新聞
時代曲
漁民天氣報告
食在香港
新聞報告及時事實錄
時代曲
二•〇〇 粵語流行曲
粵語新聞
三•〇〇 點唱節目
廣播劇「飛燕入誰家」
四•〇〇 陳任午小時
民間故事
「粵英會三探聚寶樓」
五•〇〇 兒童節目
報導交通情況
青春集
六•〇〇 逍遙世界
粵語新聞
空中問答
香港傳奇
「股東」
七•〇〇 粵語新聞
每週最受歡迎歌曲揭曉
自強身強
八•〇〇 新聞報告及特別報告
轉播足球
離吓、估吓啦
十•〇〇 轉播偷歌粵語
新聞
轉播本台電視節目「針鋒相對」
十二•〇〇 新聞簡報
喜事直談
時代曲
天氣報告
新聞簡報
時代曲
二•〇〇 廣播完畢

商業第一台

六•〇〇 新聞簡報
天氣報告
時代曲
七•〇〇 英語初階
且日新
清晨雅頌
天氣預測
時代曲
八•〇〇 新聞報告
時代曲
警方消息
九•〇〇 生活的旋律
十•三〇 廣播劇「重鶯飛來」
十一•〇〇 女人世界
倫理小說「養父」
十二•〇〇 港九時事
奇情小說「少女與情魔」
一•〇〇 新聞報告
天氣報告
歌星特輯

商業第二台

二•〇〇 古今中外「紅樓夢」
一曲寄心聲
四•〇〇 股市行情報導
社會小說
五•〇〇 「狐瘋評」
天星地網
六•〇〇 港九時事
十八樓C座
七•〇〇 美容講座
鑽頭前後
新聞報告
八•〇〇 轉播足球「南華對警察」
十•〇〇 點播小說
秋燈夜語
十一•〇〇 夜半無人私語
時
十二•〇〇 新聞簡報
天氣報告
廣播完畢

商業第二台

七•〇〇 新聞簡報
良晨樂韻
天氣預測
八•〇〇 新聞簡報
播良晨樂韻
九•〇〇 今日之歌
股市行情報導
十•〇〇 婦女雜誌
係咁嘅嘞
十一•〇〇 股市行情報導
新聞簡報
十二•〇〇 黃金的約會
新聞簡報
一•〇〇 娛樂娛樂節目
時代曲
股市行情報導
二•〇〇 新聞簡報
藝員五線譜
三•〇〇 新聞簡報
股市行情報導
年青人時間
六•〇〇 新聞簡報
播年青人時間
七•〇〇 新聞簡報
股市行情報導
小說「雙拔記」
八•〇〇 閱新報告
各行各業
九•〇〇 商業實用文
經濟學
十•〇〇 知己知彼
聽唱曲
十一•〇〇 新聞簡報
普通話中心
十二•〇〇 新聞報告
廣播完畢

麗的電視中文台

十二•〇〇 新聞及節目簡報
〇五 國語長片「風速七十哩」（上）黃俊、奇峯主演
一•〇五 「聰明笨伯」卡通片
三〇 新聞及天氣報告
四五 粵語長片「斷腸孩」周聰、南紅主演
三•〇五 新聞簡報
仙女青萍
四•〇五 牛逃天下
新聞簡報及節目介紹
五•〇〇 兒童世界
麗的電視廟「失落的鳳飾」
粵語長片「奸情」、吳楚帆、白燕主演
七•〇五 觀點與角度
新聞及天氣報告
七五五劇場「鬼馬神偷」
秀麗歌頌處處聞
八•三〇 麗的電視劇「秦杜鵑」

麗的電視英文台

十•〇五 國力精英介紹「神秘之夜」片集
十一•三五 今時今日
「寧叔澄龍」片集
五•〇〇 兒童世界
六•〇五 新聞及天氣報告
陸戰英雄史
大自然博物館
七•〇〇 觀點與角度
夫妻電史
八•〇〇 新聞報導
新藝播劇場
天氣報告
萬事可問
柏氏家庭
十•〇〇 最後新聞及天氣報告
科學幻想片集「預言兇殺案」

無綫電視翡翠台

十二•〇〇 每日電影「火燒紅蓮寺」下集 由曹芳芳、于素秋、曹達華主演
一•三〇 午間新聞
七彩「俠醫仁心」片集
二•三五 七彩「雜打神算」
第二劇場
「娶」
三•三五 七彩「孫悟英雄」片集
四•二五 七彩「卡通大全」
七彩「寶寶玩」
七彩「青蜂俠」片集
五•〇〇 閱新簡報
下午茶座「多計站娘」由鄭碧瑩、胡楓主演
七•〇〇 新聞及天氣報導
「橫樑」
八•〇〇 七彩「歷實之夜」
電視劇場「有房出租」
九•二五 港聞擂台
觀點與角度
歡樂今宵
十一•〇五 針鋒相對
七彩「醫藥探」片集
十二•〇〇 七彩「市川崑劇場」片集

無綫電視明珠台

四•〇〇 「芝麻街」片集
七彩「卡通大全」
五•三〇 影談快訊
七彩「島嶼巫師」片集
「小貓海闖」
六•一五 七彩「繁華青春」片集
七彩「十字街頭」片集
七•〇〇 新聞及天氣報導
觀點與角度
七彩「虎大鳳潭」片集
七彩「國際足球大賽」
八•四五 今日新聞
九•〇五 七彩「功夫」片集
七彩「密探風」片集
十•〇五 摔角比賽

工商日報 分類廣告

銷數廣，效力大，收費廉

每段 每天四元

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下
電話：二三五四九五‧二三二八二三
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：二七九三零七‧二零七零八
（三）彌敦道零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角花園街二十號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號
（六）九龍周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三六二號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道三二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道廿七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

租售

新樓平售 地址東頭村道二號至28號 歡迎參觀

大同新村

吉舖租售

和記代客買賣樓宇

吉樓平售

香港中環永樂街61號 旺盛商業樓宇 分層出售 洽購處：天地置業有限公司 電話：5—253962

平樓出售

吉樓廉售

土瓜灣樓

新樓平售

元朗旺地吉樓平售

元朗地王吉樓租售

土瓜灣 高息舖位寫樓出售 接洽處：中環康樂大廈509 電話：H255391

新蒲崗樓

吉舖租售

旺舖出售

招租

（九龍）旺舖廉租

元朗平租

橫門舖

出讓

九龍城城寨

深水埗區

大埔道舖

廠舖招租

深水埗旺舖

大埔道旺舖

肉食檔

文具舖頂

大自由閣

電視平讓

農場出讓

旺舖招頂

冰室平頂

農場出讓

急讓

聘請

恒誠錶廠

香港中文大學 誠聘各級圖書館助理

待聘

管工千元

印刷學徒

師導及師導場樂協會誠聘康樂導師及營地導師遊樂場兒童

報稅理帳

到府補習

帳稅劉君

理帳報稅

帳稅

帳稅

服務忠誠

英文信件

註冊有限公司

徵求

徵古玩畫

徵位舖行銀 誠徵適合開設銀行面積約九百至一千呎之舖位，以土瓜灣、紅磡、沙田、觀塘、黃大仙區為合。出租者請詳函香港郵政信箱14612號，合則電約面洽。

遺失

徵女友

聲明

遺失聲明

遺失聲明

啟事

新會石步同鄉會通告

主任委員李安

一九七四年五月廿一日

商業

特快簽証 特平機票 往星馬泰台北西貢東京馬來拉印尼美國加拿大英國歐洲南美等機票更平 辦理世界各國特快簽證升學手續保證 **航通旅行社** 香港中環德輔道中東樂行大廈五樓H431286 九龍旺角好望角大廈十一樓K314402

車收 新舊汽車 現金高價 電話：K258680 滿成

彩色 精修 黑白電視服務港九 K449954 光明行

收買酸枝

七彩瓷相

遊河

修洗衣機

透明膠盒

靚打毛機

專買酸枝

球記電器貿易有限公司 九龍新填地街三百三十七號 電話：3-845427, 3-842673, 3-303103

舍宿身單 歡迎居停 中華基督教青年會必列啫士街會所之單身宿舍歡迎住宿詳情可到該會所或電話：H435272查詢

追收貨款

油印

雞眼夾圍

車衣電剪

避狐粉

成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550‧448271

台灣名產 蓬萊米

每包五斤庄 只售 H.K.$8.00 至 H.K.$9.00 不限數量

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道百壹號（東英大廈） 北角分店：英皇道三五三至五四三號 旺角分店：窩打老道廿二號（東興大廈） 灣仔分店：莊士敦道廿號（東生大廈）

特快美加歐洲簽證

特價機票 美加曼谷台北日本 世界各地特價機票

台灣出入境證特價機票

台灣出入境證特價機票 香港—台北 510 香港—泰國 695 香港—西貢—泰國 865 香港—東京1120 香港—星馬1345

冷氣雪櫃

機票

平平平 美國$1450加拿大$1800 美國來回 $1100 日本$688 澳洲$2190 四季旅遊公司 H—254272/254276

五金彫刻

20元修電視 包括換膽及零件 明輝行

修理電視

招生

YMCA 六月四日 旅遊領隊 晨早日文班 社交舞 初級國畫班 裁剪班 初學利樂技 安樂道中25號 大廈12樓

數學運用術

小姐英人

搬運

丹鼎玄功

英人會話

YMCA 暑期

上午日文

學廚應注

聖匠夜校 服裝班 遊船駕駛班 無線電工程班 遊船大偈班 即日開始報名，章程備索 地址：九龍紅磡大環道十號 電話：K642790 K633945

中英會計

速成烹飪 中西菜點糕餅48款

醫藥

中醫婦科葉友芳

英美人仕

何子一白蝕

中醫謝金石

男人虛弱

鼻

惡疾

陳生外皮

耳鼻喉

蔡德芬

王玉萍婦科

痕癢丹

婦科朱玉華

祖傳 中醫 岑明子

天樂苗 壽

後天盛大獻映 本年度最新出品 白賴恩赫頓 約瑟李雲 奇詭！神秘！懸疑！驚恐 分分秒秒緊張刺激 最後廿分鐘驚心動魄 伊莉莎白泰萊

"…WITCH"

花碧姿化粧品廠附屬機構獨家製

最後今天

啟德遊樂場

鑽石戲院 華美歌藝團

一笑傾城

殺手走天涯

飛劍神童

刊登本報廣告請電：二八零七零八

楊妃與東坡之所好

書窗小憤

一年容易，又見荔枝，蘇東坡詩：「日啖荔枝三百顆，不辭長作嶺南人」，膾炙人口。約十年前，我購「糯米糍」一磅，當時代價已是六元，據說由于歉收，數之得二十顆，則三百顆需十五磅，要耗九十元之鉅，當時若抽鴉片，亦無如此之貴。東坡係古之「食家」，又屬「大食王」，所以「日啖荔枝三百顆」。今日張大千，亦「食家」，實納一定不及此鄉先賢吧？

與蘇東坡詩同樣為人傳誦的是杜牧的「一騎紅塵妃子笑，無人知是荔枝來」。因此，廣東荔枝中且有稱「妃子笑」者。其實，楊貴妃所食，並非來自嶺南，顧文薦于「負暄野錄」中記荔枝有云：「唐天寶中，楊貴妃愛食之，置驛傳送。唐都長安，去閩廣甚遠。其荔枝乃蜀中涪陵所貢，實小而味酸，與閩廣不同。」關于此說，與顧同代的蘇東坡等亦加支持。所以，楊貴妃的口福還不及今日太平山下的小舞女，她們可以吃到來自嶺南的「糯米糍」與「桂味」呢！

荔枝在中國，閩粵並稱，宋蔡襄撰「荔枝譜」，祇列閩產，由于他是閩人，此點不公，必須包括廣產，可是，「負暄野錄」又稱：「荔枝蜀廣俱有之，今惟閩中者為貴，蓋他處質雖佳而不可乾，獨閩中者可乾。」其中「他處」，當指廣東吧？也可能是宋朝時，閩獨勝于廣，至少在這三百多年來，廣產的名望已勝于閩，清初的增城掛綠已名馳全國了。舊日上海，凡是鮮荔枝，都來自嶺南。而荔枝乾，則都來自閩中，有一條叫福建路的街上，多福建人開設的「桂圓香號」，桂圓指龍眼乾，其中又售荔枝乾，甜中帶適當的果酸，味勝龍眼乾多。所謂其他地方的荔枝都不可乾，我固存疑，舊日江南絕無廣東荔枝乾運來，則屬事實。

荔枝又作「荔支」與「離支」，再稱「欄枝」，此兩字中第一個，且可去「木」與「艸」，近代則祇用「荔枝」。上海與蘇州，口頭稱「麗荔子」，于「荔」又讀若「栗」，不甚識字者，且能為「麻栗子」了。二十年前，市上甚多，絕不稍遜于近年香港。當地如「泰康罐頭食品公司」等，加工裝入罐頭，此物祇宜鮮食，如此加工後實無可取。也不祇此嶺南嘉果為然，江南的水蜜桃與白沙枇杷等也一樣呢！

橫縱論議

遇鬼懸疑

有鬼與無鬼之論，爭議幾千年。我所識的朋友中，自稱常會見鬼的，至少有三人。陳君是教育界飽學之士，敘人老老實實，雖說某校的鬼故事，可入「聊齋誌異」。我不懷疑他說謊，但於鬼的有無，仍以為不可妄定。某人常說見鬼，或因他的視覺與神經常產生某種錯覺幻覺，未必真正見鬼。此即「鬼由心生」一說所引起。但我不敢確斷「無鬼論」可以成立。前撰「扶乩與幽魂」一文，即本此意，因為天下尚有未窮之理，靈魂學是一門猶待發展的學問。

我自己平生未嘗見鬼，但在親歷的事件中有一宗至今仍然懸而未明。

某年，廣西政變。敘作柏部隊佔領梧州。我和朋友李君西行赴梧。船未抵鬱江，政局再變，敘部由梧州撤走，市面情況混亂，我與李君乘原船折回，午夜至肇慶城，見堤岸燈火通明，忽動遊興，離船乘小艇登岸，擬擇旅館寄宿一宵，明晨往遊七星巖。我們都是初到肇城，不知該投宿那一家旅館，因在船上看到燈光最燦爛的一家，名叫端州，便望門投止。入門，覺得沉沉黑黑，有些可怕，但已無從選擇，祇好跟店伴登上三樓，開一個雙人房。那房是曲尺形的，內外各有一牀。李君睡在內裡的一張，床尾對着一個大窗。我睡在外面的一張，窗在牀側，從窗可看到對面一間通宵營業的賭館。

我發覺偌大的旅館似乎沒有一個客人，氣氛沉悶而近乎恐怖，房間處處灰塵，心裡起了疑慮，便用一張椅子放在房門後面，還將一盆水放在椅上。那是由「山東響馬」那齣戲學來的伎倆。心裏有一種打算，如有人推門入來行兇搶劫，一經發覺，可由牀上跳起來，憑窗向外大叫。

那是頗為可笑的安排和設想。簡直以為這是一間「黑店」。但因為這樣，我便放心入睡，不料睡了不久，裏面房間傳來一聲怪叫，隨即見李君跑出來。我問他出了甚麼事，他搖一搖頭，神色很不好，祇說了一句「明早才說」。就此留在外面，和我同牀，倚壁而坐，閉目養神。

我知事有蹊蹺，不便再問，好不容易得到天亮，立即結賬離房。出了旅館，李君才說，昨夜睡在牀上，腳朝着窗口，眼見一條影子由窗口撲入，恍惚看到那是一個光頭大漢，壓向他身上，他差些不能動彈，幸能鼓起氣力掙扎，那條黑影子剛起來，他便用腳猛蹬一下，影子即翻向窗外去了。我聽得駭然，再不想遊七星巖，便到街上閒逛，買些蜜餞柚皮，就趁清早過境的另一輪渡東返。賣柚皮的店家知我們是遊客，問我們住在那間旅館。我們照說，店家便道，當地的人大都知道，那家旅館三樓有鬼，曾有一男一女由廣州來住，女客用毒藥殺死男客，跳樓自殺。

我們都是事情太湊巧了。我還記得廣州報紙刊過一則新聞，男的是通訊社記者，女的埋怨被騙去做電影演員，結果失了身，便在旅遊當中幹出此事。後來據廣州新聞同業說，那位不幸慘死的記者似是光頭漢。事隔許多年了。我還記得相當清楚。遇鬼的不是我，李君也不一定是遇鬼，但太巧合了。（龍生）

這是本年初夏時裝之一。由背部到腰際以至臀部，都充分暴露，前面作乳罩式[illegible]，胸部份，狹而且長。

[redacted]

中國古舊社會之中，因為文盲遍地，知識幼稚，尤以一般目不識丁的婦女為甚。非但窮鄉僻壤，流行着種種迷信神怪的治病方法，即使在通都大邑裏面，廟宇林立，神權偶像的崇拜，其熱烈程度，也足與鄉村並駕齊驅，他們這些「迷信的恐懼者」，也常有迷信治療的情事發生，甚至反映在香港舊社會的殘渣裏，舉例約述於次：

招靈魂：香港舊社會患病的人，發現了神志一昏迷，意識模糊，倦怠嗜睡等「失魂魚」現象，一般頭腦陳舊不堪的冬烘們，以及香燭老朽的老太婆們，都不約而同的認為是靈魂出了竅，說是一定要想法子把他的靈魂招回來，方才會好的。是而且患病的人也竟會迷信靈魂是出了竅，非用招魂的法術來挽回不可，招靈魂法術，是道士欺人之談罷了。

燒紙錠：舊俗以為一個人運氣不好，不幸在路上碰到了鬼，因為運氣不好，所以鬼就作祟起來，附在其身上，於是就害病了，寒熱交作，冷一陣，熱一陣，好不難受，「不問醫生問鬼神」，於是就要在街頭上燒紙錠，一堆堆的黃黑相間的灰，不問而知當然是紙錠的燼。據說紙錠是陰間的通用元寶，燒了紙錠，鬼得了錢，不再為祟了。

許願心：患了重病或是久病不愈的人，甚至猝然患病的人，都以為遇到了鬼祟，或者是不慎得罪了神祇，受到了神祇的譴責，於是他家裏的老人家，便到某寺廟某菩薩地方去許願心，意思是希望快些給我家某人的疾病轉好，好了以後，就到你菩薩這裏祭祀，演神功戲謝恩。像這種「天堂有路你不走，地獄無門闖進去」的辦法，真是十分可憐！

做夜事：做夜事者，即是做夜糞飯之謂。病到了無可奈何的時候，遍延中西醫吃藥打針都無效果，不能不請甚麼仙姑來驅病，其結果便說要做夜糞飯的事情。方式是：在夜深人靜之際，點起香燭，擺起許多菜餚，請鬼魅吃了一頓，趕快離開此地，好像餞行的樣子。這麼做了之後，請仙姑籌祭了五臟神，一切器皿則要宿一夜，才收回家中。

求仙方：患病的人，在纏綿床褥，輾轉反側，欲愈不愈的時候，已經吃了很多藥方，終不見得轉好，看來求醫不是門路，祇得到附近神廟去求仙方。仙方有二種：一種是現成的方劑，上面印有藥名，如果所求仙方，剛巧與病情相得，便一擊中病。如果藥不對症，等於無藥無異。還有一種仙方就是香灰，把香灰當作藥物，那可糟了，或可會弄到化鶴仙逝之類。

捉邪魔：在舊社會的婦孺腦子裏，迷信意識濃厚，還有一種叫做邪病，這邪病就是妖精附在身上，甚麼狐狸精，老鼠精之類。她們說起來，竟有言之鑿鑿，繪聲繪影之妙。捉邪的方式有二種：其一是請道士到家中搭法台，仗劍驅邪，把靈符貼在床上門上。一種是請一位武夫到家中坐鎮，想憑他的雄赳氣來驅邪，更是可笑。（范子）

其人其事

「因是子靜坐法」的作者蔣維喬（竹莊）跟高夢旦是幾十年的老朋友，又是志同道合的旅伴，蔣維喬送給高夢旦一個雅號，叫「無足遊山」，這句話是形容高夢旦遊山，非轎不行，無需乎兩足。有一次，蔣維喬在北平，寫信約遠在上海的高夢旦同遊妙峰山，信去後，被在北平任教的高君珊知道了，便立刻寫信去勸阻父親，說蔣伯伯能走路，腿子又大，父親腳力差，不可上當，高夢旦是妙人，將女兒的原信寄了給蔣維喬，也不加可否，蔣維喬馬上再去信，說：「君不能陪我跑山，我却能陪君坐轎。」後來高夢旦果然來了，兩人破例坐轎同遊，一時傳為美談，這大約是民國七八年間的事。

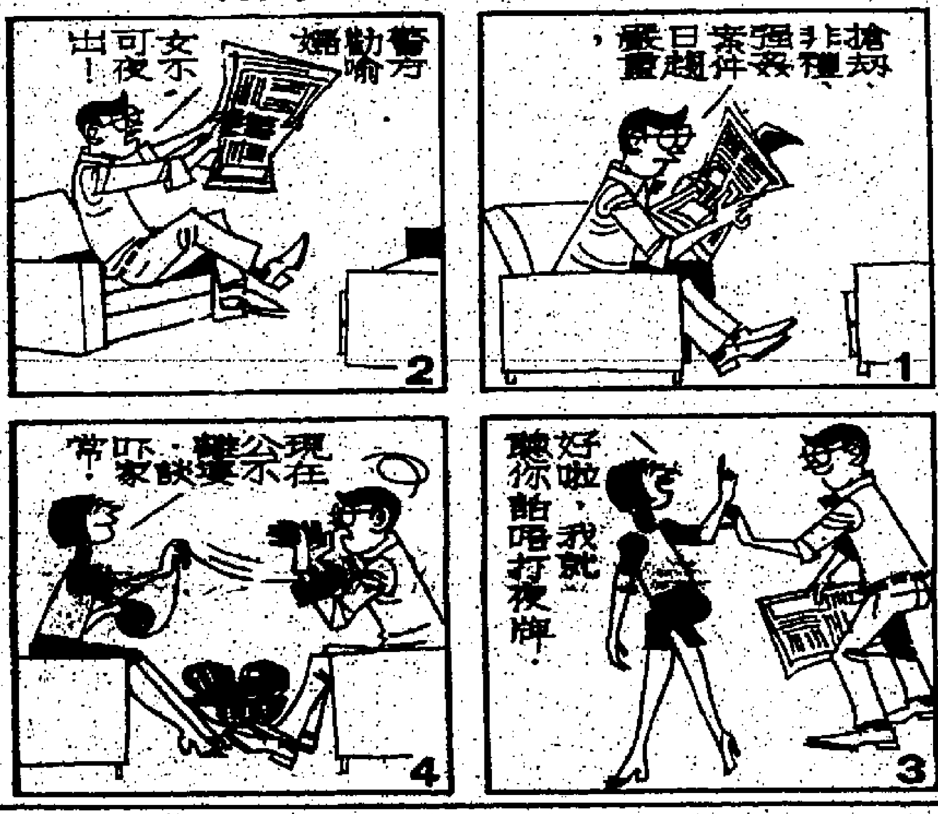
高鳳謙號夢旦，福建長樂人，生於清同治八年，卒於民國二十五年，享年六十有八。高夢旦年廿五，投稿時務報，論廢除拜跪事，大為梁任公欽服。勞乃宣任浙江大學堂監督，聘之為總教習，翌年率學生東渡，任大學堂留日學生監督，在日年餘，深感日本國勢日強，端在教育，而教育的根本在於小學，因而觸發編輯小學教科書的志願。歸國後，高出任商務印書館國文部長，着手編印小學各科課本，同時創議翻譯日本法規大全，編印新字典和辭源，辭源的編印，由陸爾奎任主任，高夢旦、蔣維喬同屬編校人之一。到張元濟（菊生）升任商務印書館經理，所遺編譯所所長一職即由高夢旦升任，高任編譯所長多年，自己常以不懂外國文字為憾，認為「不懂外國文字的人，對於新文化的介紹，不免有些隔閡」，因此屢屢求賢自代，最先屬意於胡適，但胡以個性不很相宜為詞，加以婉拒，後由胡適推薦王雲五出任，高夢旦即於民國十年卸去編譯所所長職位，改任出版部部長。民國十八年，高夢旦年滿六十，決定步張菊老後塵辭退商務的直接職務。

[redacted]

在高夢旦上海寶州路寓所的客廳中，掛有一副對聯，其聯云：「喫肉走路罵中醫，年老心不老」、「喝酒寫字說官話，知難行亦難」，上款是「夢旦先生六十大壽」，下款是「丁文江造胡適代書」，這副對聯，說盡了高夢旦的平生。胡適送給他的壽禮是一首小詞，寫的是：「很小的問題，可以立時辦到，聖人立言教世，估不多不少，一生夢想大光明，六十不知老，這樣新鮮世界，多活幾年好！」並加跋語云：「小詞一首敬賀夢旦先生六十歲生日，夢旦先生在家庭朋友間，有聖人的稱號。我這首小詞，祇是從我眼裏看出來的聖人哲學。將來有見到之處，當補作聖人哲學續篇，等夢旦先生七十大壽時，寫出來博他的一笑。民國十八年，胡適。」

丁文江罵中醫的典故，是指丁家請中醫的一段笑話，據趙君豪的旅行譚書說，高夢旦是「誤於西醫而故世」的，高夢旦死時得年六十有八，距胡適想補作「聖人哲學續篇」之期還有兩年。高逝世後，王雲五在東方雜誌上寫了一篇「我所認識的高夢旦先生」，以示哀悼，文中特別強調高先生是一個老少年，一個性圓而行方的人，一個思慮周密而非寡斷的人，一個不能演說的說客，一個不長於算學的算學家，一個捨短取長的鑑衡家，多方面的研究家，一個猛勇的膽怯者。高夢旦在他的親友中，是一位現代聖人。（季川）

白領章 唔打夜牌 周行



國際七爪鱗

七彩的共同市場

依稀

甚麼叫「歐洲幹部」？這個名詞近來在外國通訊社的電訊報導中已愈來愈多地出現。

狹義地說，「歐洲幹部」是指共同市場總部內的工作人員，目前共有七千名之多，並且準備在本年底之前再增加四百名。由於歐洲共同市場是一個「超國家」的權力機構，所有工作人員雖各有各的國籍，但他們並非為各自的政府工作，而是為這個超國家的機構工作，因此稱為「歐洲幹部」。

廣義地說，「歐洲幹部」是指那些致力於實現歐洲統一理想的人，目前歐洲統一還祇是剛在經濟方面踏出第一步，將來共同市場還將進一步致力於政治方面的合併。從事這種努力的人不論是否在共市總部大廈內辦公，皆被統稱為「歐洲幹部」。

同時，「歐洲幹部」也是一種對才智與能力的崇高評價。正因為共同市場是一個超國家的組織，因此參加總部工作的人皆必須具有超國家的思想意識，並精通歐洲多國語文，還須瞭解歐洲各國的風俗習慣。

共同市場目前的官式語文是法語、德語、荷蘭語、義大利語、英語、及丹麥語。在共市總部內工作的歐洲幹部，除熟諳其本國的母語之外，尚至少需要精通另一種官式語文，而事實上，這些歐洲幹部大多精通三種以上語文，甚至精通六種語文者也大不乏人。有一位名叫查里·薩岡的法籍歐洲幹部，年僅二十七歲，能在任何場合中即時傳譯這六種語言。但薩岡祇是為數四百五十人的翻譯組中的普通職員，雖然他的才幹極受器重，但和他具有同等才智者還大有人在。

翻譯是共同市場總部內最繁重的工作之一，除了在開會時需要即時傳譯之外，平時的文件翻譯工作也極吃重。由於大多數文件皆需要保密，因此傳閱的文件皆不用白紙印行，為防共黨間諜偷竊或影印文件，因此一切文件皆用有色紙張，例如規定法文用綠色油墨印在黃紙上，德文用黃色油墨印在灰紙上，英文用藍色油墨印在粉紅紙上，義大利文用紅色油墨印在黃紙上等等。所以共同市場開會時，擺在會議桌上的文件五顏六色，雖然所有官員皆穿黑西裝白襯衫，但會場內呈現一片七彩繽紛。

有一位法國記者曾說過一個笑話：「要知道歐洲統一的進展程度，祇要看翻譯組內使用紙張油墨的品類多寡。如果有一天，在翻譯組內祇有一種顏色的紙張和一種顏色的油墨，那就是歐洲合衆國宣佈成立之期了。」

學俄國佬攬頭攬頸

美國有一個為人所忖注意之統計，但地話大陸共黨之喉舌人民日報舊年十一月，有二十日之報紙提及周恩來，十二月則祇七日，但到了今年一月祇三日。所以但地就認為周恩來已逐漸失寵矣。

兜一個講法，未必唔啱，因為共黨之喉舌人民日報一向係咁樣做法者，正所謂見高就拜之報紙，即本港之應聲蟲報紙亦如此，常見發生一單重要之新聞，但地必定遲一日發表者，其非但地接唔到新聞稿之電報乎？事實上並非如此，但地接到新聞稿電報之後，唔敢處理，手足無措，要向上級「有關機關」及各「黨委」，請求指示，所以遲一日發新聞。

人民日報提周恩來個名，見少買少，越來越少，雖然最近但同的非洲國家代表團拍膊頭搭手，甚致乎同但地攬頭攬頸，亦冇法子唔引起人地懷疑但之聲望，越來越低，有舊陣時唔得寵矣。

舊時派飛機接老友記跟住去打橋牌之鄧小平，本來已遭清算，在家思過，忽然之間又以得寵聞，而且被派去美國添，有好多人因此就懷疑鄧小平會唔會將來代替周恩來，兜一個問題，想落亦有的似，因為周恩來唔夠鄧小平蠱也。正所謂蠱仔多計，雖然鄧小平以前同老周在法國同撈同煲，一齊去巴黎滾，但係現在兜一個時代，乃鬥爭之時代，鄧小平要出盡週身八寶，以便企住脚跟，否則在家思過，冇佢也所謂，若果要佢去幹校學習一輪，但就頂唔順矣。

鄧小平去美國，當然拜會基辛格，兩個人鎮計，有電視台及新聞記者，鄧小平對基辛格話，大陸共黨對美國之政策不變，不過但話大陸共黨之外交乃係毛澤東之外交路綫，而非周恩來者。其實但係話周恩來攬起基辛格之後，毛澤東就要撈佢之功勞矣。共黨同美國佬拍膊頭，其實亦祇裝腔作勢，作出一個狀而已，你估但地真係講真咩？若果但地有意思將的美國佬當作非洲人咁辦，早已攬頭攬頸矣，此乃我地中國人所唔興者，大陸共黨乃向俄國佬學習，雖係美國派去大陸之代表，一個辭官後，跟住又另外一個，冇人肯去個的地方長駐住者。

[redacted]

快樂生辰

許多幼稚園及幼兒班的老師，都替學生開生日會，費用或食物皆由學生的家長供給，那是當然的，其實慶祝生辰已是最普遍的習俗，每一個家庭都會依次按時為親人舉行的，學校之所以為學生主辦生日會，也許為了傳授交際應酬上的一些禮節，給學生一點樂趣，參加與籌備慶祝生日，及慶祝生辰的觀念與習慣？有吃有玩，大家都高興，多好！

所以由幼而少而壯而老，人人都重視自己的生辰，年年樂於，並而渴望接受親友及各界人士的祝賀，為自己增添光采與喜樂，誰不願歡樂滿堂，虛度有今朝？不分古今中外，人同此心。

是的，沒有誰入畜生道，不變貓，不變狗，期能挙生而為人，頂天立地於這個光怪陸離、萬花筒般的世界，享盡大自然無限豐富的供應，飽覽山川的秀麗，崇欽宇宙的光華，而本身的智慧又能創造歷史，締造文明，號稱萬物之靈，這麼珍貴的生命的誕生和孕育是更值得慶賀的！

人之初生，既是等事喜事大事，則一年一度慶祝一番，也很應該，或飯開百席，以答謝親友的盛情，或與家人歡宴玩賞，熱鬧熱鬧；或邀二三知己，杯酒談歡，暢談一宵半日，總之，無論甚麼方式，或隆重，或簡單，都是人生一樂也。

我呢，所採的方式之多，可謂五花八門，「古靈精怪」，而且是獨創之秘，神不知，鬼不覺，更不願別人做效。

謝天謝地，我的環境恰巧容許我獨行其是。因為雙親早喪，在我的記憶裡從來沒有慶生日那回事，後來我長大了，回故鄉見久別的祖母，她知道我已能讀書寫信，才把我出生的時辰日月告訴我，囑我小心牢記。

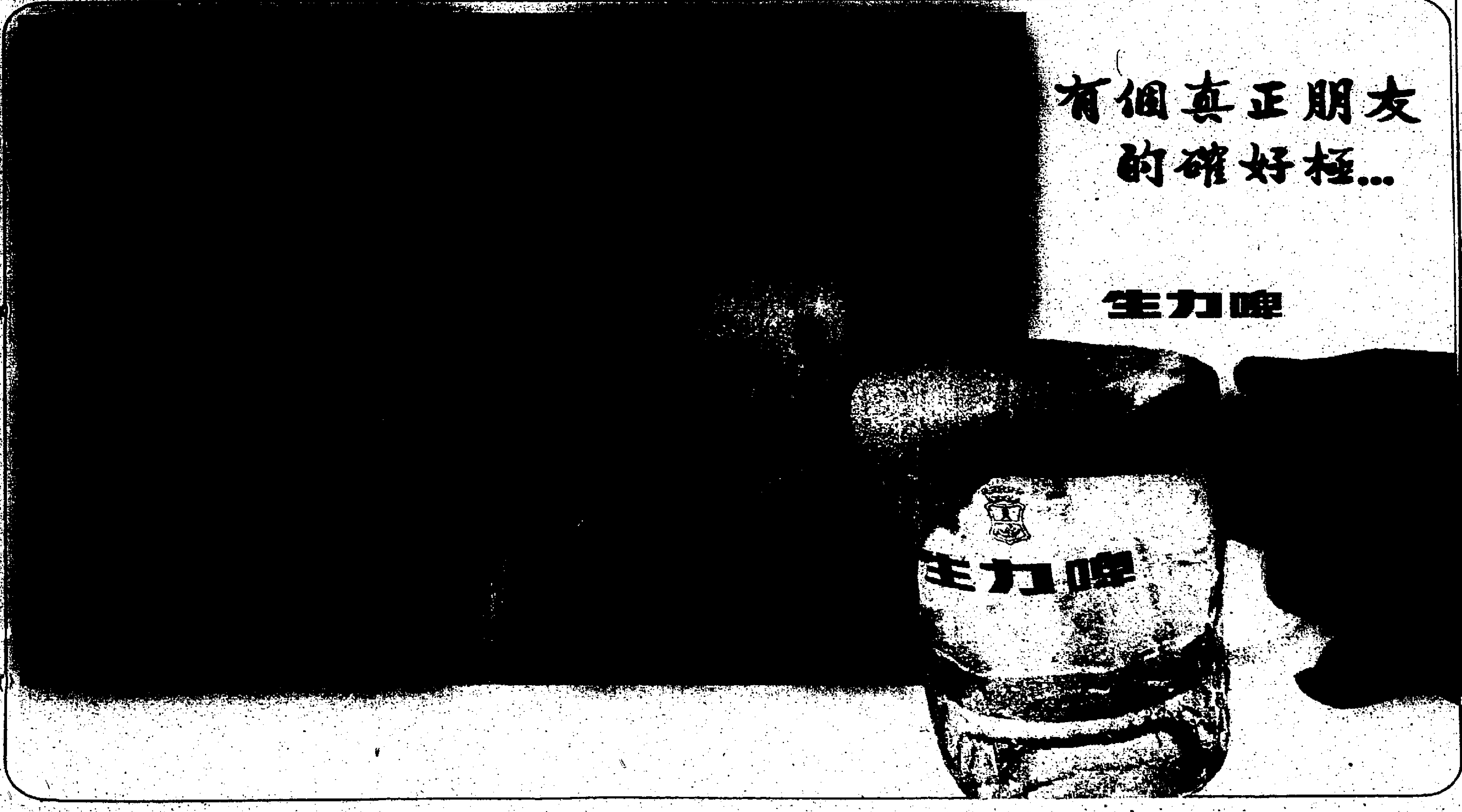
可是，我不喜交際，思想孤僻，覺得自己的生日並無可慶之處！並決定保守秘密，任何人詢問，都笑而不答，山人這一妙計真是妙極了！數十年來，為丈夫，兒女及親戚節省了許多時間與金錢，他們全用不着費神籌劃，或送禮物，或寫信祝賀，多麼省事！

一好處還有：因為每年都同樣平淡地過去，兒女們就漸漸的淡忘我的誕辰，甚至覺得我根本沒有生日！去年我開始感覺精力衰退，閒談中偶然提到自己的生日，二女兒突然驚訝地叫道：「媽，你有沒有搞錯？你說的是個話？一點兒也不像，不像！」

不管她是否故意逗我高興，我祇是哈哈大笑，樂不可支。人生能保有一點秘密，也很有意思。

其實，每逢生朝，我都有所行動用以提醒自己，花樣繁多，年年不同，有時自己是行動中的主角，有時扮旁觀者，有時則完全以別人為對象。因我慣於獨往獨來，故一直都能不露痕跡。紀念生日原是個人的私事，我悄悄的獨自玩味，卻別有一番悠然自得之趣。

假如我能活到八九十歲，而又自覺這渺小的生命已有點滴的貢獻，則我一定把生日告訴兒孫輩，讓他們歡度和紀念，到那時，就讓他們為我慶祝真正的快樂生辰吧，但也祇限一次。當然，我絕對不會不了的時候……



最可靠的哮喘藥

得此藥旁身 畢生安樂晒

歷史最久，銷數最多最安全最可靠之廣拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張：

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性行將發作者，預早服用廣拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服廣拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘膏，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：哮喘痊後繼服廣拾義哮喘丸，保護除卻多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

各埠藥店，均有代售，每瓶六十粒庄，售價四元。

香港 九龍 利瑪竇書院 通告

本校現已開始接受一九七四年度新生入學申請，凡欲投考下列班級者可到本校校務處領取申請表格。

投考班級：本校招考下列班級男女新生（中學分男生部，女生部，小學則男女同班）

英文中學：F.1級
中文中學：中一級
英文小學：P.1至P.6各級
中文小學：小一至小六各級
幼稚班：高初兩級

校址：
九龍第一校：深水埗海壇街145至149號
九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號
九龍第三校：深水埗醫局街28至36號（長沙灣球場側）
香港第一校：西營盤第三街103號
香港第二校：灣仔船街九至十五號

附註：有關本校之組織及近況等資料可參閱一九七四年香港天主教手冊，或向本校校務處詢問（詢問電話：K-217172，H-278314）